

Резолюции  
и  
решения  
принятые Генеральной Ассамблеей  
на шестьдесят первой сессии

Том III

23 декабря 2006 года – 17 сентября 2007 года

Генеральная Ассамблея  
Официальные отчеты • Шестьдесят первая сессия  
Дополнение № 49 (A/61/49)



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2008

## ПРИМЕЧАНИЕ

Резолюции и решения Генеральной Ассамблеи обозначаются следующим образом:

### Очередные сессии

До тридцатой очередной сессии включительно резолюции Генеральной Ассамблеи обозначались арабскими цифрами, за которыми следовали в скобках римские, обозначавшие сессию [например: резолюция 3363 (XXX)]. В том случае, когда под одним и тем же номером принималось несколько резолюций, каждая из них обозначалась прописной буквой, располагавшейся между двумя цифрами [например: резолюция 3367 А (XXX), резолюции 3411 А и В (XXX), резолюции 3419 А-Д (XXX)]. Решения не нумеровались.

Начиная с тридцать первой сессии, как часть новой принятой системы условных обозначений документов Генеральной Ассамблеи, резолюции и решения обозначаются арабской цифрой, указывающей номер сессии, и через дробь – еще одной арабской цифрой (например: резолюция 31/1, решение 31/301). В том случае, когда под одним и тем же номером принимается несколько резолюций или решений, все они обозначаются прописной буквой, расположенной после двух цифр (например: резолюция 31/16 А, резолюции 31/6 А и В, решения 31/406 А-Е).

### Специальные сессии

До седьмой специальной сессии включительно резолюции Генеральной Ассамблеи обозначались арабскими цифрами, за которыми следовала в скобках буква “S” (от английского “Special”) и римские цифры, обозначавшие сессию [например: резолюция 3362 (S-VII)]. Решения не нумеровались.

Начиная с восьмой специальной сессии резолюции и решения обозначаются буквой “S” и арабской цифрой, указывающей номер сессии, и через дробь – еще одной арабской цифрой (например: резолюция S-8/1, решение S-8/11).

### Чрезвычайные специальные сессии

До пятой чрезвычайной специальной сессии включительно резолюции Генеральной Ассамблеи обозначались арабскими цифрами, за которыми следовали в скобках буквы “ES” (от английского “Emergency Special”) и римские цифры, обозначавшие сессию [например: резолюция 2252 (ES-V)]. Решения не нумеровались.

Начиная с шестой чрезвычайной специальной сессии резолюции и решения обозначаются буквами “ES” и арабской цифрой, указывающей номер сессии, и через дробь – еще одной арабской цифрой (например: резолюция ES-6/1, решение ES-6/11).

В каждой из серий, о которых говорится выше, нумерация следует в порядке принятия.

\*

\* \* \*

Настоящий том содержит резолюции и решения, принятые Генеральной Ассамблеей с 23 декабря 2006 года по 17 сентября 2007 года. Резолюции, принятые Ассамблеей с 12 сентября по 22 декабря 2006 года, включены в том I. Решения, принятые Ассамблеей в этот период, включены в том II.

# Содержание

<i>Раздел</i>	<i>Стр.</i>
I. Резолюции, принятые без передачи в главные комитеты.....	1
II. Резолюции, принятые по докладам Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) .....	35
III. Резолюции, принятые по докладам Пятого комитета .....	39
IV. Резолюции, принятые по докладам Шестого комитета .....	147
V. Решения .....	149
A. Выборы и назначения .....	151
B. Другие решения .....	156
1. Решения, принятые без передачи в главные комитеты .....	156
2. Решения, принятые по докладам Пятого комитета.....	160
3. Решения, принятые по докладам Шестого комитета .....	163

## Приложения

I. Распределение пунктов повестки дня.....	165
II. Порядковый указатель резолюций и решений .....	167



# I. Резолюции, принятые без передачи в главные комитеты

## Содержание

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Стр.</i>
61/255.	Отрицание Холокоста .....	2
61/256.	Укрепление потенциала Организации в области миротворческих операций.....	2
61/257.	Укрепление потенциала Организации в содействии осуществлению повестки дня в области разоружения .....	3
61/266.	Многоязычие.....	4
61/268.	Премия Организации Объединенных Наций в области народонаселения.....	9
61/269.	Диалог высокого уровня по поощрению межрелигиозного и межкультурного взаимопонимания и сотрудничества на благо мира.....	9
61/270.	Наступление нового тысячелетия в Эфиопии .....	10
61/271.	Международный день ненасилия .....	11
61/272.	Торжественное пленарное заседание высокого уровня, посвященное рассмотрению последующих мер по выполнению решений специальной сессии по положению детей.....	12
61/292.	Укрепление роли и авторитета Генеральной Ассамблеи и повышение эффективности ее деятельности.....	14
61/293.	Предотвращение вооруженных конфликтов.....	15
61/294.	Зона мира и сотрудничества в Южной Атлантике .....	15
61/295.	Декларация Организации Объединенных Наций о правах коренных народов .....	17
61/296.	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом.....	27

### РЕЗОЛЮЦИЯ 61/255

Принята без голосования на 85-м пленарном заседании 26 января 2007 года по проекту резолюции A/61/L.53 и Add.1; его авторы: Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Аргентина, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Габон, Гаити, Гана, Гватемала, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Демократическая Республика Конго, Доминиканская Республика, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Камерун, Канада, Кения, Кипр, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Латвия, Либерия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мадагаскар, Мальдивские Острова, Мальта, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Молдова, Монако, Монголия, Науру, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Сейшельские Острова, Сенегал, Сент-Китс и Невис, Сербия, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сьерра-Леоне, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Турция, Украина, Уругвай, Фиджи, Финляндия, Франция, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эстония, Эфиопия, Ямайка, Япония

#### 61/255. Отрицание Холокоста

*Генеральная Ассамблея,*

*подтверждая* свою резолюцию 60/7 от 1 ноября 2005 года,

*напоминая* о том, что в резолюции 60/7 отмечается, что память о Холокосте имеет огромное значение для предотвращения новых актов геноцида,

*напоминая также* о том, что по этой причине в резолюции 60/7 отвергаются усилия, направленные на отрицание Холокоста, поскольку такое отрицание, приводящее к игнорированию исторического факта тех ужасных событий, повышает риск их повторения,

*отмечая,* что все народы и государства кровно заинтересованы в мире, свободном от геноцида,

*приветствуя* разработку Генеральным секретарем просветительской программы под названием «Холокост и Организация Объединенных Наций» и приветствуя также включение государствами-членами в свои образовательные программы мер по противодействию попыткам отрицать Холокост или принизить его значение,

*отмечая,* что Организация Объединенных Наций объявила 27 января Международным днем памяти жертв Холокоста, который будет отмечаться ежегодно,

1. *осуждает без каких-либо оговорок* любое отрицание Холокоста;
2. *настоятельно призывает* все государства-члены безоговорочно отвергать любое отрицание Холокоста — будь то полное или частичное — как исторического события и любые действия в этих целях.

### РЕЗОЛЮЦИЯ 61/256

Принята без голосования на 88-м пленарном заседании 15 марта 2007 года по проекту резолюции A/61/L.54, представленному Председателем Генеральной Ассамблеи

#### 61/256. Укрепление потенциала Организации в области миротворческих операций

*Генеральная Ассамблея,*

*вновь подтверждая* цель укрепления способности Организации Объединенных Наций управлять операциями по поддержанию мира и поддерживать их и повышать эффективность миротворческой деятельности при одновременном обеспечении охраны и безопасности всего персонала Организации Объединенных Наций и улучшении подотчетности и эффективного управления персоналом и ресурсами,

1. *выражает признательность* Генеральному секретарю за его усилия, направленные на улучшение работы Организации по проведению операций по поддержанию мира;
2. *поддерживает* реорганизацию Департамента операций по поддержанию мира, включая создание Департамента полевой поддержки, и отмечает в связи с этим намерение Генерального секретаря назначить главой этого Департамента заместителя Генерального секретаря;
3. *просит* Генерального секретаря как можно скорее представить всеобъемлющий доклад о реорганизации Департамента операций по поддержанию мира и создании Департамента полевой поддержки, включая функции, бюджетную дисциплину и полные финансовые последствия, с учетом, в частности, рекомендаций, содержащихся в докладе Управления служб внутреннего надзора<sup>1</sup>, для рассмотрения и принятия решения Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят первой сессии в соответствии с установленными процедурами;
4. *призывает* Генерального секретаря в полной мере учитывать в этой связи мнения государств-членов, в том числе высказанные в ходе сессии Специального комитета по операциям по поддержанию мира 2007 года, в частности мнение о необходимости принятия всех мер для обеспечения единоначалия, содействия объединению усилий и укрепления оперативного потенциала как на уровне Центральных учреждений, так и в полевых миссиях;
5. *подчеркивает*, что меры по реорганизации Департамента операций по поддержанию мира должны осуществляться при полном учете соответствующих мандатов, решений и резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности;
6. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии доклад, содержащий обзор хода осуществления настоящей резолюции.

### РЕЗОЛЮЦИЯ 61/257

*Принята без голосования на 88-м пленарном заседании 15 марта 2007 года по проекту резолюции A/61/L.55, представленному Председателем Генеральной Ассамблеи*

#### **61/257. Укрепление потенциала Организации в содействии осуществлению повестки дня в области разоружения**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 31/90 от 14 декабря 1976 года, 37/99 К от 13 декабря 1982 года и 52/12 А от 12 ноября 1997 года,

*подтверждая* центральную роль и большую ответственность Организации Объединенных Наций в области разоружения,

*принимая во внимание* правила процедуры Генеральной Ассамблеи и Финансовые положения и правила Организации<sup>2</sup>,

*учитывая* намерение Генерального секретаря создать Управление по вопросам разоружения и назначить Высокого представителя в качестве руководителя этого Управления,

1. *поддерживает* создание Управления по вопросам разоружения при сохранении бюджетной самостоятельности и целостности существующих структур и функций нынешнего Департамента по вопросам разоружения и назначение Высокого представителя в качестве руководителя Управления по вопросам разоружения в ранге заместителя Генерального

---

<sup>1</sup> A/61/743.

<sup>2</sup> ST/SGB/2003/7.

## I. Резолюции, принятые без передачи в главные комитеты

---

секретаря, а также приветствует тот факт, что Высокий представитель будет подотчетен непосредственно Генеральному секретарю и будет участвовать в процессе принятия решений по вопросам политики Секретариата;

2. *подчеркивает*, что Управление по вопросам разоружения будет в полном объеме выполнять соответствующие мандаты, решения и резолюции Генеральной Ассамблеи;

3. *просит* Генерального секретаря после назначения Высокого представителя представить Генеральной Ассамблее как можно скорее и в соответствии с установленными процедурами доклад о финансовых, административных и бюджетных последствиях в связи с назначением Высокого представителя и осуществлением мандатов, порученных Управлению по вопросам разоружения;

4. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии доклад о деятельности Управления по вопросам разоружения;

5. *просит далее* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее для рассмотрения на ее шестьдесят третьей сессии доклад, содержащий обзор хода осуществления настоящей резолюции.

### РЕЗОЛЮЦИЯ 61/266

*Принята без голосования на 96-м пленарном заседании 16 мая 2007 года по проекту резолюции A/61/L.56 и Add.1; его авторы: Австрия, Азербайджан, Албания, Ангола, Андорра, Аргентина, Армения, Афганистан, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гватемала, Гвинея, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Израиль, Ирак, Ирландия, Исландия, Испания, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камерун, Канада, Катар, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Мали, Марокко, Мексика, Мозамбик, Молдова, Монако, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Палау, Панама, Парагвай, Перу, Португалия, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сейшельские Острова, Сенегал, Сент-Люсия, Сербия, Словакия, Словения, Сомали, Судан, Суринам, Таджикистан, Тимор-Лешти, Того, Тунис, Туркменистан, Узбекистан, Украина, Франция, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Чад, Чешская Республика, Швейцария, Южная Африка*

#### 61/266. Многоязычие

*Генеральная Ассамблея,*

*признавая*, что Организация Объединенных Наций проводит курс на многоязычие в качестве средства поощрения, защиты и сохранения языкового и культурного многообразия в глобальном масштабе,

*признавая также*, что подлинное многоязычие способствует единству в многообразии и международному взаимопониманию, и признавая важность способности общаться с народами всего мира на их языке, в том числе в таких форматах, которые доступны людям с инвалидностью,

*подчеркивая* необходимость строгого соблюдения резолюций и правил, устанавливающих языковой режим для различных структур и органов Организации Объединенных Наций,

*ссылаясь* на свою резолюцию 47/135 от 18 декабря 1992 года, в которой она приняла Декларацию о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным

и языковым меньшинствам, и на Международный пакт о гражданских и политических правах<sup>3</sup>, в частности на его статью 27 о правах лиц, принадлежащих к этническим, религиозным и языковым меньшинствам,

*ссылаясь также* на свои резолюции 2 (I) от 1 февраля 1946 года, 2480 В (XXIII) от 21 декабря 1968 года, 42/207 С от 11 декабря 1987 года, 50/11 от 2 ноября 1995 года, 52/23 от 25 ноября 1997 года, 54/64 от 6 декабря 1999 года, 56/262 от 15 февраля 2002 года, 59/309 от 22 июня 2005 года, 61/121 В от 14 декабря 2006 года и 61/236 и 61/244 от 22 декабря 2006 года,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря<sup>4</sup> и письмо Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры от 26 февраля 2007 года на имя Генерального секретаря о провозглашении 2008 года Международным годом языков<sup>5</sup>,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>4</sup> и письмо Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры от 26 февраля 2007 года на имя Генерального секретаря<sup>5</sup>;

2. *подчеркивает* огромное значение равенства шести официальных языков Организации Объединенных Наций;

3. *обращает особое внимание* на необходимость полного осуществления резолюций, устанавливающих языковой режим для официальных языков Организации Объединенных Наций и рабочих языков Секретариата;

4. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы ко всем языковым службам было одинаковое отношение и чтобы все они имели одинаковые благоприятные условия работы и ресурсы в целях достижения наивысшего качества их работы при полном уважении специфики шести официальных языков и с учетом рабочей нагрузки каждой из этих служб;

5. *вновь просит* Генерального секретаря довести до конца работу по размещению всех ранее вышедших важных документов Организации Объединенных Наций на веб-сайте Организации Объединенных Наций на всех шести официальных языках, рассматривая это в качестве одной из приоритетных задач, с тем чтобы государства-члены также могли получить доступ к этим архивам с помощью этого инструмента;

6. *подтверждает свою просьбу* о том, чтобы все подразделения Секретариата, занимающиеся подготовкой документов, продолжали свои усилия по переводу на все официальные языки всех материалов и баз данных, размещенных на веб-сайте Организации Объединенных Наций на английском языке, самым практичным, эффективным и экономичным образом;

7. *просит* Генерального секретаря продолжать обеспечивать — посредством предоставления услуг по обработке документации, обслуживанию заседаний и издательской деятельности в рамках конференционного управления, в том числе посредством высококачественного письменного и устного перевода, — эффективное многоязычное общение между представителями государств-членов в межправительственных органах и членами экспертных органов Организации Объединенных Наций на равной основе на всех официальных языках Организации Объединенных Наций;

---

<sup>3</sup> См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

<sup>4</sup> А/61/317.

<sup>5</sup> А/61/780, приложение.

## I. Резолюции, принятые без передачи в главные комитеты

---

8. *подчеркивает* важность предоставления информации, технической помощи и учебных материалов Организации Объединенных Наций, когда это возможно, на местных языках стран-получателей;

9. *ссылается* на свою резолюцию 61/236, в которой она подтвердила положения своих резолюций о многоязычии, касающиеся конференционных служб;

10. *ссылается также* на свою резолюцию 61/121 В и подчеркивает важность многоязычия в отношении с общественностью и информационной деятельности Организации Объединенных Наций;

11. *с удовлетворением отмечает* готовность Секретариата поощрять своих сотрудников к использованию любого из шести официальных языков, которым они владеют, на заседаниях, обеспечиваемых устным переводом;

12. *просит* Генерального секретаря назначить нового Координатора по вопросам многоязычия и принимает к сведению предложение, содержащееся в докладе Генерального секретаря, касающееся неофициальной сети сотрудников по координации вопросов многоязычия, которые должны помогать этому Координатору;

13. *подчеркивает* важность:

a) соответствующего использования всех официальных языков Организации Объединенных Наций во всей деятельности Департамента общественной информации Секретариата в целях устранения несоответствий между использованием английского языка и использованием пяти остальных официальных языков;

b) обеспечения широкого и равноправного использования всех официальных языков Организации Объединенных Наций во всей деятельности Департамента общественной информации;

и в этой связи подтверждает свою просьбу к Генеральному секретарю обеспечить, чтобы этот Департамент имел соответствующие кадровые возможности для осуществления всей своей деятельности на всех официальных языках Организации Объединенных Наций;

14. *вновь подтверждает* необходимость достижения полного равенства между шестью официальными языками на веб-сайтах Организации Объединенных Наций и в этой связи:

a) рекомендует Генеральному секретарю продолжать его усилия по развитию многоязычных веб-сайтов Организации Объединенных Наций;

b) вновь подтверждает, что веб-сайт Организации Объединенных Наций является важнейшим инструментом для средств массовой информации, неправительственных организаций, учебных заведений, государств-членов и широкой общественности, и вновь выражает свое мнение, что Департамент общественной информации должен продолжать свои усилия по поддержанию и совершенствованию этого веб-сайта;

c) вновь подтверждает свою просьбу к Генеральному секретарю, чтобы он, принимая меры по поддержанию постоянно обновляемого веб-сайта, содержащего достоверную информацию, обеспечил в рамках Департамента общественной информации надлежащее распределение финансовых и людских ресурсов, выделяемых на поддержание веб-сайта Организации Объединенных Наций, между всеми официальными языками, постоянно учитывая при этом специфику каждого официального языка;

d) принимает к сведению, что в деле развития и обогащения многоязычного веб-сайта Организации Объединенных Наций достигнут прогресс, хотя и более медленными темпами, чем ожидалось, вследствие трудностей, которые должны быть устранены;

e) просит Департамент общественной информации, чтобы он, действуя вместе с подразделениями, отвечающими за подготовку материалов, принял более эффективные меры по достижению равенства между шестью официальными языками на веб-сайте Организации

Объединенных Наций, в том числе путем ускорения процедуры заполнения ныне вакантных должностей в некоторых секциях;

f) признает, что некоторые официальные языки используют нелатинскую и двунаправленную письменность и что используемые в Организации Объединенных Наций технические средства и прикладные программы основаны на латинице, а это ведет к трудностям при обработке с нелатинских и двунаправленных шрифтов, и просит Департамент общественной информации, действуя в сотрудничестве с Отделом информационно-технического обслуживания Департамента по вопросам управления, продолжать свои усилия по обеспечению того, чтобы технические средства и прикладные программы Организации Объединенных Наций в полной мере поддерживали латинскую, нелатинскую и двунаправленную системы письма в целях достижения более полного равенства всех официальных языков на веб-сайте Организации Объединенных Наций;

15. *приветствует* договоренности о сотрудничестве с учебными заведениями, достигнутые Департаментом общественной информации в целях увеличения числа веб-страниц, имеющихся на некоторых официальных языках, и просит Генерального секретаря изучить другие не влекущие за собой дополнительные расходы методы дальнейшего расширения этих договоренностей о сотрудничестве, в координации с подразделениями, готовящими документы, чтобы охватить все официальные языки Организации Объединенных Наций, помня при этом о необходимости соблюдения стандартов и руководящих принципов Организации Объединенных Наций;

16. *с удовлетворением отмечает* официальное начало работы в Женеве системы iSeek на двух рабочих языках Секретариата и призывает Секретариат продолжать его усилия по внедрению iSeek во всех местах службы, а также разработать и принять меры, не влекущие за собой дополнительные расходы, чтобы предоставить государствам-членам надежный доступ к информации, которую в настоящее время можно получить только через Интранет Секретариата;

17. *с признательностью принимает к сведению* работу, проделанную информационными центрами Организации Объединенных Наций, в том числе Региональным информационным центром Организации Объединенных Наций, в целях публикации информационных материалов Организации Объединенных Наций и перевода важных документов на другие языки, помимо официальных языков Организации Объединенных Наций, с тем чтобы довести их до сведения как можно более широкой аудитории и распространить информацию Организации Объединенных Наций во всех уголках мира, благодаря чему можно было бы заручиться более значительной международной поддержкой деятельности Организации, и призывает информационные центры Организации Объединенных Наций продолжать свою интерактивную и инициативную работу на многих языках, особенно путем организации семинаров и дискуссий, с тем чтобы содействовать распространению информации, взаимопониманию и обмену мнениями о деятельности Организации Объединенных Наций на местном уровне;

18. *ссылается* на свою резолюцию 61/244, в которой она вновь подтвердила необходимость уважения принципа равенства обоих рабочих языков Секретариата, вновь подтвердила также использование дополнительных рабочих языков в определенных местах службы в соответствии с принятыми решениями и в этой связи просила Генерального секретаря обеспечить, чтобы в объявлениях о вакансиях указывалось о необходимости владения одним из двух рабочих языков Секретариата, если только выполнение должностных функций не требует знания какого-либо конкретного рабочего языка;

19. *ссылается также* на пункт 17 раздела II своей резолюции 61/244, в которой она признала, что взаимоотношения Организации Объединенных Наций с местным населением на местах имеют существенно важное значение и что языковые навыки являются важным элементом, учитываемым в процессах отбора и подготовки кадров, и поэтому подтверждает, что хорошее владение официальным языком (официальными языками), на котором

## I. Резолюции, принятые без передачи в главные комитеты

---

говорят в стране проживания, следует учитывать в качестве дополнительного положительного качества в рамках этих процессов;

20. *подчеркивает*, что прием персонала на работу по-прежнему должен осуществляться в строгом соответствии со статьей 101 Устава Организации Объединенных Наций и согласно соответствующим положениям резолюций Генеральной Ассамблеи;

21. *подчеркивает также*, что повышение по службе сотрудников категории специалистов и выше должно производиться в строгом соответствии со статьей 101 Устава и согласно положениям резолюции 2480 В (XXIII) и соответствующим положениям резолюции 55/258 от 14 июня 2001 года;

22. *рекомендует* сотрудникам Организации Объединенных Наций продолжать активно пользоваться существующими учебными возможностями для приобретения и совершенствования знания одного или нескольких официальных языков Организации Объединенных Наций;

23. *напоминает*, что лингвистическое разнообразие является одним из важных элементов культурного разнообразия, и отмечает вступление в силу 18 марта 2007 года Конвенции об охране и поощрении разнообразия форм культурного самовыражения<sup>6</sup>;

24. *приветствует* решение, принятое Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры 17 ноября 1999 года, о провозглашении 21 февраля Международным днем родного языка и призывает государства-члены и Секретариат способствовать сохранению и защите всех языков, на которых говорят народы всего мира;

25. *провозглашает* 2008 год Международным годом языков в соответствии с резолюцией, принятой Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры на ее тридцать третьей сессии 20 октября 2005 года<sup>7</sup>, и просит Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры играть роль ведущего учреждения по проведению этого Года и в этой связи:

a) предлагает государствам-членам, системе Организации Объединенных Наций и всем другим соответствующим заинтересованным сторонам разработать, поддержать и активизировать мероприятия, нацеленные на содействие уважению, а также на поощрение и защиту всех языков (особенно языков, находящихся на грани исчезновения), лингвистического разнообразия и многоязычия;

b) предлагает Генеральному директору Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии доклад о результатах деятельности, проведенной в течение Года;

26. *вновь подтверждает* свою резолюцию 61/185 от 20 декабря 2006 года, касающуюся провозглашения международных годов, которая подчеркивает, что необходимо учитывать и применять критерии и процедуры, изложенные в приложении к резолюции 1980/67 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1980 года о международных годах и годовщинах, при рассмотрении будущих предложений о провозглашении того или иного международного года;

27. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии всеобъемлющий доклад о полном осуществлении ее резолюций о многоязычии;

---

<sup>6</sup> Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, *Акты Генеральной конференции, тридцать третья сессия, Париж, 3-21 октября 2005 года*, том 1, и исправления: *Резолюции*, глава V, резолюция 41.

<sup>7</sup> Там же, резолюция 51; см. также A/61/780, добавление.

28. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят третьей сессии пункт, озаглавленный «Многоязычие».

### РЕЗОЛЮЦИЯ 61/268

*Принята без голосования на 102-м пленарном заседании 25 мая 2007 года по проекту резолюции A/61/L.59 и Add.1; его авторы: Алжир, Бангладеш, Беларусь, Гаити, Демократическая Республика Конго, Иран (Исламская Республика), Малайзия, Объединенная Республика Танзания, Перу, Чешская Республика, Швеция*

#### **61/268. Премия Организации Объединенных Наций в области народонаселения**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 36/201 от 17 декабря 1981 года, озаглавленную «Учреждение Премии Организации Объединенных Наций в области народонаселения»,

*ссылаясь также* на свое решение об учреждении Целевого фонда для Премии Организации Объединенных Наций в области народонаселения и финансировании всех расходов, связанных с присуждением Премии, за счет поступлений от инвестиций Фонда,

*подчеркивая* важное значение Премии для пропаганды выдающихся достижений в области народонаселения и развития в рамках борьбы за сокращение масштабов нищеты и обеспечение устойчивого развития,

*отмечая*, что поступления от инвестиций Целевого фонда упали ниже денежной стоимости Премии и связанных с ее присуждением расходов,

1. *принимает к сведению* записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения о Премии Организации Объединенных Наций в области народонаселения за 2006 год<sup>8</sup>;

2. *предлагает* государствам-членам вносить добровольные взносы в Целевой фонд для Премии Организации Объединенных Наций в области народонаселения в целях получения адекватных поступлений от его инвестиций и сохранения Премии;

3. *приветствует* дополнительные взносы от организаций, частных лиц и из других источников.

### РЕЗОЛЮЦИЯ 61/269

*Принята без голосования на 102-м пленарном заседании 25 мая 2007 года по проекту резолюции A/61/L.60 и Add.1; его авторы: Армения, Беларусь, Бенин, Гватемала, Гвинея, Египет, Индонезия, Казахстан, Камерун, Китай, Кувейт, Мадагаскар, Марокко, Монголия, Пакистан, Папуа-Новая Гвинея, Российская Федерация, Сальвадор, Сенегал, Сомали, Суринам, Таиланд, Узбекистан, Филиппины*

#### **61/269. Диалог высокого уровня по поощрению межрелигиозного и межкультурного взаимопонимания и сотрудничества на благо мира**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 61/221 от 20 декабря 2006 года, озаглавленную «Поощрение межрелигиозного и межкультурного диалога, взаимопонимания и сотрудничества на благо мира», в частности свое решение провести в 2007 году диалог на высоком уровне, посвященный межрелигиозному и межкультурному сотрудничеству для поощрения терпимости, взаимопонимания и всеобщего уважения к вопросам свободы религии или убеждения

---

<sup>8</sup> A/61/273.

дений и культурного разнообразия, в координации с другими аналогичными инициативами в этой области,

*отмечая* сдвиги в реализации инициатив в области взаимного обогащения и взаимного проникновения культур, в частности прогресс в области осуществления плана действий по проведению диалога между цивилизациями, назначение Высокого представителя по «Альянсу цивилизаций» и другие межконфессиональные и межкультурные инициативы на национальном, региональном, межрегиональном и международном уровнях,

1. *постановляет* провести 4 и 5 октября 2007 года на уровне министров или на самом высоком возможном уровне Диалог высокого уровня по поощрению межрелигиозного и межкультурного взаимопонимания и сотрудничества на благо мира, который будет организован следующим образом:

a) будет проведено три пленарных заседания: одно заседание — утром 4 октября и два заседания — 5 октября 2007 года;

b) общей темой Диалога высокого уровня будет «Межрелигиозное и межкультурное сотрудничество для поощрения терпимости, взаимопонимания и всеобщего уважения к вопросам свободы религии или убеждений и культурного разнообразия»;

2. *постановляет также* провести во второй половине дня 4 октября неофициальное интерактивное слушание с участием представителей гражданского общества, включая представителей неправительственных организаций и частного сектора, под председательством Председателя Генеральной Ассамблеи;

3. *просит* Председателя Генеральной Ассамблеи составить список приглашенных участников неофициального интерактивного слушания и определить его точный формат и порядок организации работы, в консультации с государствами-членами, с учетом мнений Высокого представителя по «Альянсу цивилизаций», соответствующих учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций и представителей неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, и подготовить информационную записку о порядке организации работы неформального интерактивного слушания;

4. *просит также* Председателя Генеральной Ассамблеи включить в текст своих заключительных замечаний основные итоги неофициального интерактивного слушания и позднее распространить сводную информацию о ходе обсуждений на слушании;

5. *предлагает* Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, в сотрудничестве с заинтересованными учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций и другими соответствующими органами системы Организации Объединенных Наций, внести свой вклад в подготовку Диалога высокого уровня и неофициального интерактивного слушания.

### РЕЗОЛЮЦИЯ 61/270

*Принята без голосования на 103-м пленарном заседании 15 июня 2007 года по проекту резолюции A/61/L.61 и Add.1; его авторы: Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Армения, Бангладеш, Беларусь, Бенин, Ботсвана, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, Габон, Гаити, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гондурас, Демократическая Республика Конго, Джибути, Египет, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индия, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камерун, Кения, Китай, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мадагаскар, Малави, Мали, Марокко, Мексика, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Нигер, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Оман, Пакистан, Республика Корея, Российская Федерация, Свазиленд, Сенегал, Сомали, Судан, Сьерра-Леоне, Того, Тунис, Турция, Уганда, Центральноафриканская Республика, Чад, Чешская Республика, Чили, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка*

### 61/270. Наступление нового тысячелетия в Эфиопии

*Генеральная Ассамблея,*

*вновь подтверждая* цели и принципы, сформулированные в Уставе Организации Объединенных Наций, в частности цель осуществления международного сотрудничества в экономической, социальной и культурной областях,

*подтверждая* Всеобщую декларацию о культурном разнообразии, которая была принята Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры на ее тридцать первой сессии<sup>9</sup>, ввиду содержащегося там призыва к утверждению более широкой солидарности, основанной на признании культурного разнообразия, осознании единства человечества и развитии межкультурных обменов,

*ссылаясь* на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года, который был принят на пленарном заседании Генеральной Ассамблеи высокого уровня<sup>10</sup> и в котором признается, в частности, что все культуры и цивилизации вносят вклад в обогащение человечества,

*констатируя*, что 12 сентября 2007 года начинается новое тысячелетие по эфиопскому календарю,

*принимая к сведению* решение эфиопского правительства отметить наступление в Эфиопии нового тысячелетия различными мероприятиями, призванными содействовать решению социально-экономических, политических и культурных задач страны,

*принимая во внимание* тот вклад, который решение эфиопского правительства отметить наступление в Эфиопии нового тысячелетия вносит в поощрение культуры мира на национальном, региональном и международном уровнях,

*приветствуя* Декларацию по случаю наступления в Эфиопии нового тысячелетия, которая была принята Ассамблеей Африканского союза на ее восьмой очередной сессии, состоявшейся в Аддис-Абебе 29–30 января 2007 года<sup>11</sup>, и в которой Ассамблея признала смену тысячелетий в Эфиопии уникальным для Африки событием и призвала все государства — члены Африканского союза, Комиссию Африканского союза и региональные экономические сообщества оказать поддержку успешному празднованию этого события,

*признает* годичный период с 12 сентября 2007 года по 11 сентября 2008 года годом, знаменующим наступление в Эфиопии нового тысячелетия.

### РЕЗОЛЮЦИЯ 61/271

*Принята без голосования на 103-м пленарном заседании 15 июня 2007 года по проекту резолюции A/61/L.62 и Add.1; его авторы: Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Бангладеш, Беларусь, Белиз, Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Дания, Джибути, Доминика, Египет, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Канада, Катар, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливан, Литва, Лихтенштейн, Маврикий, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Молдова, Монако, Монголия, Мьянма, Науру, Непал, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Оман,*

---

<sup>9</sup> См. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, *Акты Генеральной конференции, тридцать первая сессия, Париж, 15 октября — 3 ноября 2001 года*, том 1: *Резолюции*, глава V, резолюция 25, приложение I.

<sup>10</sup> См. резолюцию 60/1.

<sup>11</sup> См. Африканский союз, документ Assembly/AU/Decl.1-6(VIII).

## I. Резолюции, принятые без передачи в главные комитеты

---

*Палау, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Польша, Португалия, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сербия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тимор-Лешти, Тонга, Тувалу, Тунис, Турция, Уганда, Узбекистан, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония*

### **61/271. Международный день ненасилия**

*Генеральная Ассамблея,*

*вновь подтверждая* Устав Организации Объединенных Наций, в том числе сформулированные в нем принципы и цели,

*ссылаясь* на свои резолюции 53/243 А и В от 13 сентября 1999 года, в которой содержится Декларация о культуре мира и Программа действий в области культуры мира, 55/282 от 7 сентября 2001 года о Международном дне мира и 61/45 от 4 декабря 2006 года о Международном десятилетии культуры мира и ненасилия в интересах детей планеты, 2001–2010 годы, а также другие соответствующие резолюции,

*принимая во внимание,* что ненасилие, терпимость, полное уважение всех прав человека и основных свобод для всех, демократия, развитие, взаимопонимание и уважение разнообразия взаимосвязаны и подкрепляют друг друга,

*подтверждая* универсальную значимость принципа ненасилия и желая утвердить культуру мира, терпимости, понимания и ненасилия,

1. *постановляет,* руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, отмечать 2 октября каждого года начиная с шестидесят второй сессии Генеральной Ассамблеи Международный день ненасилия и оповестить о нем всех людей, чтобы они его в эту дату праздновали и отмечали;

2. *предлагает* всем государствам-членам, организациям системы Организации Объединенных Наций, региональным и неправительственным организациям и частным лицам отмечать Международный день ненасилия надлежащим образом и пропагандировать лозунг ненасилия, в том числе путем просветительной и общественно-разъяснительной работы;

3. *просит* Генерального секретаря рекомендовать способы и средства, которыми система Организации Объединенных Наций и Секретариат Организации Объединенных Наций могли бы по запросу государств-членов помогать им, исходя из имеющихся ресурсов, в организации мероприятий в ознаменование Международного дня ненасилия;

4. *просит также* Генерального секретаря принять, исходя из имеющихся ресурсов, необходимые меры к празднованию Международного дня ненасилия Организацией Объединенных Наций;

5. *просит далее* Генерального секретаря информировать Генеральную Ассамблею на ее шестидесят третьей сессии об осуществлении в системе Организации Объединенных Наций настоящей резолюции в том, что касается проведения Международного дня ненасилия.

### **РЕЗОЛЮЦИЯ 61/272**

*Принята без голосования на 104-м пленарном заседании 29 июня 2007 года по проекту резолюции A/61/L.63, представленному Председателем Генеральной Ассамблеи*

**61/272. Торжественное пленарное заседание высокого уровня, посвященное рассмотрению последующих мер по выполнению решений специальной сессии по положению детей**

*Генеральная Ассамблея,*

*подтверждая* Декларацию и План действий, содержащиеся в заключительном документе специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей, озаглавленном «Мир, пригодный для жизни детей»<sup>12</sup>, и признавая, что их осуществление является крупным вкладом в достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и в дело защиты прав и повышения благосостояния детей,

*ссылаясь* на положения Итогового документа Всемирного саммита 2005 года<sup>13</sup>, который отражает приверженность государств-членов защите прав и интересов детей,

*признавая*, что Конвенция о правах ребенка<sup>14</sup>, являющаяся наиболее универсальным в истории международным договором, касающимся прав человека, и факультативные протоколы к ней<sup>15</sup> содержат всеобъемлющую совокупность международно-правовых стандартов, касающихся защиты и повышения благосостояния детей,

*ссылаясь* на свою резолюцию 58/282 от 9 февраля 2004 года, посвященную последующим мерам по выполнению решений специальной сессии по положению детей,

*ссылаясь также* на свою резолюцию 57/270 В от 23 июня 2003 года о комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и последующей деятельности в связи с ними,

*учитывая*, что некоторые ограниченные по срокам и поддающиеся количественной оценке обязательства, изложенные в Декларации и Плате действий, должны быть выполнены к 2007 году, а ряд других — к 2010 и 2015 годам,

1. *постановляет* провести торжественное пленарное заседание высокого уровня для оценки прогресса, достигнутого в осуществлении Декларации и Плана действий, содержащихся в документе, озаглавленном «Мир, пригодный для жизни детей»<sup>12</sup>, 11 и 12 декабря 2007 года;

2. *призывает* все государства-члены и наблюдателей обеспечить свое представительство и выступить на торжественном пленарном заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи, по возможности, на самом высоком уровне;

3. *постановляет*, что в рамках торжественного пленарного заседания высокого уровня будут проведены пленарные заседания и две тематические интерактивные встречи за круглым столом;

4. *постановляет также*, что Председатель Генеральной Ассамблеи, Председатель Экономического и Социального Совета, Генеральный секретарь и Директор-исполнитель Детского фонда Организации Объединенных Наций выступят с речами на вступительном пленарном заседании в рамках торжественного пленарного заседания высокого уровня;

5. *предлагает* межправительственным организациям и органам, которые имеют статус наблюдателя в Генеральной Ассамблее, соответствующим органам системы Организации Объединенных Наций и неправительственным организациям, имеющим консультативный статус в Экономическом и Социальном Совете, а также организациям, аккредито-

---

<sup>12</sup> Резолюция S-27/2, приложение.

<sup>13</sup> См. резолюцию 60/1.

<sup>14</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1577, No. 27531.

<sup>15</sup> *Ibid.*, vol. 2171, No. 27531; and *ibid.*, vol. 2173, No. 27531.

## I. Резолюции, принятые без передачи в главные комитеты

---

ванным при Детском фонде Организации Объединенных Наций или установившим отношения сотрудничества или партнерские отношения с ним, принять участие в торжественном пленарном заседании высокого уровня;

6. *постановляет*, что одна девочка и один мальчик, выбранные в результате процесса, возглавляемого Председателем Генеральной Ассамблеи и организованного Детским фондом Организации Объединенных Наций, и один из представителей какой-либо неправительственной организации, имеющей консультативный статус в Экономическом и Социальном Совете, выступят с речами на заключительном пленарном заседании в рамках торжественного пленарного заседания высокого уровня;

7. *просит* Председателя Генеральной Ассамблеи после консультаций со всеми государствами-членами, проведенных не позднее 30 сентября 2007 года, с надлежащим учетом гендерного баланса и справедливого географического представительства подготовить и распространить список из трех выступающих на заключительном пленарном заседании в соответствии с пунктом 6, выше, и список из 20 детей и 20 представителей неправительственных организаций, имеющих консультативный статус в Экономическом и Социальном Совете, а также организаций, аккредитованных при Детском фонде Организации Объединенных Наций или установивших отношения сотрудничества или партнерские отношения с ним, которые будут участвовать в двух встречах за круглым столом при том понимании, что десять детей и десять представителей неправительственных организаций будут участвовать в каждой встрече за круглым столом и что неправительственные организации, установившие отношения сотрудничества или партнерские отношения с Детским фондом Организации Объединенных Наций, будут рассматриваться на основе отсутствия возражений для принятия окончательного решения Генеральной Ассамблеей;

8. *просит также* Председателя Генеральной Ассамблеи после консультаций со всеми государствами-членами и при поддержке со стороны Детского фонда Организации Объединенных Наций завершить принятие организационных мер по проведению торжественного пленарного заседания на высоком уровне, включая определение участников, а также тем и председательствующих на двух интерактивных встречах за круглым столом;

9. *призывает* государства-члены и наблюдателей включить детей и молодых людей в состав своих делегаций, участвующих в работе торжественного пленарного заседания высокого уровня;

10. *просит* Генерального секретаря представить всеобъемлющий аналитический доклад о достигнутом прогрессе и трудностях, которые по-прежнему имеют место в выполнении обязательств, установленных в Декларации и Плана действий, по меньшей мере, за шесть недель до его рассмотрения Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят второй сессии;

11. *постановляет*, что председательствующие на интерактивных встречах за круглым столом представят резюме хода обсуждения на заключительном пленарном заседании;

12. *просит* Председателя Генеральной Ассамблеи провести открытые консультации с государствами-членами, государствами, представленными наблюдателями, и наблюдателями в целях подготовки в качестве итогового документа для принятия на торжественном пленарном заседании высокого уровня краткой декларации, подтверждающей обязательства в отношении полного осуществления Декларации и Плана действий, содержащихся в документе, озаглавленном «Мир, пригодный для жизни детей»;

13. *постановляет*, что меры по организации торжественного пленарного заседания высокого уровня ни в коем случае не создают прецедента в отношении других аналогичных мероприятий Генеральной Ассамблеи.

### РЕЗОЛЮЦИЯ 61/292

*Принята без голосования на 106-м пленарном заседании 2 августа 2007 года по проекту резолюции A/61/L.65, представленному Председателем Генеральной Ассамблеи*

**61/292. Укрепление роли и авторитета Генеральной Ассамблеи и повышение эффективности ее деятельности**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои предыдущие резолюции, касающиеся активизации ее работы, включая резолюции 46/77 от 12 декабря 1991 года, 47/233 от 17 августа 1993 года, 48/264 от 29 июля 1994 года, 51/241 от 31 июля 1997 года, 52/163 от 15 декабря 1997 года, 55/14 от 3 ноября 2000 года, 55/285 от 7 сентября 2001 года, 56/509 от 8 июля 2002 года, 57/300 от 20 декабря 2002 года, 57/301 от 13 марта 2003 года, 58/126 от 19 декабря 2003 года, 58/316 от 1 июля 2004 года, 59/313 от 12 сентября 2005 года и 60/286 от 8 сентября 2006 года,

*подчеркивая* важность осуществления резолюций об активизации ее работы,

*выражая признательность* Председателю Генеральной Ассамблеи за усилия, предпринимавшиеся ею в течение шестьдесят первой сессии, в частности в том, что касается проведения тематических прений по вопросам, имеющим большое значение для государств-членов, а также повышения авторитета Ассамблеи и значимости ее работы в глазах общественности, особенно средств массовой информации,

1. *просит* Генерального секретаря представить на ее шестьдесят второй сессии обновленные данные к его докладу<sup>16</sup> об осуществлении резолюций об активизации работы Генеральной Ассамблеи, в частности резолюций 58/126, 58/316, 59/313, 60/286 и настоящей резолюции;

2. *постановляет* учредить на своей шестьдесят второй сессии специальную рабочую группу по активизации деятельности Генеральной Ассамблеи, открытую для всех государств-членов, для оценки и анализа хода осуществления соответствующих резолюций, определения путей дальнейшего повышения роли, авторитета, действенности и эффективности Ассамблеи на основе, среди прочего, предыдущих резолюций и для представления Ассамблее доклада по этому вопросу.

**РЕЗОЛЮЦИЯ 61/293**

*Принята без голосования на 107-м пленарном заседании 13 сентября 2007 года по проекту резолюции A/61/L.68; его авторы: Германия, Швейцария*

**61/293. Предотвращение вооруженных конфликтов**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 57/337 от 3 июля 2003 года,

*учитывая* свои обязательства, функции и полномочия по Уставу Организации Объединенных Наций, в частности применительно к вопросам, касающимся предотвращения вооруженных конфликтов,

*постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят второй сессии пункт, озаглавленный «Предотвращение вооруженных конфликтов».

**РЕЗОЛЮЦИЯ 61/294**

*Принята без голосования на 107-м пленарном заседании 13 сентября 2007 года по проекту резолюции A/61/L.66 и Add.1; его авторы: Ангола, Аргентина, Бахрейн, Бельгия, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Буркина-Фасо, Габон, Гамбия, Гана, Гвинея, Гондурас, Дания, Демократическая Республика Конго, Замбия, Зимбабве, Ирландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Камерун, Канада, Конго, Кот-*

---

<sup>16</sup> A/61/483.

*д'Ивуар, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Малави, Мали, Намибия, Непал, Нигерия, Португалия, Руанда, Сенегал, Сьерра-Леоне, Тимор-Лешти, Уганда, Уругвай, Филиппины, Франция, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Южная Африка*

**61/294. Зона мира и сотрудничества в Южной Атлантике**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 41/11 от 27 октября 1986 года, в которой район Атлантического океана, расположенный между Африкой и Южной Америкой, был торжественно объявлен зоной мира и сотрудничества в Южной Атлантике,

*ссылаясь также* на свои последующие резолюции по вопросу о зоне мира и сотрудничества в Южной Атлантике,

*вновь подтверждая,* что вопросы мира и безопасности и вопросы развития взаимосвязаны и неразделимы, и считая, что сотрудничество между государствами, в частности государствами региона, в интересах мира и развития является исключительно важным для содействия достижению целей зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике,

*вновь подтверждая также* важность целей и задач зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике как основы для содействия сотрудничеству между странами региона,

*с удовлетворением отмечая* усилия государств-членов по достижению целей зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике и их участие в деятельности по ее активизации путем, помимо прочего, проведения тематических семинаров в рамках Луандийской инициативы в процессе подготовки шестого совещания министров государств-членов зоны, состоявшегося в Луанде 18 и 19 июня 2007 года,

*ссылаясь* на свои соответствующие резолюции, в которых она настоятельно призвала государства региона продолжать их действия, направленные на достижение целей зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике, особенно путем осуществления конкретных программ,

*принимая к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>17</sup>,

1. *подчеркивает* роль зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике как форума для активизации взаимодействия между ее государствами-членами и подтверждает ценный вклад, внесенный первым саммитом Африка — Южная Америка, состоявшимся в Абудже 26–30 ноября 2006 года, в частности, ссылаясь на пункт 7 Абуджийской декларации, в которой участники приняли решение укреплять региональное сотрудничество в области мира и безопасности между организациями и механизмами, членами которых они являются, назвав зону важным инструментом консолидации мира и безопасности;

2. *приветствует* проведение шестого совещания министров государств-членов зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике<sup>18</sup> и с удовлетворением принимает к сведению принятые Луандийской заключительной декларации, а также Луандийского плана действий<sup>19</sup>;

3. *призывает* государства сотрудничать в содействии достижению целей мира и сотрудничества, поставленных в резолюции 41/11 и вновь подтвержденных в Луандийской заключительной декларации и Луандийском плане действий;

4. *просит* соответствующие организации, органы и учреждения системы Организации Объединенных Наций и предлагает соответствующим партнерам, в том числе международным финансовым учреждениям, оказать всю необходимую помощь, которую могут

---

<sup>17</sup> A/60/253 и Add.1.

<sup>18</sup> A/61/1019, приложение II.

<sup>19</sup> Там же, приложение I.

запросить государства-члены зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике, предпринимающая совместные усилия по осуществлению Луандийского плана действий;

5. *приветствует* предложение правительства Уругвая принять у себя седьмое совещание министров государств-членов зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике в 2009 году;

6. *просит* Генерального секретаря держать в поле зрения осуществление резолюции 41/11 и последующих резолюций по вопросу о зоне мира и сотрудничества в Южной Атлантике и представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии доклад, учитывающий, в частности, мнения, выраженные государствами-членами;

7. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят третьей сессии пункт, озаглавленный «Зона мира и сотрудничества в Южной Атлантике».

### РЕЗОЛЮЦИЯ 61/295

*Принята на 107-м пленарном заседании 13 сентября 2007 года регистрируемым голосованием 143 голосами против 4 при 11 воздержавшихся\* по проекту резолюции A/61/L.67 и Add.1; его авторы: Австрия, Андорра, Армения, Бельгия, Боливия, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Дания, Доминиканская Республика, Испания, Италия, Кипр, Коста-Рика, Куба, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Науру, Никарагуа, Панама, Перу, Португалия, Сербия, Словения, Тимор-Лешти, Фиджи, Финляндия, Франция, Хорватия, Швейцария, Эквадор, Эстония, Южная Африка*

*\* Голосовали за: Австрия, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Германия, Гондурас, Греция, Дания, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Катар, Кипр, Китай, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Молдова, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нидерланды, Никарагуа, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Сальвадор, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сербия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тимор-Лешти, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эстония, Южная Африка, Ямайка, Япония*

*Голосовали против: Австралия, Канада, Новая Зеландия, Соединенные Штаты Америки*

*Воздержались: Азербайджан, Бангладеш, Бурунди, Бутан, Грузия, Кения, Колумбия, Нигерия, Российская Федерация, Самоа, Украина*

### 61/295. Декларация Организации Объединенных Наций о правах коренных народов

*Генеральная Ассамблея,*

*принимая к сведению рекомендацию Совета по правам человека, содержащуюся в его резолюции 1/2 от 29 июня 2006 года<sup>20</sup>, в которой Совет принял текст Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов,*

<sup>20</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 53 (A/61/53), часть первая, глава II, раздел А.*

*ссылаясь* на свою резолюцию 61/178 от 20 декабря 2006 года, в которой она постановила отложить рассмотрение Декларации и принятие решения по ней, чтобы дать время для проведения относительно нее дальнейших консультаций, и постановила также завершить ее рассмотрение до окончания шестьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи,

*принимает* Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, содержащуюся в приложении к настоящей резолюции.

### Приложение

#### Декларация Организации Объединенных Наций о правах коренных народов

*Генеральная Ассамблея,*

*руководствуясь* целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и принципом добросовестности в выполнении обязательств, взятых на себя государствами в соответствии с Уставом,

*подтверждая,* что коренные народы равны со всеми другими народами, и одновременно признавая право всех народов отличаться друг от друга, считать себя отличающимися от других и пользоваться уважением в таком своем качестве,

*подтверждая также,* что все народы вносят вклад в многообразие и богатство цивилизаций и культур, которые составляют общее наследие человечества,

*подтверждая далее,* что всякие доктрины, политика и практика, которые основаны на превосходстве народов или людей по признаку национального происхождения или расовых, религиозных, этнических и культурных различий или которые утверждают такое превосходство, являются расистскими, научно несостоятельными, юридически недействительными, морально предосудительными и социально несправедливыми,

*подтверждая,* что коренные народы при осуществлении своих прав должны быть свободны от какой бы то ни было дискриминации,

*будучи обеспокоена* тем, что коренные народы стали жертвами исторических несправедливостей в результате, среди прочего, их колонизации и лишения их своих земель, территорий и ресурсов, что препятствует осуществлению ими, в частности, своего права на развитие в соответствии с их потребностями и интересами,

*признавая* насущную необходимость уважать и поощрять неотъемлемые права коренных народов, основанные на их политических, экономических и социальных структурах, а также на их культуре, духовных традициях, истории и философии, особенно их прав на свои земли, территории и ресурсы,

*признавая также* насущную необходимость уважать и поощрять права коренных народов, закрепленные в договорах, соглашениях и других конструктивных договоренностях с государствами,

*с удовлетворением отмечая* тот факт, что коренные народы объединяют свои усилия для политического, экономического, социального и культурного развития и с целью положить конец всем формам дискриминации и угнетения где бы то ни было,

*будучи убеждена* в том, что осуществление коренными народами контроля за событиями, затрагивающими их и их земли, территории и ресурсы, позволит им сохранять и укреплять свои институты, культуру и традиции, а также содействовать своему развитию в соответствии с их устремлениями и потребностями,

*признавая,* что уважение знаний, культуры и традиционной практики коренных народов способствует устойчивому и справедливому развитию и надлежащей заботе об окружающей среде,

## I. Резолюции, принятые без передачи в главные комитеты

---

*подчеркивая* вклад демилитаризации земель и территорий коренных народов в дело достижения мира, экономического и социального прогресса и развития, взаимопонимания и дружественных отношений между нациями и народами мира,

*признавая, в частности,* право семей и общин коренных народов на сохранение совместной ответственности за воспитание, обучение, образование и благополучие их детей, в соответствии с правами ребенка,

*считая,* что права, закрепленные в договорах, соглашениях и других конструктивных договоренностях между государствами и коренными народами, в некоторых ситуациях являются предметом заботы, заинтересованности и объектом ответственности международного сообщества и носят международный характер,

*считая также,* что договоры, соглашения и другие конструктивные договоренности и отношения, которые они отражают, служат основой для более прочного партнерства между коренными народами и государствами,

*отмечая,* что Устав Организации Объединенных Наций, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах<sup>21</sup> и Международный пакт о гражданских и политических правах<sup>21</sup>, а также Венская декларация и Программа действий<sup>22</sup> подтверждают основополагающее значение права на самоопределение всех народов, в силу которого они свободно устанавливают свой политический статус и свободно осуществляют свое экономическое, социальное и культурное развитие,

*памятуя* о том, что ничто в настоящей Декларации не может быть использовано для отказа любому народу в его праве на самоопределение, осуществляемом в соответствии с международным правом,

*будучи убеждена,* что признание прав коренных народов в соответствии с настоящей Декларацией будет способствовать развитию гармоничных и базирующихся на сотрудничестве отношений между государством и коренными народами, основанных на принципах справедливости, демократии, уважения прав человека, недискриминации и добросовестности,

*побуждая* государства соблюдать и эффективно осуществлять все их обязательства в отношении коренных народов по международным договорам, в частности тем договорам, которые имеют отношение к правам человека, в консультации и сотрудничестве с соответствующими народами,

*подчеркивая,* что Организация Объединенных Наций призвана играть важную и последовательную роль в поощрении и защите прав коренных народов,

*полагая,* что настоящая Декларация является еще одним важным шагом на пути к признанию, поощрению и защите прав и свобод коренных народов и в развитии соответствующей деятельности системы Организации Объединенных Наций в этой области,

*признавая и подтверждая,* что лица, принадлежащие к коренным народам, имеют право без какой-либо дискриминации пользоваться всеми правами человека, признанными в международном праве, и что коренные народы обладают коллективными правами, которые абсолютно необходимы для их существования, благополучия и всестороннего развития как народов,

*признавая,* что положение коренных народов различно в разных регионах и в разных странах и что необходимо принимать во внимание важность национальных и региональных особенностей и различных исторических и культурных традиций,

---

<sup>21</sup> См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

<sup>22</sup> А/CONF.157/24 (Part I), глава III.

## I. Резолюции, принятые без передачи в главные комитеты

---

*торжественно провозглашает* нижеследующую Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов в качестве эталона, которому надлежит следовать в духе партнерства и взаимного уважения:

### *Статья 1*

Коренные народы имеют право, коллективно и индивидуально, на полное осуществление всех прав человека и основных свобод, признанных в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека<sup>23</sup> и в нормах международного права, касающихся прав человека.

### *Статья 2*

Лица, принадлежащие к коренным народам, и коренные народы свободны и равны со всеми другими народами и людьми и имеют право быть свободными от какой бы то ни было дискриминации при осуществлении своих прав, в особенности дискриминации на основе их коренного происхождения или самобытности.

### *Статья 3*

Коренные народы имеют право на самоопределение. В силу этого права они свободно устанавливают свой политический статус и свободно осуществляют свое экономическое, социальное и культурное развитие.

### *Статья 4*

Коренные народы при осуществлении их права на самоопределение имеют право на автономию или самоуправление в вопросах, относящихся к их внутренним и местным делам, а также путям и средствам финансирования их автономных функций.

### *Статья 5*

Коренные народы имеют право сохранять и укреплять свои собственные политические, правовые, экономические, социальные и культурные институты, сохраняя при этом свое право, если они того желают, на полное участие в политической, экономической, социальной и культурной жизни государства.

### *Статья 6*

Каждый человек, принадлежащий к коренному народу, имеет право на гражданство.

### *Статья 7*

1. Лица, принадлежащие к коренным народам, имеют право на жизнь, физическую и психическую неприкосновенность, свободу и личную безопасность.

2. Коренные народы имеют коллективное право на жизнь в условиях свободы, мира и безопасности в качестве самобытных народов и не должны подвергаться никаким актам геноцида или каким бы то ни было другим актам насилия, включая принудительное перемещение детей, принадлежащих к группе, в другую.

### *Статья 8*

1. Коренные народы и принадлежащие к ним лица имеют право не подвергаться принудительной ассимиляции или воздействию в целях уничтожения их культуры.

---

<sup>23</sup> Резолюция 217 А (III).

2. Государства обеспечивают эффективные механизмы предупреждения и правовой защиты в отношении:

a) любого действия, имеющего своей целью или результатом лишение их целостности как самобытных народов или их культурных ценностей, или этнической самобытности;

b) любого действия, имеющего своей целью или результатом лишение их своих земель, территории или ресурсов;

c) принудительного перемещения населения в любой форме, имеющего своей целью или результатом нарушение или подрыв любого их права;

d) принудительной ассимиляции или интеграции в любой форме;

e) пропаганды в любой форме, имеющей целью поощрение или разжигание расовой или этнической дискриминации, направленной против них.

### *Статья 9*

Коренные народы и принадлежащие к ним лица имеют право принадлежать к коренной общине или народности в соответствии с традициями и обычаями данной общины или народности. Осуществление такого права не может порождать никакой дискриминации в какой бы то ни было форме.

### *Статья 10*

Коренные народы не подлежат принудительному удалению со своих земель или территорий. Никакое перемещение не осуществляется без свободного, предварительного и осознанного согласия соответствующих коренных народов и производится после заключения соглашения, предусматривающего справедливую и честную компенсацию и, где это возможно, вариант возвращения.

### *Статья 11*

1. Коренные народы имеют право на соблюдение и возрождение своих культурных традиций и обычаев. Это включает в себя право на сохранение, защиту и развитие прежних, нынешних и будущих форм проявления их культуры, таких, как археологические и исторические объекты, памятники материальной культуры, рисунки, обряды, технологии, изобразительное и исполнительское искусство и литература.

2. Государства обеспечивают средства правовой защиты через эффективные механизмы, которые могут включать в себя реституцию, разработанные совместно с коренными народами, в отношении их культурной, интеллектуальной, религиозной и культовой собственности, отчужденной без их свободного, предварительного и осознанного согласия или в нарушение их законов, традиций и обычаев.

### *Статья 12*

1. Коренные народы имеют право соблюдать, отправлять, развивать и передавать свои духовные и религиозные традиции, обычаи и обряды; право сохранять, охранять и посещать без постороннего присутствия свои места религиозного и культурного значения; право пользоваться и распоряжаться своими обрядовыми предметами и право хоронить на родине останки своих умерших.

2. Государства стремятся обеспечить возможность доступа к находящимся у них обрядовым предметам и останкам умерших и/или их возвращения на родину в рамках справедливых, транспарентных и эффективных механизмов, разработанных совместно с соответствующими коренными народами.

### *Статья 13*

1. Коренные народы имеют право возрождать, использовать, развивать и передавать будущим поколениям свою историю, языки, традиции устного творчества, философию, письменность и литературу, а также давать свои собственные названия и имена общинам, местам и лицам и сохранять их.

2. Государства принимают действенные меры по обеспечению защиты этого права, а также по обеспечению того, чтобы коренные народы могли понимать происходящее и быть понятыми в ходе политических, судебных и административных процессов, путем, если это необходимо, обеспечения перевода или с помощью других надлежащих средств.

### *Статья 14*

1. Коренные народы имеют право создавать и контролировать свои системы образования и учебные заведения, обеспечивающие образование на их родных языках, таким образом, чтобы это соответствовало свойственным их культуре методам преподавания и обучения.

2. Лица, принадлежащие к коренным народам, в особенности дети, имеют право на получение государственного образования всех уровней и во всех формах без какой-либо дискриминации.

3. Государства совместно с коренными народами принимают действенные меры для того, чтобы принадлежащие к коренным народам лица, в особенности дети, в том числе проживающие вне своих общин, имели, когда это возможно, доступ к образованию с учетом их культурных традиций и на их языке.

### *Статья 15*

1. Коренные народы имеют право на достоинство и многообразие их культуры, традиций, истории и чаяний, которые должны соответствующим образом отражаться в сфере образования и общественной информации.

2. Государства в консультации и сотрудничестве с соответствующими коренными народами принимают действенные меры по борьбе с предрассудками, искоренению дискриминации и развитию терпимости, взаимопонимания и добрых отношений между коренными народами и всеми другими слоями общества.

### *Статья 16*

1. Коренные народы имеют право создавать свои собственные средства массовой информации на своих языках и получать доступ ко всем видам средств массовой информации, не принадлежащих коренным народам, без какой-либо дискриминации.

2. Государства принимают действенные меры для того, чтобы обеспечить надлежащее отражение в государственных средствах массовой информации культурного многообразия коренных народов. Государствам без ущерба для обеспечения полной свободы выражения мнений следует побуждать частные средства массовой информации адекватно отражать культурное многообразие коренных народов.

### *Статья 17*

1. Лица, принадлежащие к коренным народам, и коренные народы имеют право в полной мере осуществлять все права, установленные в соответствии с применимым международным и внутригосударственным трудовым правом.

2. Государства в консультации и сотрудничестве с коренными народами принимают конкретные меры для защиты детей коренных народов от экономической эксплуатации и выполнения любой работы, которая может быть опасной или мешать учебе ребенка, или наносить вред здоровью или физическому, умственному, духовному, нравственному

или социальному развитию детей, принимая во внимание их особую уязвимость и важность образования для расширения их возможностей.

3. Лица, принадлежащие к коренным народам, имеют право не подвергаться дискриминации в отношении условий их труда и, в частности, занятости или заработной платы.

### *Статья 18*

Коренные народы имеют право на участие в принятии решений по вопросам, которые затрагивали бы их права, через представителей, избираемых ими самими по своим собственным процедурам, а также на сохранение и развитие своих собственных директивных учреждений.

### *Статья 19*

Государства добросовестно консультируются и сотрудничают с соответствующими коренными народами через их представительные институты с целью заручиться их свободным, предварительным и осознанным согласием, прежде чем принимать и осуществлять законодательные или административные меры, которые могут их затрагивать.

### *Статья 20*

1. Коренные народы имеют право на сохранение и развитие своих политических, экономических и социальных систем или институтов, гарантированное пользование своими средствами, обеспечивающими существование и развитие, и на свободное занятие своей традиционной и другой экономической деятельностью.

2. Коренные народы, лишенные своих средств, обеспечивающих существование и развитие, имеют право на справедливую правовую защиту.

### *Статья 21*

1. Коренные народы имеют право без дискриминации на улучшение социально-экономических условий их жизни, в том числе, в частности, в таких областях, как образование, занятость, профессионально-техническая подготовка и переподготовка, обеспечение жильем, санитария, здравоохранение и социальное обеспечение.

2. Государства принимают действенные меры и, при необходимости, особые меры по обеспечению непрерывного улучшения социально-экономических условий их жизни. Конкретное внимание уделяется правам и особым потребностям престарелых, женщин, молодежи, детей и инвалидов, принадлежащих к коренным народам.

### *Статья 22*

1. При осуществлении настоящей Декларации конкретное внимание уделяется правам и особым потребностям престарелых, женщин, молодежи, детей и инвалидов, принадлежащих к коренным народам.

2. Государства совместно с коренными народами принимают меры для обеспечения того, чтобы женщины и дети, принадлежащие к коренным народам, пользовались полной защитой и гарантиями от всех форм насилия и дискриминации.

### *Статья 23*

Коренные народы имеют право определять приоритеты и разрабатывать стратегии в целях осуществления своего права на развитие. В частности, коренные народы имеют право активно участвовать в разработке и определении здравоохранительных, жилищных и других социально-экономических программ, которые их затрагивают, и, насколько это возможно, реализовывать такие программы через свои собственные институты.

### *Статья 24*

1. Коренные народы имеют право на свою традиционную медицину и на сохранение своей практики врачевания, включая сохранение важнейших лекарственных растений, животных и минералов. Лица, принадлежащие к коренным народам, также имеют право на доступ без какой бы то ни было дискриминации ко всем видам социального и медицинского обслуживания.

2. Лица, принадлежащие к коренным народам, имеют равное право на пользование наивысшим достижимым уровнем физического и психического здоровья. Государства предпринимаяют все необходимые шаги для постепенного достижения цели полной реализации этого права.

### *Статья 25*

Коренные народы имеют право поддерживать и укреплять свою особую духовную связь с традиционно принадлежащими им или иным образом занятыми или используемыми ими землями, территориями, водами и морскими прибрежными водами, а также другими ресурсами и нести свою ответственность перед будущими поколениями в этом отношении.

### *Статья 26*

1. Коренные народы имеют право на земли, территории и ресурсы, которыми они традиционно владели, которые они традиционно занимали или иным образом использовали или приобретали.

2. Коренные народы имеют право иметь в собственности, использовать, осваивать или контролировать земли, территории и ресурсы, которыми они обладают в силу традиционного владения или другого традиционного занятия или использования, а также те, которые они приобрели иным образом.

3. Государства обеспечивают юридическое признание и защиту таких земель, территорий и ресурсов. Такое признание осуществляется с должным уважением к обычаям, традициям и системам землевладения соответствующих коренных народов.

### *Статья 27*

Государства с должным признанием законов, традиций, обычаев и систем землевладения коренных народов устанавливают и осуществляют совместно с соответствующими коренными народами справедливый, независимый, беспристрастный, открытый и транспарентный процесс признания и юридического подтверждения прав коренных народов в отношении их земель, территорий и ресурсов, включая те, которыми они традиционно владели или которые они иным образом занимали или использовали. Коренные народы имеют право участвовать в этом процессе.

### *Статья 28*

1. Коренные народы имеют право на возмещение при помощи средств, которые могут включать в себя реституцию или, когда это не представляется возможным, в виде справедливой и сбалансированной компенсации за земли, территории и ресурсы, которыми они традиционно владели или которые они иным образом занимали или использовали и которые были конфискованы, отчуждены, заняты, использованы или которым был нанесен ущерб без их свободного, предварительного и осознанного согласия.

2. Если с соответствующими народами не имеется добровольно достигнутой договоренности об ином, такая компенсация предоставляется в форме земель, территорий и ресурсов, равноценных по своему качеству, размеру и юридическому статусу, или в виде денежной компенсации или другого соответствующего возмещения.

*Статья 29*

1. Коренные народы имеют право на сохранение и охрану окружающей среды и производительной способности их земель или территорий и ресурсов. Государства создают и осуществляют программы помощи для коренных народов в целях обеспечения такого сохранения и охраны без какой-либо дискриминации.

2. Государства принимают действенные меры по недопущению хранения или удаления опасных материалов на землях или территориях коренных народов без их свободного, предварительного и осознанного согласия.

3. Государства принимают также действенные меры по обеспечению, в случае необходимости, надлежащего осуществления программ мониторинга, сохранения и восстановления здоровья коренных народов, которые разрабатываются и осуществляются народами, затрагиваемыми такими материалами.

*Статья 30*

1. Военная деятельность на землях или территориях коренных народов не проводится, за исключением случаев, когда ее проведение оправдано наличием соответствующих государственных интересов или в ее отношении имеются иным образом свободно выраженное согласие или просьба со стороны соответствующих коренных народов.

2. Перед использованием земель или территорий коренных народов для военной деятельности государства проводят эффективные консультации с заинтересованными коренными народами посредством надлежащих процедур и, в частности, через их представительные институты.

*Статья 31*

1. Коренные народы имеют право на сохранение, контроль, охрану и развитие своего культурного наследия, традиционных знаний и традиционных форм культурного выражения, а также проявлений их научных знаний, технологий и культуры, включая людские и генетические ресурсы, семена, лекарства, знания свойств фауны и флоры, традиции устного творчества, литературные произведения, рисунки, спорт и традиционные игры и изобразительное и исполнительское искусство. Они имеют также право на сохранение, контроль, защиту и развитие своей интеллектуальной собственности на такое культурное наследие, традиционные знания и традиционные формы выражения культуры.

2. Совместно с коренными народами государства принимают действенные меры, в целях признания и защиты осуществления этих прав.

*Статья 32*

1. Коренные народы имеют право определять приоритеты и разрабатывать стратегии освоения или использования своих земель или территорий и других ресурсов.

2. Государства добросовестно консультируются и сотрудничают с соответствующими коренными народами через их представительные институты с целью заручиться их свободным и осознанным согласием до утверждения любого проекта, затрагивающего их земли или территории и другие ресурсы, особенно в связи с освоением, использованием или разработкой полезных ископаемых, водных или других ресурсов.

3. Государства обеспечивают эффективные механизмы справедливого и честного возмещения в связи с любой такой деятельностью, и принимаются надлежащие меры для смягчения ее неблагоприятных последствий для окружающей среды, экономики, общества, культуры или духовного развития.

### Статья 33

1. Коренные народы имеют право определять себя или свой состав в соответствии со своими обычаями и традициями. Это не наносит ущерба праву лиц, принадлежащих к коренным народам, на получение гражданства государств, в которых они проживают.

2. Коренные народы имеют право определять структуру и избирать членов в состав своих институтов в соответствии со своими собственными процедурами.

### Статья 34

Коренные народы имеют право на поощрение, развитие и сохранение своих институциональных структур и своих особых обычаев, духовности, традиций, процедур, практики и, в тех случаях, когда они существуют, правовых систем или обычаев, в соответствии с международными стандартами в области прав человека.

### Статья 35

Коренные народы имеют право определять обязанности отдельных лиц по отношению к их общинам.

### Статья 36

1. Коренные народы, в частности те народы, которые разделены международными границами, имеют право поддерживать и развивать контакты, отношения и сотрудничество, в том числе в связи с деятельностью духовной, культурной, политической, экономической и социальной направленности, с теми, кто входит в их состав, а также с другими народами через границы.

2. Государства, в консультации и сотрудничестве с коренными народами, принимают действенные меры по облегчению использования этого права и обеспечению его осуществления.

### Статья 37

1. Коренные народы имеют право на признание, соблюдение и обеспечение исполнения договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей, заключенных с государствами или их правопреемниками, и на соблюдение и уважение государствами таких договоров, соглашений и *других конструктивных договоренностей*.

2. Ничто в настоящей Декларации не может быть истолковано как умаляющее или исключаящее права коренных народов, содержащиеся в договорах, соглашениях и других конструктивных договоренностях.

### Статья 38

Государства в консультации и в сотрудничестве с коренными народами принимают действенные меры, в том числе законодательные меры, для достижения целей настоящей Декларации.

### Статья 39

Коренные народы имеют право на доступ к финансовой и технической помощи со стороны государств и посредством международного сотрудничества в целях осуществления прав, содержащихся в настоящей Декларации.

### Статья 40

Коренные народы имеют право на доступ и быстрое решение в рамках справедливых процедур урегулирования конфликтов и споров с государствами или другими сторонами, а также на эффективные средства правовой защиты в случае любых нарушений их индивидуальных и коллективных прав. В таких решениях должным образом принимаются во вни-

## I. Резолюции, принятые без передачи в главные комитеты

---

мание обычаи, традиции, нормы и правовые системы соответствующих коренных народов и международные права человека.

### *Статья 41*

Органы и специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций и другие межправительственные организации способствуют полной реализации положений настоящей Декларации путем налаживания, в частности, сотрудничества с целью оказания финансовой и технической помощи. Должны быть определены пути и средства обеспечения участия коренных народов в решении затрагивающих их вопросов.

### *Статья 42*

Организация Объединенных Наций, ее органы, включая Постоянный форум по вопросам коренных народов, и специализированные учреждения, в том числе на страновом уровне, и государства содействуют соблюдению и полному применению положений настоящей Декларации и принимают последующие меры по эффективному осуществлению настоящей Декларации.

### *Статья 43*

Признанные в настоящей Декларации права представляют собой минимальные стандарты для обеспечения выживания, уважения достоинства и благополучия коренных народов мира.

### *Статья 44*

Все права и свободы, признанные в настоящей Декларации, в равной мере гарантируются мужчинам и женщинам, принадлежащим к коренным народам.

### *Статья 45*

Ничто в настоящей Декларации не может быть истолковано как умаляющее или прекращающее права, которыми обладают в настоящее время или которые могут приобрести в будущем коренные народы.

### *Статья 46*

1. Ничто в настоящей Декларации не может толковаться как подразумевающее какое-либо право любого государства, народа, группы лиц или отдельного лица заниматься любой деятельностью или совершать любые действия в нарушение Устава Организации Объединенных Наций или рассматриваться как санкционирующее или поощряющее любые действия, которые вели бы к расчленению или к частичному или полному нарушению территориальной целостности и политического единства суверенных и независимых государств.

2. При осуществлении прав, провозглашенных в настоящей Декларации, уважаются права человека и основные свободы всех. На осуществление прав, изложенных в настоящей Декларации, распространяются только такие ограничения, которые определяются законом, и в соответствии с международными обязательствами в области прав человека. Любые такие ограничения являются недискриминационными и строго необходимыми исключительно в целях обеспечения должного признания и уважения прав и свобод других и удовлетворения справедливых и наиболее насущных требований демократического общества.

3. Положения, изложенные в настоящей Декларации, толкуются в соответствии с принципами справедливости, демократии, уважения прав человека, равенства, недискриминации, благого управления и добросовестности.

## **РЕЗОЛЮЦИЯ 61/296**

*Принята без голосования на 109-м пленарном заседании 17 сентября 2007 года по проекту резолюции A/61/L.70 и Add.1; его авторы: Австрия, Алжир, Ангола, Бенин, Ботсвана, Буркина-Фасо, Габон,*

Гана, Гвинея, Германия, Греция, Дания, Демократическая Республика Конго, Джибути, Египет, Замбия, Зимбабве, Италия, Кабо-Верде, Камерун, Кения, Коморские Острова, Конго, Кот-д'Ивуар, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мадагаскар, Малави, Мали, Мозамбик, Намибия, Нигер, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Португалия, Руанда, Сейшельские Острова, Сенегал, Судан, Сьерра-Леоне, Тунис, Уганда, Центральноафриканская Республика, Чад, Чешская Республика, Швеция, Эритрея, Южная Африка

**61/296. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом**

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями<sup>24</sup>,

*ссылаясь* на положения главы VIII Устава Организации Объединенных Наций, а также на свои резолюции 55/218 от 21 декабря 2000 года, 56/48 от 7 декабря 2001 года, 57/48 от 21 ноября 2002 года и 59/213 от 20 декабря 2004 года,

*ссылаясь также* на принципы, воплощенные в Учредительном акте Африканского союза, принятом на встрече глав государств и правительств стран — членов Африканского союза, состоявшейся в Ломе 10–12 июля 2000 года<sup>25</sup>,

*ссылаясь далее* на решения и декларации, принятые Ассамблеей Африканского союза на всех ее очередных и внеочередных сессиях, проведенных в Дурбане, Южная Африка, 9 и 10 июля 2002 года<sup>26</sup>, Мапуту 10–12 июля 2003 года<sup>27</sup>, Адисс-Абебе 6–8 июля 2004 года<sup>28</sup>, Абудже 30 и 31 января 2005 года<sup>29</sup>, Сирте, Ливийская Арабская Джамахирия, 4 и 5 июля 2005 года<sup>30</sup>, Хартуме 23 и 24 января 2006 года<sup>31</sup> и Банжуле 1 и 2 июля 2006 года<sup>32</sup>,

*приветствуя* принятие Пакта Африканского союза о ненападении и общей обороне на четвертой очередной сессии Ассамблеи Африканского союза<sup>29</sup> в качестве инструмента укрепления сотрудничества между государствами — членами Африканского союза в области обороны и безопасности, который может, в частности, способствовать работе Совета мира и безопасности Африканского союза и его сотрудничеству с Организацией Объединенных Наций,

*приветствуя также* принятие рамок десятилетней программы создания потенциала Африканского союза, закрепленных в Декларации об укреплении сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом, которая была подписана в Аддис-Абебе 16 ноября 2006 года Генеральным секретарем и Председателем Комиссии Африканского союза<sup>33</sup> и в которой отражены ключевые области сотрудничества между Африканским союзом и Организацией Объединенных Наций, а именно создание институтов, развитие людских ресурсов, безработица среди молодежи, управление финансами, проблемы мира и безопасности, политическое, правовое, социальное, экономическое, культурное раз-

---

<sup>24</sup> A/61/256 и Add.1.

<sup>25</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 2158, No. 37733.

<sup>26</sup> См. A/57/744, приложение III.

<sup>27</sup> См. A/58/626, приложение I.

<sup>28</sup> См. Африканский союз, документы Assembly/AU/Dec.33–54 (III) и Assembly/AU/Decl.12&13 (III).

<sup>29</sup> См. Африканский союз, документы Assembly/AU/Dec.55–72 (IV) и Assembly/AU/Dec.1–2 (IV).

<sup>30</sup> См. Африканский союз, документы Assembly/AU/Dec.73–90 (V), Assembly/AU/Dec.1–3 (V) и Assembly/AU/Resolution 1 (V).

<sup>31</sup> См. Африканский союз, документы Assembly/AU/Dec.91–110 (VI), Assembly/AU/Dec.1–3 (VI) и Assembly/AU/Recommendations (VI).

<sup>32</sup> См. Африканский союз, документы Assembly/AU/Dec.111–132 (VII) и Assembly/AU/Decl.1–4 (VII).

<sup>33</sup> A/61/630, приложение.

витие и развитие человека и продовольственная безопасность и охрана окружающей среды, в качестве важного шага для дальнейшего повышения уровня сотрудничества между двумя организациями,

*подтверждая* решение Совета мира и безопасности Африканского союза, принятое на его шестьдесят восьмом заседании, состоявшемся 14 декабря 2006 года, об учреждении координационно-консультационного механизма между Советом мира и безопасности Африканского союза и Советом Безопасности Организации Объединенных Наций и принимая к сведению обсуждения, состоявшиеся между Советом Безопасности Организации Объединенных Наций и Советом мира и безопасности Африканского союза в июне 2007 года, и приветствуя договоренность проводить совместные совещания по крайней мере раз в год<sup>34</sup>,

*приветствуя*, с учетом роли Генеральной Ассамблеи, заявления Председателя Совета Безопасности от 19 ноября 2004 года об организационных отношениях с Африканским союзом<sup>35</sup> и от 28 марта 2007 года об отношениях между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями, в частности Африканским союзом, в деле поддержания международного мира и безопасности<sup>36</sup>,

*учитывая* Декларацию Организации Объединенных Наций о Новом партнерстве в интересах развития Африки, содержащуюся в ее резолюции 57/2 от 16 сентября 2002 года и ее резолюциях 57/7 от 4 ноября 2002 года, 58/233 от 23 декабря 2003 года, 59/254 от 23 декабря 2004 года, 60/222 от 23 декабря 2005 года и 61/229 от 22 декабря 2006 года о Новом партнерстве,

*подчеркивая* настоятельную необходимость улучшения тяжелого положения беженцев и внутренне перемещенных лиц в Африке,

*подчеркивая также* необходимость расширения масштабов сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом в деле борьбы с незаконной эксплуатацией природных ресурсов в Африке,

*особо отмечая* важность эффективного, скоординированного и комплексного осуществления положений Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций<sup>37</sup>, принятой в Дохе Повестки дня в интересах развития<sup>38</sup>, Монтеррейского консенсуса Международной конференции по финансированию развития<sup>39</sup>, Плана выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений»)<sup>40</sup> и Итогового документа Всемирного саммита 2005 года<sup>41</sup>,

*приветствуя* усилия по укреплению сотрудничества в рамках партнерства между структурами мира и безопасности Организации Объединенных Наций и Африканского союза в области предотвращения и урегулирования конфликтов, кризисного регулирования, поддержания мира и постконфликтного миростроительства в Африке,

*признавая* значительный вклад Алжирской конвенции 1999 года о предупреждении терроризма и борьбе с ним и отмечая огромное значение международного партнерства и

---

<sup>34</sup> См. S/2007/386, приложение.

<sup>35</sup> S/PRST/2004/44; см. *Резолюции и решения Совета Безопасности, 1 августа 2004 года — 31 июля 2005 года*.

<sup>36</sup> S/PRST/2007/7; см. *Резолюции и решения Совета Безопасности, 1 августа 2006 года — 31 июля 2007 года*.

<sup>37</sup> См. резолюцию 55/2.

<sup>38</sup> См. A/C.2/56/7, приложение.

<sup>39</sup> *Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 1, приложение.

<sup>40</sup> *Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.I и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

<sup>41</sup> См. резолюцию 60/1.

## I. Резолюции, принятые без передачи в главные комитеты

---

сотрудничества между Африканским союзом, соответствующими органами Организации Объединенных Наций и международным сообществом в целом в деле глобальной борьбы с терроризмом,

*признавая также* вклад Отделения связи Организации Объединенных Наций в укрепление координации и сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом, а также необходимость его укрепления в целях повышения эффективности его деятельности,

*будучи убеждена* в том, что укрепление сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом внесет вклад в осуществление принципов Устава Организации Объединенных Наций, принципов Учредительного акта Африканского союза и в развитие Африки,

1. *с признательностью принимает к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>24</sup>;
2. *подчеркивает* необходимость более тесного сотрудничества и координации между системой Организации Объединенных Наций и Африканским союзом в соответствии с Соглашением о сотрудничестве, а также другими соответствующими меморандумами о взаимопонимании между двумя организациями, особенно в выполнении обязательств, содержащихся в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций<sup>37</sup> и в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года<sup>41</sup>, и в достижении согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, на национальном, субрегиональном и региональном уровнях;
3. *предлагает* Генеральному секретарю обратиться ко всем соответствующим учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций с просьбой активизировать их усилия по поддержке сотрудничества с Африканским союзом, в том числе в процессе осуществления протоколов к Учредительному акту Африканского союза<sup>25</sup> и Договора о создании Африканского экономического сообщества<sup>42</sup>, и содействовать эффективному согласованию программ Африканского союза с программами африканских региональных экономических сообществ с целью расширения регионального экономического сотрудничества и интеграции;
4. *предлагает также* Генеральному секретарю обратиться к системе Организации Объединенных Наций с просьбой усилить свою поддержку Комиссии Африканского союза в деле осуществления Стратегического плана (2004–2007 годы);
5. *просит* систему Организации Объединенных Наций, признавая ее главную роль в содействии обеспечению и в поддержании международного мира и безопасности, оказывать Африканскому союзу, в соответствующих случаях, более активную помощь в укреплении организационного и оперативного потенциала его Совета мира и безопасности, координируя свои усилия с другими международными партнерами, когда это необходимо, в том числе в следующих областях:
  - a) развитие его системы раннего предупреждения, включая Оперативную комнату Директората по вопросам мира и безопасности;
  - b) подготовка гражданских и военных кадров, включая программу обмена персоналом;
  - c) регулярный и постоянный обмен информацией и ее координация, в том числе между системами раннего предупреждения и механизмами посредничества двух организаций;
  - d) деятельность миссий Африканского союза по поддержке мира в его различных государствах-членах, в том числе в области связи и других соответствующих видах материально-технического обеспечения;

---

<sup>42</sup> A/46/651, приложение.

e) наращивание потенциала в области миростроительства до и после прекращения военных действий на континенте;

f) оказание поддержки Совету мира и безопасности в осуществлении гуманитарных мероприятий на континенте в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и Протоколом об учреждении Совета мира и безопасности;

g) учреждение в полном объеме Африканских резервных сил и военно-штабного комитета;

h) расширение организационных возможностей региональных учебных центров по поддержке мира для государств — членов Африканского союза;

i) сотрудничество между Советом Безопасности Организации Объединенных Наций и Советом мира и безопасности Африканского союза;

6. *призывает* систему Организации Объединенных Наций поддержать Африканский союз и его государства-члены в их усилиях по осуществлению согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия;

7. *призывает* обеспечить осуществление декларации, озаглавленной «Укреплению сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом: рамки десятилетней программы создания потенциала Африканского союза»<sup>33</sup>, и в этой связи просит Генерального секретаря принять надлежащие меры для расширения потенциала Секретариата Организации Объединенных Наций и выполнения его мандата в плане удовлетворения особых потребностей Африки;

8. *признает* необходимость в устойчивом и предсказуемом финансировании и оперативной и материально-технической поддержке миротворческих операций Африканского союза и принципиально важную роль, которую Организация Объединенных Наций играет в международном сообществе в вопросе оперативного нахождения решений, и с этой целью настоятельно призывает Организацию Объединенных Наций поощрять страны-доноры, в консультации с Африканским союзом, к оказанию адекватной финансовой и материально-технической помощи и помощи в области подготовки кадров африканским странам в их усилиях по укреплению их потенциала в области поддержания мира, с тем чтобы эти страны могли активно участвовать в операциях по поддержанию мира в рамках Протокола об учреждении Совета мира и безопасности и в рамках Организации Объединенных Наций, и с нетерпением ожидает доклада Генерального секретаря по этим вопросам;

9. *подчеркивает* настоятельную необходимость того, чтобы Организация Объединенных Наций и Африканский союз установили тесное сотрудничество и разработали конкретные программы, направленные на решение проблем, создаваемых распространением стрелкового оружия и легких вооружений и противопехотных мин, в рамках соответствующих деклараций и резолюций, принятых двумя организациями;

10. *призывает* систему Организации Объединенных Наций, Африканский союз и международное сообщество активизировать свое сотрудничество в глобальной борьбе против терроризма путем осуществления соответствующих международных и региональных договоров и протоколов, и в частности Африканского плана действий, принятого в Алжире 14 сентября 2002 года, и призывает их далее поддерживать деятельность Африканского учебного и научно-исследовательского центра по терроризму, открытого в Алжире в октябре 2004 года;

11. *призывает* систему Организации Объединенных Наций активизировать свои усилия, в сотрудничестве с Африканским союзом, в деле борьбы с незаконной эксплуатацией природных ресурсов, особенно в районах конфликтов, согласно соответствующим резолюциям и решениям Организации Объединенных Наций и Африканского союза;

12. *рекомендует* системе Организации Объединенных Наций эффективно поддерживать усилия Африканского союза, настоятельно предлагая международному сообществу добиваться успешного и своевременного завершения Дохийского раунда торговых переговоров, включая переговоры, направленные на достижение существенных улучшений в таких областях, как связанные с торговлей меры, включая доступ к рынкам и региональную экономическую интеграцию, с тем чтобы содействовать устойчивому развитию в Африке;

13. *предлагает* системе Организации Объединенных Наций активизировать свою поддержку усилий африканских стран по осуществлению Йоханнесбургского плана выполнения решений<sup>40</sup>;

14. *рекомендует* Организации Объединенных Наций принять специальные меры в целях решения проблем, связанных с искоренением нищеты, путем списания задолженности, увеличения официальной помощи в целях развития, расширения потоков прямых иностранных инвестиций и передачи соответствующей технологии по приемлемым ценам;

15. *призывает* систему Организации Объединенных Наций ускорить осуществление Плана действий, содержащегося в документе, озаглавленном «Мир, пригодный для детей», который был принят 10 мая 2002 года на специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей<sup>43</sup>, и в соответствующих случаях предоставлять помощь Африканскому союзу и его государствам-членам в этой связи;

16. *призывает* систему Организации Объединенных Наций и Африканский союз сформулировать последовательную и эффективную стратегию — в том числе путем разработки совместных программ и мероприятий — для поощрения и защиты прав человека в Африке в рамках осуществления региональных и международных договоров, резолюций и планов действий, принятых двумя организациями;

17. *настоятельно призывает* систему Организации Объединенных Наций расширить свою поддержку в интересах Африки в целях осуществления декларации внеочередной встречи на высшем уровне Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства по вопросу о ВИЧ/СПИДе, туберкулезе и других связанных с ним инфекционных заболеваниях, состоявшейся в Абудже в апреле 2001 года<sup>44</sup>, и Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом<sup>45</sup>, с тем чтобы остановить распространение этих заболеваний, в частности путем грамотного наращивания потенциала в области людских ресурсов;

18. *настоятельно призывает также* систему Организации Объединенных Наций продолжать осуществлять резолюцию 58/149 от 22 декабря 2003 года об оказании помощи беженцам, возвращенцам и перемещенным лицам в Африке и эффективно поддерживать усилия африканских стран по включению проблем беженцев в национальные и региональные планы развития;

19. *просит* систему Организации Объединенных Наций сотрудничать с Африканским союзом и его государствами-членами в проведении соответствующей политики в целях поощрения культуры демократии, благого управления, уважения прав человека и верховенства права и укрепления демократических институтов, что будет содействовать широкому участию народов континента в решении этих вопросов в соответствии с целями и принципами Учредительного акта Африканского союза и Нового партнерства в интересах развития Африки<sup>46</sup>;

---

<sup>43</sup> См. резолюцию S-27/2.

<sup>44</sup> Организация африканского единства, документ OAU/SPS/ABUJA/3.

<sup>45</sup> Резолюция S-26/2, приложение.

<sup>46</sup> A/57/304, приложение.

## I. Резолюции, принятые без передачи в главные комитеты

---

20. *настоятельно призывает* Генерального секретаря рекомендовать системе Организации Объединенных Наций принять меры для обеспечения эффективного и справедливого представительства африканских мужчин и женщин на руководящих и директивных должностях в соответствующих штаб-квартирах ее организаций и в их региональных отделениях;

21. *призывает* Генерального секретаря и Председателя Комиссии Африканского союза, действуя совместно, проводить каждые два года обзор прогресса, достигнутого в вопросе сотрудничества между двумя организациями, и просит Генерального секретаря отражать результаты этого обзора в его очередном докладе;

22. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.



## II. Резолюции, принятые по докладам Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет)

### Содержание

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Стр.</i>
61/267.	Всеобъемлющий обзор стратегии ликвидации в дальнейшем сексуальной эксплуатации и надругательства при операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.....	36
	Резолюция А .....	36
	Резолюция В.....	36
61/291.	Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах.....	37

### РЕЗОЛЮЦИИ 61/267 А и В

#### 61/267. Всеобъемлющий обзор стратегии ликвидации в дальнейшем сексуальной эксплуатации и надругательства при операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира

##### Резолюция А

Принята без голосования на 96-м пленарном заседании 16 мая 2007 года по рекомендации Комитета (A/61/409/Add.1, пункт 9)<sup>1</sup>

##### А

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2006 (XIX) от 18 февраля 1965 года и все другие соответствующие резолюции,

ссылаясь, в частности, на пункт 165 своей резолюции 60/1 от 16 сентября 2005 года и на свои резолюции 59/281 от 29 марта 2005 года, 59/300 от 22 июня 2005 года, 60/263 от 6 июня 2006 года и 60/289 от 8 сентября 2006 года,

подтверждая свою резолюцию 59/296 от 22 июня 2005 года, а также свои резолюции 59/300 и 60/263, и необходимость осуществления Организацией Объединенных Наций ее политики абсолютной нетерпимости к сексуальной эксплуатации и надругательству при ее операциях по поддержанию мира, как это было рекомендовано Специальным комитетом по операциям по поддержанию мира<sup>2</sup>,

подтверждая также необходимость комплексной стратегии оказания помощи пострадавшим от сексуальной эксплуатации и надругательства со стороны персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала,

будучи убеждена в необходимости принятия Организацией Объединенных Наций решительных и действенных мер в этом отношении,

1. приветствует доклад Специального комитета по операциям по поддержанию мира о работе его второй возобновленной сессии 2006 года, состоявшейся 18 декабря 2006 года;

2. одобряет предложения, рекомендации и выводы Специального комитета, изложенные в пунктах 1–5 его доклада<sup>3</sup>.

##### Резолюция В

Принята без голосования на 105-м пленарном заседании 24 июля 2007 года по рекомендации Комитета (A/61/409/Add.2, пункт 11)<sup>4</sup>

##### В

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2006 (XIX) от 18 февраля 1965 года и все другие соответствующие резолюции,

---

<sup>1</sup> Проект резолюции, рекомендованный в докладе, на рассмотрение в Комитете внесли: Аргентина, Египет, Канада, Польша, Нигерия и Япония.

<sup>2</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 19 (A/59/19/Rev.1)*, часть первая, глава III, пункт 55.

<sup>3</sup> A/61/19 (Part I).

<sup>4</sup> Проект резолюции, рекомендованный в докладе, на рассмотрение в Комитете внесли: Аргентина, Египет, Канада, Польша, Нигерия и Япония.

## II. Резолюции, принятые по докладам Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет)

---

*ссылаясь, в частности,* на пункт 165 своей резолюции 60/1 от 16 сентября 2005 года и на свои резолюции 59/281 от 29 марта 2005 года, 59/300 от 22 июня 2005 года, 60/263 от 6 июня 2006 года и 60/289 от 8 сентября 2006 года,

*подтверждая* свою резолюцию 59/296 от 22 июня 2005 года, а также свои резолюции 59/300, 60/263 и 61/267 А от 16 мая 2007 года и необходимость осуществления Организацией Объединенных Наций ее политики абсолютной нетерпимости к сексуальной эксплуатации и надругательству при ее операциях по поддержанию мира, как это было рекомендовано Специальным комитетом по операциям по поддержанию мира<sup>5</sup>,

*подтверждая также* необходимость комплексной стратегии оказания помощи пострадавшим от сексуальной эксплуатации и надругательства со стороны персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала,

*будучи убеждена* в необходимости принятия Организацией Объединенных Наций решительных и действенных мер в этом отношении,

1. *приветствует* доклад Специального комитета по операциям по поддержанию мира о работе его возобновленной сессии 2007 года, состоявшейся 11 июня 2007 года<sup>6</sup>;

2. *одобряет* рекомендации Специального комитета, изложенные в пункте 3 его доклада.

### РЕЗОЛЮЦИЯ 61/291

*Принята без голосования на 105-м пленарном заседании 24 июля 2007 года по рекомендации Комитета (A/61/409/Add.2, пункт 11)*<sup>7</sup>

#### **61/291. Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 2006 (XIX) от 18 февраля 1965 года и все другие соответствующие резолюции,

*ссылаясь, в частности,* на свои резолюции 60/263 от 6 июня 2006 года, 60/289 от 8 сентября 2006 года и 61/267 А от 16 мая 2007 года,

*подтверждая,* что усилия Организации Объединенных Наций в области мирного урегулирования споров, в частности при помощи ее операций по поддержанию мира, являются насущно необходимыми,

*будучи убеждена* в необходимости для Организации Объединенных Наций продолжать улучшать свои возможности в области поддержания мира и укреплять эффективное и результативное развертывание своих операций по поддержанию мира,

*учитывая* тот вклад, который все государства — члены Организации Объединенных Наций вносят в дело поддержания мира,

*отмечая* широкую заинтересованность в оказании содействия работе Специального комитета по операциям по поддержанию мира, выраженную многими государствами-членами, в частности странами, предоставляющими войска,

---

<sup>5</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 19 (A/59/19/Rev.1)*, часть первая, глава III, пункт 55.

<sup>6</sup> A/61/19 (Part III). Окончательный текст см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 19*.

<sup>7</sup> Проект резолюции, рекомендованный в докладе, на рассмотрение в Комитете внесли: Аргентина, Египет, Канада, Польша, Нигерия и Япония.

## II. Резолюции, принятые по докладам Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет)

---

*памятуя* о постоянной необходимости сохранения результативности и повышения эффективности работы Специального комитета,

1. *приветствует* доклад Специального комитета по операциям по поддержанию мира<sup>8</sup>;

2. *одобряет* предложения, рекомендации и выводы Специального комитета, содержащиеся в пунктах 15–232 его доклада<sup>9</sup>;

3. *настоятельно призывает* государства-члены, Секретариат и соответствующие органы Организации Объединенных Наций принять все необходимые меры для осуществления предложений, рекомендаций и выводов Специального комитета;

4. *вновь повторяет*, что те государства-члены, которые будут предоставлять личный состав для операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в предстоящие годы или участвовать в будущем в работе Специального комитета в течение трех лет подряд в качестве наблюдателей, станут, по просьбе, направленной в письменном виде Председателю Специального комитета, его членами на следующей сессии Специального комитета;

5. *постановляет*, что Специальный комитет в соответствии со своим мандатом должен продолжать свои усилия по всестороннему рассмотрению всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах и провести обзор хода осуществления предыдущих предложений и рассмотреть любые новые предложения в целях укрепления возможностей Организации Объединенных Наций в деле выполнения своих функций в этой области;

6. *просит* Специальный комитет представить доклад о своей работе Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии;

7. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят второй сессии пункт, озаглавленный «Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах».

---

<sup>8</sup> A/61/19 (Parts I–III). Окончательный текст см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 19*.

<sup>9</sup> A/61/19 (Part II), глава III. Окончательный текст см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 19*.

### III. Резолюции, принятые по докладам Пятого комитета\*

#### Содержание

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Стр.</i>
61/9.	Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Бурунди.....	41
	Резолюция В.....	41
61/233.	Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров.....	42
	Резолюция В.....	42
61/247.	Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре.....	44
	Резолюция В.....	44
61/248.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее.....	46
	Резолюция В.....	47
61/249.	Финансирование Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти.....	50
	Резолюция В.....	50
	Резолюция С.....	53
61/250.	Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане.....	56
	Резолюция В.....	56
	Резолюция С.....	60
61/258.	Смета расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности.....	64
61/260.	Программа работы Объединенной инспекционной группы на 2007 год.....	66
61/261.	Отправление правосудия в Организации Объединенных Наций.....	66
61/262.	Условия службы и вознаграждение должностных лиц, не являющихся сотрудниками Секретариата: члены Международного Суда, судьи и судьи ad litem Международного трибунала по бывшей Югославии и Международного уголовного трибунала по Руанде.....	71
61/263.	Усиленная и объединенная система обеспечения безопасности.....	73
61/264.	Обязательства и предлагаемое финансирование в связи с компенсационными выплатами по медицинскому страхованию после выхода в отставку.....	78
61/265.	Проверки и расследования, проведенные Секретариатом, фондами и программами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций в связи с операциями по оказанию помощи жертвам цунами.....	80
61/273.	Специальные вопросы, связанные с бюджетом по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов.....	81
61/274.	Всеобъемлющее предложение в отношении надлежащих стимулов для удержания сотрудников Международного уголовного трибунала по Руанде и Международного трибунала по бывшей Югославии.....	83
61/275.	Круг ведения Независимого консультативного комитета по ревизии и укрепление Управления служб внутреннего надзора.....	84

\* Если не указано иное, проекты резолюций, рекомендованные в докладах, представлялись Председателем или другим должностным лицом Бюро Комитета.

### III. Резолюции, принятые по докладам Пятого комитета

---

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Стр.</i>
61/276.	Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира: общие вопросы .....	89
61/277.	Финансирование Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия .....	101
61/278.	Консолидация счетов операций по поддержанию мира .....	103
61/279.	Укрепление способности Организации Объединенных Наций управлять операциями в пользу мира и поддерживать их .....	104
61/280.	Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре .....	112
61/281.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго .....	116
61/282.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе .....	120
61/283.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии .....	121
61/284.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити .....	125
61/285.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово .....	128
61/286.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии .....	131
61/287.	Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением .....	135
61/288.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне .....	138
61/289.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Судане .....	139
61/290.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре .....	143

## РЕЗОЛЮЦИЯ 61/9 В

Принята без голосования на 104-м пленарном заседании 29 июня 2007 года по рекомендации Комитета (A/61/547/Add.2, пункт 6)

### 61/9. Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Бурунди

#### В<sup>1</sup>

Генеральная Ассамблея,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря о финансировании Операции Организации Объединенных Наций в Бурунди<sup>2</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>3</sup>,

*ссылаясь* на резолюцию 1545 (2004) Совета Безопасности от 21 мая 2004 года, в которой Совет санкционировал развертывание на первоначальный период в шесть месяцев начиная с 1 июня 2004 года с намерением продлить ее на дополнительные периоды операции по поддержанию мира под названием «Операция Организации Объединенных Наций в Бурунди», и последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Операции, последней из которых является резолюция 1692 (2006) от 30 июня 2006 года, в которой Совет продлил мандат Операции до 31 декабря 2006 года,

*ссылаясь также* на свою резолюцию 58/312 от 18 июня 2004 года о финансировании Операции и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых была резолюция 61/9 А от 31 октября 2006 года, и свое решение 61/554 от 4 апреля 2007 года,

*подтверждая* общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в резолюциях Генеральной Ассамблеи 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

1. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Бурунди по состоянию на 31 марта 2007 года, в том числе задолженность по взносам в размере 18,9 млн. долл. США, что составляет примерно 2 процента от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что только 33 государства-члена выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

2. *выражает свою признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Операции в полном объеме;

3. *выражает обеспокоенность* по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

4. *выражает также обеспокоенность* по поводу задержек, с которыми сталкивается Генеральный секретарь в связи с развертыванием и обеспечением достаточными ресурсами некоторых созданных в последнее время миссий по поддержанию мира, в частности в Африке;

<sup>1</sup> Резолюция 61/9 в разделе VI *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 49* и исправление [A/61/49 и A/61/49 (Vol. I)/Corr.1], том I, становится резолюцией 61/9 А.

<sup>2</sup> A/61/716 и Corr.1.

<sup>3</sup> A/61/852/Add.6.

### III. Резолюции, принятые по докладам Пятого комитета

---

5. *подчеркивает*, что для всех будущих и существующих миссий по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении финансовых и административных механизмов;

6. *подчеркивает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

7. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>3</sup>, и просит Генерального секретаря обеспечить их выполнение в полном объеме;

#### Доклад об исполнении бюджета за период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года

8. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Операции на период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года<sup>2</sup>;

9. *постановляет* зачесть государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Операцией, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на общую сумму 69 015 000 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2006 года, в соответствии с уровнями, обновленными в резолюции 58/256 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 2003 года, и с учетом шкалы взносов на 2006 год, установленной в ее резолюции 58/1 В от 23 декабря 2003 года;

10. *призывает* государства-члены, которым причитаются суммы, упомянутые в пункте 9 выше, перечислить эти суммы на любые счета, на которых у соответствующего государства-члена имеется задолженность по начисленным взносам;

11. *постановляет* зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших своих обязательств перед Операцией, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на общую сумму 69 015 000 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2006 года, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 9 выше;

12. *постановляет также* учесть сумму сокращения на 2 304 500 долл. США сметных поступлений по плану налогообложения персонала, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2006 года, в суммах, подлежащих зачислению из суммы в размере 69 015 000 долл. США, упоминаемой в пунктах 9 и 11 выше;

13. *постановляет далее* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят второй сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Бурунди».

### РЕЗОЛЮЦИЯ 61/233 В

*Принята без голосования на 104-м пленарном заседании 29 июня 2007 года по рекомендации Комитета (A/61/631/Add.1, пункт 6)*

#### **61/233. Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров**

**В<sup>4</sup>**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 58/249 В от 18 июня 2004 года, 59/264 В от 22 июня 2005 года, 60/234 В от 30 июня 2006 года и 61/233 А от 22 декабря 2006 года,

---

<sup>4</sup> Резолюция 61/233 в разделе VI *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 49* и исправление [A/61/49 и A/61/49 (Vol. I)/Corr.1], том I, становится резолюцией 61/233 А.

### III. Резолюции, принятые по докладам Пятого комитета

---

*рассматривает* финансовый доклад и проверенные финансовые ведомости за 12-месячный период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года и доклад Комиссии ревизоров об операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира<sup>5</sup>, доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам по докладу Комиссии ревизоров о счетах операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира за финансовый период, закончившийся 30 июня 2006 года<sup>6</sup>, и доклад Генерального секретаря о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров, касающихся операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира за финансовый период, закончившийся 30 июня 2006 года<sup>7</sup>,

1. *утверждает* проверенные финансовые ведомости операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира за период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года<sup>5</sup>;

2. *принимает к сведению* замечания и одобряет рекомендации, содержащиеся в докладе Комиссии ревизоров<sup>8</sup>;

3. *ссылается* на свою резолюцию 47/236 от 14 сентября 1993 года, в которой она постановила, что начиная с 16 июня 1993 года расходы на Вооруженные силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре, которые не покрываются за счет добровольных взносов, должны рассматриваться как расходы Организации, которые несут государства-члены в соответствии с пунктом 2 статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций;

4. *вновь заявляет*, что вопрос о просроченной задолженности по начисленным взносам является вопросом политики, решаемым Генеральной Ассамблеей, и настоятельно призывает все государства-члены прилагать все возможные усилия, чтобы обеспечить выплату своих начисленных взносов в полном размере;

5. *принимает к сведению* замечания и одобряет рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам по докладу Комиссии ревизоров<sup>6</sup>;

6. *высоко оценивает* качество и усовершенствованный формат доклада Комиссии ревизоров;

7. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров, касающихся операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира за финансовый период, закончившийся 30 июня 2006 года<sup>7</sup>;

8. *просит* Генерального секретаря обеспечить оперативное и своевременное выполнение в полном объеме рекомендаций Комиссии ревизоров и соответствующих рекомендаций Консультативного комитета с учетом положений настоящей резолюции;

9. *просит также* Генерального секретаря указывать предполагаемые сроки выполнения рекомендаций Комиссии ревизоров, а также очередность их выполнения, в том числе ответственных должностных лиц;

10. *просит далее* Генерального секретаря в следующем докладе о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров, касающихся операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, представить всестороннее объяснение задержек с выполнением рекомендаций Комиссии в отношении периода, закончившегося 30 июня 2006 года, или предыдущих периодов.

---

<sup>5</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 5 (A/61/5), том II.*

<sup>6</sup> A/61/866.

<sup>7</sup> A/61/811.

<sup>8</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 5 (A/61/5), том II, глава II.*

## РЕЗОЛЮЦИЯ 61/247 В

Принята без голосования на 104-м пленарном заседании 29 июня 2007 года по рекомендации Комитета (A/61/621/Add.1, пункт 6)

### 61/247. Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре

В<sup>9</sup>

Генеральная Ассамблея,

*рассмотрев* доклады Генерального секретаря о финансировании Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре<sup>10</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>11</sup>,

*ссылаясь* на резолюцию 1528 (2004) Совета Безопасности от 27 февраля 2004 года, в которой Совет учредил Операцию Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре на первоначальный срок в 12 месяцев начиная с 4 апреля 2004 года, и последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Операции и последней из которых является резолюция 1739 (2007) от 10 января 2007 года, в которой Совет продлил мандат Миссии до 30 июня 2007 года,

*ссылаясь также* на свою резолюцию 58/310 от 18 июня 2004 года о финансировании Операции и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 61/247 А от 22 декабря 2006 года,

*вновь подтверждая* общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в резолюциях Генеральной Ассамблеи 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

*сознавая* важность предоставления Операции финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *просит* Генерального секретаря возложить на руководителя миссии задачу по подготовке в будущем бюджетных предложений в полном соответствии с положениями резолюций Генеральной Ассамблеи 59/296 от 22 июня 2005 года, 60/266 от 30 июня 2006 года и 61/276 от 29 июня 2007 года, а также других соответствующих резолюций;

2. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре по состоянию на 31 марта 2007 года, в том числе задолженность по взносам в размере 129,8 млн. долл. США, что составляет примерно 7 процентов от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что только 34 государства-члена выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

3. *выражает свою признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Операции в полном объеме;

---

<sup>9</sup> Резолюция 61/247 в разделе VI *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 49* и исправление [A/61/49 и A/61/49 (Vol. I)/Corr.1], том I, становится резолюцией 61/247 А.

<sup>10</sup> A/61/673 и A/61/773.

<sup>11</sup> A/61/852/Add.12.

### III. Резолюции, принятые по докладам Пятого комитета

---

4. *выражает обеспокоенность* по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

5. *выражает обеспокоенность также* по поводу задержек, с которыми сталкивается Генеральный секретарь в связи с развертыванием и обеспечением достаточными ресурсами некоторых созданных в последнее время миссий по поддержанию мира, в частности в Африке;

6. *подчеркивает*, что для всех будущих и существующих миссий по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении порядка финансирования и административных процедур;

7. *подчеркивает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

8. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю обеспечивать максимально возможное использование средств и имущества, имеющихся на Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, с тем чтобы свести к минимуму расходы на закупки для Операции;

9. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>11</sup>, с учетом положений настоящей резолюции, и просит Генерального секретаря обеспечить их выполнение в полном объеме;

10. *просит* Генерального секретаря обеспечить выполнение в полном объеме соответствующих положений ее резолюций 59/296, 60/266 и 61/276;

11. *постановляет* вернуться к рассмотрению вопроса о создании должностей вспомогательного персонала, набираемого на международной основе или из числа добровольцев Организации Объединенных Наций, после проведения обзора штатного расписания Операции;

12. *просит* Генерального секретаря принимать все необходимые меры для обеспечения функционирования Операции с максимальной эффективностью и экономией;

13. *просит также* Генерального секретаря в целях сокращения расходов по персоналу категории общего обслуживания продолжать прилагать усилия по использованию в Операции на должностях категории общего обслуживания местного персонала соразмерно потребностям Операции;

#### **Доклад об исполнении бюджета за период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года**

14. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Операции за период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года<sup>12</sup>;

#### **Бюджетная смета на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года**

15. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре сумму в размере 493 698 400 долл. США на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года, включая сумму в размере 470 856 100 долл. США на содержание Операции, сумму в размере 19 645 600 долл. США для зачисления на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира и сумму в размере 3 196 700 долл. США для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

---

<sup>12</sup> A/61/673.

### Финансирование ассигнований

16. *постановляет также* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 493 698 400 долл. США из расчета 41 141 500 долл. США в месяц в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 61/243 от 22 декабря 2006 года, и с учетом шкалы взносов на 2007 и 2008 годы, установленной в ее резолюции 61/237 от 22 декабря 2006 года;

17. *постановляет далее* в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 16 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения в размере 11 381 800 долл. США, включающих сумму сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 9 165 200 долл. США, утвержденных для Операции, пропорциональную долю сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 1 999 700 долл. США, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 216 900 долл. США, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

18. *постановляет зачесть* в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Операцией, как это предусмотрено в пункте 16 выше, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на сумму 52 376 700 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2006 года, в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 58/256 от 23 декабря 2003 года, и с учетом шкалы взносов на 2006 год, установленной в ее резолюции 58/1 В от 23 декабря 2003 года;

19. *постановляет также зачесть* в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Операцией, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на сумму 52 376 700 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2006 года, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 18 выше;

20. *постановляет далее учесть* сокращение поступлений по плану налогообложения персонала в размере 737 600 долл. США, относящихся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2006 года, в суммах, подлежащих зачислению из 52 376 700 долл. США, которые упомянуты в пункте 18 выше;

21. *подчеркивает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

22. *призывает* Генерального секретаря продолжать принимать дополнительные меры по обеспечению охраны и безопасности всего персонала, участвующего под эгидой Организации Объединенных Наций в деятельности Операции, с учетом положений пунктов 5 и 6 резолюции 1502 (2003) Совета Безопасности от 26 августа 2003 года;

23. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Операции как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

24. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят второй сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре».

### РЕЗОЛЮЦИЯ 61/248 В

*Принята без голосования на 104-м пленарном заседании 29 июня 2007 года по рекомендации Комитета (A/61/617/Add.1, пункт 6)*

**61/248. Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее**

**B**<sup>13</sup>

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* доклады Генерального секретаря о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее<sup>14</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>15</sup>,

*ссылаясь* на резолюцию 1312 (2000) Совета Безопасности от 31 июля 2000 года, в которой Совет учредил Миссию Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее, и последующие резолюции, в которых Совет продлевал срок действия мандата Миссии и последней из которых является резолюция 1741 (2007) от 30 января 2007 года,

*ссылаясь также* на свою резолюцию 55/237 от 23 декабря 2000 года о финансировании Миссии и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 61/248 А от 22 декабря 2006 года,

*подтверждая* общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в резолюциях Генеральной Ассамблеи 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

*отмечая с признательностью* любые добровольные взносы на финансирование Миссии,

*сознавая* важность предоставления Миссии финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *просит* Генерального секретаря возложить на руководителя Миссии задачу по подготовке в будущем бюджетных предложений в полном соответствии с положениями резолюций Генеральной Ассамблеи 59/296 от 22 июня 2005 года, 60/266 от 30 июня 2006 года и 61/276 от 29 июня 2007 года, а также других соответствующих резолюций;

2. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее по состоянию на 31 марта 2007 года, в том числе задолженность по взносам в размере 47,6 млн. долл. США, что составляет примерно 3,9 процента от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что только 22 государства-члена выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

3. *выражает признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Миссии в полном объеме;

4. *выражает обеспокоенность* по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим

---

<sup>13</sup> Резолюция 61/248 в разделе VI *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 49* и исправление [A/61/49 и A/61/49 (Vol. I)/Corr.1], том I, становится резолюцией 61/248 А.

<sup>14</sup> A/61/720 и A/61/842.

<sup>15</sup> A/61/852/Add.9.

### III. Резолюции, принятые по докладам Пятого комитета

---

войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

5. *выражает также обеспокоенность* по поводу задержек, с которыми сталкивается Генеральный секретарь в связи с развертыванием и обеспечением достаточными ресурсами некоторых созданных в последнее время миссий по поддержанию мира, в частности в Африке;

6. *подчеркивает*, что для всех будущих и существующих миссий по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении финансовых и административных механизмов;

7. *подчеркивает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

8. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю обеспечивать максимально возможное использование средств и имущества, имеющихся на Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, с тем чтобы свести к минимуму расходы на закупки для Миссии;

9. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>15</sup>, и просит Генерального секретаря обеспечить их выполнение в полном объеме;

10. *просит* Генерального секретаря обеспечить осуществление в полном объеме соответствующих положений ее резолюций 59/296, 60/266 и 61/276;

11. *просит также* Генерального секретаря принимать все необходимые меры для обеспечения функционирования Миссии с максимальной эффективностью и экономией;

12. *просит далее* Генерального секретаря в целях сокращения расходов по персоналу категории общего обслуживания прилагать усилия по использованию в Миссии на должностях категории общего обслуживания местного персонала соразмерно потребностям Миссии;

#### **Доклад об исполнении бюджета за период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года**

13. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Миссии за период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года<sup>16</sup>;

#### **Бюджетная смета на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года**

14. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее сумму в размере 118 988 700 долл. США на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года, включая сумму в размере 113 483 400 долл. США на содержание Миссии, сумму в размере 4 734 900 долл. США для зачисления на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира и сумму в размере 770 400 долл. США для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

#### **Финансирование ассигнований**

15. *постановляет также* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 9 915 725 долл. США на период с 1 по 31 июля 2007 года в соответствии с уровнями, обновленными в резолюции 61/243 Генеральной Ассамблеи от 22 де-

---

<sup>16</sup> A/61/720.

### III. Резолюции, принятые по докладом Пятого комитета

---

кабря 2006 года, и с учетом шкалы взносов на 2007 год, установленной в ее резолюции 61/237 от 22 декабря 2006 года;

16. *постановляет далее*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 15 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения в размере 281 225 долл. США на период с 1 по 31 июля 2007 года, включающих сумму сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 236 700 долл. США, утвержденных для Миссии, пропорциональную долю сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 40 167 долл. США, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 4 358 долл. США, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

17. *постановляет* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 109 072 975 долл. США на период с 1 августа 2007 года по 30 июня 2008 года из расчета 9 915 725 долл. США в месяц согласно уровням, обновленным в ее резолюции 61/243, и с учетом шкалы взносов на 2007 и 2008 годы, установленной в ее резолюции 61/237, при условии принятия Советом Безопасности решения о продлении мандата Миссии;

18. *постановляет также*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X), зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 17 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения в размере 3 093 475 долл. США, включающих сумму сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 2 603 700 долл. США, утвержденных для Миссии, пропорциональную долю сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 441 833 долл. США, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 47 942 долл. США, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

19. *постановляет далее* зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Миссией, как это предусмотрено в пункте 15 выше, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на общую сумму 35 857 300 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2006 года, в соответствии с уровнями, обновленными в резолюции 58/256 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 2003 года, и с учетом шкалы взносов на 2006 год, установленной в ее резолюции 58/1 В от 23 декабря 2003 года;

20. *постановляет* зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Миссией, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке и прочих поступлениях на общую сумму 35 857 300 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2006 года, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 19 выше;

21. *постановляет также* учесть сумму сокращения на 966 400 долл. США сметных поступлений по плану налогообложения персонала, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2006 года, в суммах, подлежащих зачислению из суммы в размере 35 857 300 долл. США, упоминаемой в пунктах 19 и 20 выше;

22. *подчеркивает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

23. *призывает* Генерального секретаря продолжать принимать дополнительные меры по обеспечению охраны и безопасности всего персонала, участвующего под эгидой

Организации Объединенных Наций в деятельности Миссии, памятуя о пунктах 5 и 6 резолюции 1502 (2003) Совета Безопасности от 26 августа 2003 года;

24. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Миссии как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой и практикой, установленными Генеральной Ассамблей;

25. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят второй сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее».

### РЕЗОЛЮЦИИ 61/249 В и С

#### 61/249. Финансирование Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти

##### Резолюция В

*Принята без голосования на 92-м пленарном заседании 2 апреля 2007 года по рекомендации Комитета (A/61/644/Add.1, пункт 6)*

В<sup>17</sup>

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря о финансировании Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти<sup>18</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>19</sup>,

*ссылаясь* на резолюцию 1704 (2006) Совета Безопасности от 25 августа 2006 года, в которой Совет постановил учредить очередную миссию в Тиморе-Лешти, Интегрированную миссию Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти, на первоначальный период в шесть месяцев с намерением продлевать ее на последующие периоды, и его последующую резолюцию 1745 (2007) от 22 февраля 2007 года, в которой Совет продлил мандат Миссии до 26 февраля 2008 года,

*ссылаясь также* на свою резолюцию 61/249 А от 22 декабря 2006 года о финансировании Миссии,

*вновь подтверждая* общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в резолюциях Генеральной Ассамблеи 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

*сознавая* важность предоставления Миссии финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *просит* Генерального секретаря возложить на руководителя Миссии задачу по подготовке в будущем бюджетных предложений в полном соответствии с положениями резолюций Генеральной Ассамблеи 59/296 от 22 июня 2005 года и 60/266 от 30 июня 2006 года, а также других соответствующих резолюций;

---

<sup>17</sup> Резолюция 61/249 в разделе VI *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 49* и исправление [A/61/49 и A/61/49 (Vol. I)/Corr.1], том I, становится резолюцией 61/249 А.

<sup>18</sup> A/61/759.

<sup>19</sup> A/61/802.

2. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти по состоянию на 27 марта 2007 года, в том числе задолженность по взносам в размере 66,5 млн. долл. США, что составляет примерно 47 процентов от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что только 36 государств-членов выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

3. *выражает свою признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Миссии в полном объеме;

4. *выражает обеспокоенность* по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

5. *выражает обеспокоенность также* по поводу задержек, с которыми сталкивается Генеральный секретарь в связи с развертыванием и обеспечением достаточными ресурсами некоторых созданных в последнее время миссий по поддержанию мира, в частности в Африке;

6. *подчеркивает*, что для всех будущих и существующих миссий по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении порядка финансирования и административных процедур;

7. *подчеркивает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

8. *напоминает* о пункте 1 раздела VI своей резолюции 60/266 и вновь подчеркивает важность обеспечения координации усилий и взаимодействия с учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций и осуществления единого плана работы и просит Генерального секретаря принять меры во избежание дублирования функций и структур и учесть результаты этих мер при планировании штатов и предлагаемого бюджета Миссии на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года;

9. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю обеспечивать максимально возможное использование средств и имущества, имеющихся на Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, с тем чтобы свести к минимуму расходы на закупки для Миссии;

10. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>19</sup>, с учетом положений настоящей резолюции, и просит Генерального секретаря обеспечить их выполнение в полном объеме;

11. *постановляет* утвердить создание должности начальника канцелярии класса Д-2, должности главного сотрудника по политическим вопросам — Д-1 и должности заместителя Комиссара полиции — Д-1, отвечающего за административные вопросы и вопросы развития;

12. *настоятельно призывает* Генерального секретаря в контексте предлагаемого бюджета Миссии на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года провести обзор кадровых потребностей Миссии, в том числе в отношении должностей начальника канцелярии, главного сотрудника по политическим вопросам и заместителя Комиссара полиции, отвечающего за административные вопросы и вопросы развития;

### III. Резолюции, принятые по докладам Пятого комитета

---

13. *вновь подтверждает* свою резолюцию 59/296 и просит Генерального секретаря обеспечить выполнение в полном объеме ее соответствующих положений и соответствующих положений ее резолюции 60/266;

14. *просит* Генерального секретаря принимать все необходимые меры для обеспечения функционирования Миссии с максимальной эффективностью и экономией;

15. *просит также* Генерального секретаря в целях сокращения расходов по персоналу категории общего обслуживания продолжать прилагать усилия по использованию в Миссии на должностях категории общего обслуживания местного персонала соразмерно потребностям Миссии;

#### **Бюджетная смета на период с 25 августа 2006 года по 30 июня 2007 года**

16. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти на создание и содержание Миссии в период с 25 августа 2006 года по 30 июня 2007 года сумму в размере 184 819 900 долл. США, включая сумму в размере 170 221 100 долл. США, ранее утвержденную Генеральной Ассамблеей на финансирование Миссии на период с 25 августа 2006 года по 31 марта 2007 года согласно положениям ее резолюции 61/249 А;

#### **Финансирование ассигнований на период с 25 августа 2006 года по 30 июня 2007 года**

17. *постановляет также* с учетом суммы в размере 170 221 100 долл. США, уже пропорционально распределенной для финансирования Миссии на период с 25 августа 2006 года по 31 марта 2007 года согласно положениям ее резолюции 61/249 А, пропорционально распределить между государствами-членами дополнительную сумму в размере 14 598 800 долл. США на период с 25 августа 2006 года по 30 июня 2007 года в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюциях 58/256 от 23 декабря 2003 года и 61/243 от 22 декабря 2006 года, и с учетом шкалы взносов на 2006 год, установленной в ее резолюции 58/1 В от 23 декабря 2003 года, и шкалы взносов на 2007 год, установленной в ее резолюции 61/237 от 22 декабря 2006 года;

18. *постановляет далее*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 17 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения в сумме 1 402 600 долл. США, представляющей собой дополнительные сметные поступления по плану налогообложения персонала, утвержденные для Миссии на период с 25 августа 2006 года по 30 июня 2007 года;

19. *подчеркивает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

20. *призывает* Генерального секретаря продолжать принимать дополнительные меры по обеспечению охраны и безопасности всего персонала, участвующего под эгидой Организации Объединенных Наций в деятельности Миссии, с учетом положений пунктов 5 и 6 резолюции 1502 (2003) Совета Безопасности от 26 августа 2003 года;

21. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Миссии как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

22. *постановляет* продолжить в ходе своей шестьдесят первой сессии рассмотрение пункта, озаглавленного «Финансирование Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти».

Резолюция С

Принята без голосования на 104-м пленарном заседании 29 июня 2007 года по рекомендации Комитета (A/61/644/Add.2, пункт 6)

С

Генеральная Ассамблея,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря о финансировании Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти<sup>20</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>21</sup>,

*ссылаясь* на резолюцию 1704 (2006) Совета Безопасности от 25 августа 2006 года, в которой Совет постановил учредить очередную миссию в Тиморе-Лешти, Интегрированную миссию Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти, на первоначальный период в шесть месяцев с намерением продлевать ее на последующие периоды, и его последующую резолюцию 1745 (2007) от 22 февраля 2007 года, в которой Совет продлил мандат Миссии до 26 февраля 2008 года,

*ссылаясь также* на свои резолюции 61/249 А от 22 декабря 2006 года и 61/249 В от 2 апреля 2007 года о финансировании Миссии,

*подтверждая* общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в резолюциях Генеральной Ассамблеи 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

*сознавая* важность предоставления Миссии финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *просит* Генерального секретаря возложить на руководителя Миссии задачу по подготовке в будущем бюджетных предложений в полном соответствии с положениями резолюций Генеральной Ассамблеи 59/296 от 22 июня 2005 года, 60/266 от 30 июня 2006 года и 61/276 от 29 июня 2007 года, а также других соответствующих резолюций;

2. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти по состоянию на 31 марта 2007 года, в том числе задолженность по взносам в размере 82,4 млн. долл. США, что составляет примерно 49 процентов от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что только 19 государств-членов выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

3. *выражает признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Миссии в полном объеме;

4. *выражает обеспокоенность* по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим

---

<sup>20</sup> A/61/871 и Согр.1.

<sup>21</sup> A/61/852/Add.17.

### III. Резолюции, принятые по докладам Пятого комитета

---

войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

5. *выражает также обеспокоенность* по поводу задержек, с которыми сталкивается Генеральный секретарь в связи с развертыванием и обеспечением достаточными ресурсами некоторых созданных в последнее время миссий по поддержанию мира, в частности в Африке;

6. *подчеркивает*, что для всех будущих и существующих миссий по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении финансовых и административных механизмов;

7. *подчеркивает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

8. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю обеспечивать максимально возможное использование средств и имущества, имеющихся на Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, с тем чтобы свести к минимуму расходы на закупки для Миссии;

9. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>21</sup>, с учетом положений настоящей резолюции, и просит Генерального секретаря обеспечить их выполнение в полном объеме;

10. *принимает к сведению* рекомендации, содержащиеся в пункте 23 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>21</sup>, и постановляет сохранить уровень должностей начальника канцелярии и заместителя Комиссара полиции, отвечающего за административные вопросы и вопросы развития, как предложено Генеральным секретарем в его докладе<sup>20</sup>;

11. *просит* Генерального секретаря провести всеобъемлющий обзор штатного расписания Миссии, включая должности начальника канцелярии и заместителя Комиссара полиции, отвечающего за административные вопросы и вопросы развития, и представить доклад по этому вопросу в контексте следующего предлагаемого бюджета Миссии;

12. *просит также* Генерального секретаря обеспечить осуществление в полном объеме соответствующих положений ее резолюций 59/296, 60/266 и 61/276;

13. *просит далее* Генерального секретаря принимать все необходимые меры для обеспечения функционирования Миссии с максимальной эффективностью и экономией;

14. *просит* Генерального секретаря в целях сокращения расходов по персоналу категории общего обслуживания продолжать прилагать усилия по использованию в Миссии на должностях категории общего обслуживания местного персонала соразмерно потребностям Миссии;

#### **Бюджетная смета на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года**

15. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти сумму в размере 160 589 900 долл. США на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года, включая сумму в размере 153 159 800 долл. США на содержание Миссии, сумму в размере 6 390 300 долл. США, подлежащую зачислению на вспомогательный счет операций по поддержанию мира, и сумму в размере 1 039 800 долл. США, предназначенную для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

**Финансирование ассигнований на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года**

16. *постановляет также* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 105 675 538 долл. США на период с 1 июля 2007 года по 26 февраля 2008 года в соответствии с уровнями, обновленными в резолюции 61/243 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 2006 года, и с учетом шкалы взносов на 2007 и 2008 годы, установленной в ее резолюции 61/237 от 22 декабря 2006 года;

17. *постановляет далее*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 16 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения в размере 4 456 419 долл. США, включающих сумму сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 3 981 902 долл. США, утвержденных для Миссии, пропорциональную долю сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 428 059 долл. США, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 46 458 долл. США, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

18. *постановляет* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 54 914 362 долл. США на период с 27 февраля по 30 июня 2008 года из расчета 13 382 492 долл. США в месяц согласно уровням, обновленным в резолюции 61/243 Генеральной Ассамблеи, и с учетом шкалы взносов на 2008 год, установленной в ее резолюции 61/237, при условии принятия Советом Безопасности решения о продлении мандата Миссии;

19. *постановляет также*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X), зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 18 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения в размере 2 315 781 долл. США, включающих сумму сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 2 069 198 долл. США, утвержденных для Миссии, пропорциональную долю сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 222 441 долл. США, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 24 142 долл. США, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

20. *подчеркивает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

21. *призывает* Генерального секретаря продолжать принимать дополнительные меры по обеспечению охраны и безопасности всего персонала, участвующего под эгидой Организации Объединенных Наций в деятельности Миссии, памятуя о пунктах 5 и 6 резолюции 1502 (2003) Совета Безопасности от 26 августа 2003 года;

22. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Миссии как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

23. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят второй сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти».

РЕЗОЛЮЦИИ 61/250 В и С

61/250. Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане

Резолюция В

Принята на 92-м пленарном заседании 2 апреля 2007 года по рекомендации Комитета (A/61/657/Add.1, пункт 10)<sup>22</sup> регистрируемым голосованием 135 голосами против 3 при 1 воздержавшемся; голоса распределились следующим образом:

**Голосовали за:** Австрия, Албания, Алжир, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Канада, Катар, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Молдова, Монако, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сербия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тимор-Лешти, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эстония, Южная Африка, Япония

**Голосовали против:** Израиль, Палау, Соединенные Штаты Америки

**Воздержались:** Австралия

В<sup>23</sup>

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансировании Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане<sup>24</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>25</sup>,

ссылаясь на резолюцию 425 (1978) Совета Безопасности от 19 марта 1978 года о создании Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане и последующие резолюции, в которых Совет продлевал срок действия мандата Сил и последней из которых является резолюция 1701 (2006) от 11 августа 2006 года, в которой Совет продлил мандат Сил до 31 августа 2007 года и санкционировал увеличение численного состава Сил максимум до 15 000 военнослужащих,

ссылаясь также на свою резолюцию S-8/2 от 21 апреля 1978 года о финансировании Сил и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 61/250 А от 22 декабря 2006 года,

<sup>22</sup> Проект резолюции, рекомендованный в докладе, на рассмотрение в Комитете внес представитель Пакистана (от имени государств-членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77 и Китая).

<sup>23</sup> Резолюция 61/250 в разделе VI *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 49* и исправление [A/61/49 и A/61/49 (Vol. I)/Corr.1], том I, становится резолюцией 61/250 А.

<sup>24</sup> A/61/766.

<sup>25</sup> A/61/803.

### III. Резолюции, принятые по докладом Пятого комитета

---

*вновь подтверждая* свои резолюции 51/233 от 13 июня 1997 года, 52/237 от 26 июня 1998 года, 53/227 от 8 июня 1999 года, 54/267 от 15 июня 2000 года, 55/180 А от 19 декабря 2000 года, 55/180 В от 14 июня 2001 года, 56/214 А от 21 декабря 2001 года, 56/214 В от 27 июня 2002 года, 57/325 от 18 июня 2003 года, 58/307 от 18 июня 2004 года, 59/307 от 22 июня 2005 года, 60/278 от 30 июня 2006 года и 61/250 А,

*вновь подтверждая также* общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в резолюциях Генеральной Ассамблеи 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

*с признательностью отмечая* внесение добровольных взносов на финансирование Сил,

*сознавая* важность предоставления Силам финансовых ресурсов, необходимых им для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *просит* Генерального секретаря возложить на руководителя Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане задачу по подготовке в будущем бюджетных предложений в полном соответствии с положениями резолюций Генеральной Ассамблеи 59/296 от 22 июня 2005 года и 60/266 от 30 июня 2006 года, а также других соответствующих резолюций;

2. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Сил по состоянию на 28 февраля 2007 года, в том числе задолженность по взносам в размере 340,7 млн. долл. США, что составляет примерно 8 процентов от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что только 12 государств-членов выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

3. *выражает признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Сил в полном объеме;

4. *выражает глубокую обеспокоенность* по поводу того, что Израиль не выполнял резолюции Генеральной Ассамблеи 51/233, 52/237, 53/227, 54/267, 55/180 А, 55/180 В, 56/214 А, 56/214 В, 57/325, 58/307, 59/307, 60/278 и 61/250 А;

5. *вновь подчеркивает*, что Израиль должен неукоснительно выполнять резолюции Генеральной Ассамблеи 51/233, 52/237, 53/227, 54/267, 55/180 А, 55/180 В, 56/214 А, 56/214 В, 57/325, 58/307, 59/307, 60/278 и 61/250 А;

6. *выражает обеспокоенность* по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

7. *выражает обеспокоенность также* по поводу задержек, с которыми сталкивается Генеральный секретарь в связи с развертыванием и обеспечением достаточными ресурсами некоторых созданных в последнее время миссий по поддержанию мира, в частности в Африке;

8. *особо отмечает*, что для всех будущих и существующих миссий по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении порядка финансирования и административных процедур;

### III. Резолюции, принятые по докладам Пятого комитета

---

9. *особо отмечает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

10. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю обеспечивать максимально возможное использование средств и имущества, имеющихся на Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, с тем чтобы свести к минимуму расходы на закупки для Сил;

11. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>25</sup>, и просит Генерального секретаря обеспечить их выполнение в полном объеме;

12. *ссылается* на резолюцию 1701 (2006) Совета Безопасности и просит Генерального секретаря продолжать оценивать достижения Сил, в том числе ожидаемое достижение 1.1<sup>24</sup>, в полном соответствии с мандатом Совета Безопасности;

13. *принимает к сведению* создание Военно-стратегической ячейки в качестве специального механизма для выработки для Сил стратегически важных рекомендаций по военным вопросам и подчеркивает необходимость обеспечения единоначалия и координации на уровне Центральных учреждений в деле военного планирования;

14. *подчеркивает* необходимость применения к операциям по поддержанию мира одинакового подхода в отношении их потребностей в ресурсах для адекватного военного планирования и материально-технического обеспечения и просит Генерального секретаря провести всеобъемлющий обзор деятельности Военно-стратегической ячейки, охватывающий, в частности, уточнение ее роли и порядка функционирования, изучение ее взаимоотношений с Военным отделом Департамента операций по поддержанию мира Секретариата и накопленного опыта для целей использования при планировании военных аспектов крупномасштабных и комплексных существующих и будущих операций по поддержанию мира, а также предложения по укреплению потенциала Военного отдела, и представить Генеральной Ассамблее в ходе второй части ее возобновленной шестьдесят первой сессии доклад об этом обзоре;

15. *вновь подтверждает* свою резолюцию 59/296 и просит Генерального секретаря обеспечить выполнение в полном объеме ее соответствующих положений и соответствующих положений ее резолюции 60/266;

16. *просит* Генерального секретаря принимать все необходимые меры для обеспечения функционирования Сил с максимальной эффективностью и экономией;

17. *просит также* Генерального секретаря в целях сокращения расходов по персоналу категории общего обслуживания продолжать прилагать усилия по использованию в Силах на должностях категории общего обслуживания местного персонала соразмерно потребностям Сил;

18. *отмечает* значительное увеличение численности и расширение района операций Сил и просит Генерального секретаря провести, насколько это возможно, анализ потенциала, необходимого Силам для осуществления предусмотренной в их мандате деятельности в контексте бюджетных предложений для Сил на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года;

19. *утверждает* предлагаемые ресурсы для Военно-стратегической ячейки в качестве временной меры до повторного обоснования потребностей в ресурсах в контексте предлагаемого бюджета Сил на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года;

20. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю принять необходимые меры для обеспечения выполнения в полном объеме пункта 8 ее резолюции 51/233, пункта 5 ее резолюции 52/237, пункта 11 ее резолюции 53/227, пункта 14 ее резолюции 54/267, пункта 14 ее резолюции 55/180 А, пункта 15 ее резолюции 55/180 В, пункта 13 ее резолю-

ции 56/214 А, пункта 13 ее резолюции 56/214 В, пункта 14 ее резолюции 57/325, пункта 13 ее резолюции 58/307, пункта 13 ее резолюции 59/307, пункта 17 ее резолюции 60/278 и пункта 21 ее резолюции 61/250 А, вновь подчеркивает, что Израиль должен выплатить сумму в размере 1 117 005 долл. США в связи с инцидентом в Кане 18 апреля 1996 года, и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее нынешней сессии доклад по этому вопросу;

#### **Бюджетная смета на период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года**

21. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане сумму в размере 403 089 300 долл. США на период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года, предназначенную для расширения Сил, включая сумму в размере 257 340 400 долл. США, ранее утвержденную Генеральной Ассамблеей в соответствии с положениями резолюции 61/250 А на период с 1 июля 2006 года по 31 марта 2007 года, в дополнение к сумме в размере 97 579 600 долл. США, уже ассигнованной на период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года согласно положениям ее резолюции 60/278;

22. *постановляет также* продлить полномочия Генерального секретаря на принятие обязательств, утвержденных в пункте 23 ее резолюции 61/250 А, до 30 июня 2007 года и просит Генерального секретаря сообщить о фактических расходах в контексте доклада об исполнении бюджета для вспомогательного счета для операций по поддержанию мира за период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года;

23. *постановляет далее* утвердить сокращение общей суммы сметных поступлений по плану налогообложения персонала, утвержденной для Сил согласно положениям ее резолюций 60/278 и 61/250 А на период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года, с 6 844 200 долл. США до 5 631 500 долл. США;

#### **Финансирование ассигнований**

24. *постановляет*, с учетом суммы в размере 97 579 600 долл. США, уже пропорционально распределенной согласно положениям резолюции 60/278 на период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года, и суммы в размере 257 340 400 долл. США, уже пропорционально распределенной согласно положениям ее резолюции 61/250 А на период с 1 июля 2006 года по 31 марта 2007 года, пропорционально распределить между государствами-членами дополнительную сумму в размере 145 748 900 долл. США на период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года на расширение Сил в соответствии с уровнями, обновленными в резолюциях Генеральной Ассамблеи 58/256 от 23 декабря 2003 года и 61/243 от 22 декабря 2006 года, и с учетом шкалы взносов на 2006 год, установленной в ее резолюции 58/1 В от 23 декабря 2003 года, и шкалы взносов на 2007 год, установленной в ее резолюции 61/237 от 22 декабря 2006 года;

25. *постановляет также*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, добавить к суммам, пропорционально начисленным государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 24 выше, их соответствующую долю в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала в Фонд уравнивания налогообложения в размере 1 212 700 долл. США, представляющую собой сумму сокращения сметных поступлений по плану налогообложения персонала, утвержденных для Сил на период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года;

26. *особо отмечает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

27. *призывает* Генерального секретаря продолжать принимать дополнительные меры по обеспечению охраны и безопасности всего персонала, участвующего под эгидой Организации Объединенных Наций в деятельности Сил;

28. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Сил как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

29. *постановляет* продолжить в ходе своей шестьдесят первой сессии рассмотрение в рамках пункта, озаглавленного «Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке», подпункта, озаглавленного «Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане».

#### Резолюция С

Принята на 104-м пленарном заседании 29 июня 2007 года по рекомендации Комитета (A/61/657/Add.2, пункт 12)<sup>26</sup> регистрируемым голосованием 141 голосом против 2 при 1 воздержавшемся; голоса распределены следующим образом:

**Голосовали за:** Австрия, Албания, Алжир, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Канада, Катар, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Марокко, Мексика, Мозамбик, Молдова, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Люсия, Сербия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Суринам, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Тунис, Турция, Узбекистан, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эстония, Южная Африка, Ямайка, Япония

**Голосовали против:** Израиль, Соединенные Штаты Америки

**Воздержались:** Австралия

#### С

Генеральная Ассамблея,

*рассмотрев* доклады Генерального секретаря о финансировании Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане<sup>27</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>28</sup>,

*ссылаясь* на резолюцию 425 (1978) Совета Безопасности от 19 марта 1978 года об учреждении Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане и последующие резолюции, в которых Совет продлевал срок действия мандата Сил и последней из которых является резолюция 1701 (2006) от 11 августа 2006 года, в которой Совет продлил мандат Сил до 31 августа 2007 года и санкционировал увеличение численного состава Сил максимум до 15 000 военнослужащих,

<sup>26</sup> Проект резолюции, рекомендованный в докладе, на рассмотрение в Комитете внес представитель Пакистана (от имени государств-членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77 и Китая).

<sup>27</sup> A/61/829, A/61/870 и Согг.1 и A/61/883.

<sup>28</sup> A/61/852/Add.16.

### III. Резолюции, принятые по докладам Пятого комитета

---

*ссылаясь также* на свою резолюцию S-8/2 от 21 апреля 1978 года о финансировании Сил и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 61/250 В от 2 апреля 2007 года,

*вновь подтверждая* свои резолюции 51/233 от 13 июня 1997 года, 52/237 от 26 июня 1998 года, 53/227 от 8 июня 1999 года, 54/267 от 15 июня 2000 года, 55/180 А от 19 декабря 2000 года, 55/180 В от 14 июня 2001 года, 56/214 А от 21 декабря 2001 года, 56/214 В от 27 июня 2002 года, 57/325 от 18 июня 2003 года, 58/307 от 18 июня 2004 года, 59/307 от 22 июня 2005 года, 60/278 от 30 июня 2006 года, 61/250 А от 22 декабря 2006 года и 61/250 В,

*вновь подтверждая также* общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в резолюциях Генеральной Ассамблеи 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

*с признательностью отмечая* внесение добровольных взносов на финансирование Сил,

*сознавая* важность предоставления Силам финансовых ресурсов, необходимых им для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *просит* Генерального секретаря возложить на руководителя Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане задачу по подготовке в будущем бюджетных предложений в полном соответствии с положениями резолюций Генеральной Ассамблеи 59/296 от 22 июня 2005 года, 60/266 от 30 июня 2006 года и 61/276 от 29 июня 2007 года, а также других соответствующих резолюций;

2. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Сил по состоянию на 31 марта 2007 года, в том числе задолженность по взносам в размере 141,6 млн. долл. США, что составляет примерно 4 процента от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что только 31 государство-член выплатило свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

3. *выражает признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Сил в полном объеме;

4. *выражает глубокую обеспокоенность* по поводу того, что Израиль не выполнял резолюции Генеральной Ассамблеи 51/233, 52/237, 53/227, 54/267, 55/180 А, 55/180 В, 56/214 А, 56/214 В, 57/325, 58/307, 59/307, 60/278, 61/250 А и 61/250 В;

5. *вновь подчеркивает*, что Израиль должен неукоснительно выполнять резолюции Генеральной Ассамблеи 51/233, 52/237, 53/227, 54/267, 55/180 А, 55/180 В, 56/214 А, 56/214 В, 57/325, 58/307, 59/307, 60/278, 61/250 А и 61/250 В;

6. *выражает обеспокоенность* по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

7. *выражает обеспокоенность также* по поводу задержек, с которыми сталкивается Генеральный секретарь в связи с развертыванием и обеспечением достаточными ресурсами некоторых созданных в последнее время миссий по поддержанию мира, в частности в Африке;

### III. Резолюции, принятые по докладам Пятого комитета

---

8. *подчеркивает*, что для всех будущих и существующих миссий по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении финансовых и административных механизмов;

9. *подчеркивает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

10. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю обеспечивать максимально возможное использование средств и имущества, имеющихся на Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, с тем чтобы свести к минимуму расходы на закупки для Сил;

11. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>28</sup>, и просит Генерального секретаря обеспечить их выполнение в полном объеме;

12. *ссылается* на резолюцию 1701 (2006) Совета Безопасности, подтверждает пункт 12 своей резолюции 61/250 В и просит Генерального секретаря продолжать определять ожидаемые результаты деятельности Сил в полном соответствии с мандатом Совета;

13. *принимает к сведению* предварительный доклад Генерального секретаря о Военно-стратегической ячейке<sup>29</sup> и отмечает, что создание Ячейки свидетельствует о подходе, отличающемся от установившейся структуры и практики Секретариата и обычной роли Военного советника;

14. *ссылается* на пункт 14 своей резолюции 61/250 В и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на второй части ее возобновленной шестьдесят второй сессии доклад о результатах всеобъемлющего обзора деятельности Военно-стратегической ячейки, в том числе относительно рекомендуемого срока ее функционирования, обоснования ее нынешнего штатного расписания, ее взаимоотношений и механизмов координации с Военным отделом Департамента операций по поддержанию мира Секретариата, ее воздействия на усилия по обеспечению единства командования и интеграции в Департамент операций по поддержанию мира, экономической эффективности ее функционирования, ее взаимодействия с другими частями Секретариата и возможности применения такого подхода к другим, в частности крупным и сложным, миссиям;

15. *подчеркивает* важность тесной координации и взаимодействия Директора Военно-стратегической ячейки и других старших руководителей Секретариата, в частности Военного советника;

16. *просит* Генерального секретаря обеспечить полное выполнение соответствующих положений ее резолюций 59/296, 60/266 и 61/276;

17. *просит также* Генерального секретаря принимать все необходимые меры для обеспечения функционирования Сил с максимальной эффективностью и экономией;

18. *просит далее* Генерального секретаря в целях сокращения расходов по персоналу категории общего обслуживания продолжать прилагать усилия по использованию в Силах на должностях категории общего обслуживания местного персонала соразмерно потребностям Сил;

19. *утверждает* предлагаемые ресурсы для Военно-стратегической ячейки в качестве временной меры, до того как будет проведен ее дальнейший обзор, как это изложено в пункте 14 выше;

---

<sup>29</sup> A/61/883.

20. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю принять необходимые меры для обеспечения выполнения в полном объеме пункта 8 ее резолюции 51/233, пункта 5 ее резолюции 52/237, пункта 11 ее резолюции 53/227, пункта 14 ее резолюции 54/267, пункта 14 ее резолюции 55/180 А, пункта 15 ее резолюции 55/180 В, пункта 13 ее резолюции 56/214 А, пункта 13 ее резолюции 56/214 В, пункта 14 ее резолюции 57/325, пункта 13 ее резолюции 58/307, пункта 13 ее резолюции 59/307, пункта 17 ее резолюции 60/278, пункта 21 ее резолюции 61/250 А и пункта 20 ее резолюции 61/250 В, вновь подчеркивает, что Израиль должен выплатить сумму в размере 1 117 005 долл. США в связи с инцидентом в Кане 18 апреля 1996 года, и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии доклад по этому вопросу;

#### **Отчет об исполнении бюджета за период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года**

21. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Сил за период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года<sup>30</sup>;

#### **Бюджетная смета на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года**

22. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане сумму в размере 748 204 600 долл. США на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года, включая сумму в размере 713 586 800 долл. США на содержание Сил, сумму в размере 29 773 200 долл. США для зачисления на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, и сумму в размере 4 844 600 долл. США для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

#### **Финансирование ассигнований**

23. *постановляет также* пропорционально распределить сумму в размере 124 700 700 долл. США между государствами-членами на период с 1 июля по 31 августа 2007 года в соответствии с уровнями, обновленными в резолюции 61/243 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 2006 года, и с учетом шкалы взносов на 2007 год, установленной в ее резолюции 61/237 от 22 декабря 2006 года;

24. *постановляет далее* в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 23 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения в размере 2 538 500 долл. США, включая сумму сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 1 978 600 долл. США, утвержденных для Сил, пропорциональную долю сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 505 100 долл. США, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 54 800 долл. США, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

25. *постановляет* пропорционально распределить сумму в размере 623 503 900 долл. США между государствами-членами на период с 1 сентября 2007 года по 30 июня 2008 года из расчета 62 350 383 долл. США в месяц в соответствии с уровнями, обновленными в резолюции 61/243 Генеральной Ассамблеи, и с учетом шкалы взносов на 2007 и 2008 годы, установленной в ее резолюции 61/237, при условии принятия Советом Безопасности решения продлить срок действия мандата Сил;

26. *постановляет также* в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это пре-

---

<sup>30</sup> А/61/829.

дусмотрено в пункте 25 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнения налогообложения в размере 12 692 300 долл. США, включая сумму сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 9 892 900 долл. США, утвержденных для Сил, пропорциональную долю сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 2 525 500 долл. США, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 273 900 долл. США, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

27. *постановляет* далее зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Силами, как это предусмотрено в пункте 23 выше, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на общую сумму 18 027 100 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2006 года, в соответствии с уровнями, обновленными в резолюции 58/256 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 2003 года, и с учетом шкалы взносов на 2006 год, установленной в ее резолюции 58/1 В от 23 декабря 2003 года;

28. *постановляет* зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Силами, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на общую сумму 18 027 100 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2006 года, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 27 выше;

29. *постановляет также* учесть сумму сокращения на 637 200 долл. США сметных поступлений по плану налогообложения персонала, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2006 года, в суммах, подлежащих зачислению из суммы в размере 18 027 100 долл. США, упомянутой в пунктах 27 и 28 выше;

30. *особо отмечает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

31. *призывает* Генерального секретаря продолжать принимать дополнительные меры по обеспечению охраны и безопасности всего персонала, участвующего под эгидой Организации Объединенных Наций в деятельности Сил, с учетом пунктов 5 и 6 резолюции 1502 (2003) Совета Безопасности от 26 августа 2003 года;

32. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Сил как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

33. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят второй сессии в рамках пункта, озаглавленного «Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке», подпункт, озаглавленный «Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане».

### РЕЗОЛЮЦИЯ 61/258

*Принята без голосования на 90-м пленарном заседании 26 марта 2007 года по рекомендации Комитета (A/61/592/Add.3, пункт 6)*

#### **61/258. Смета расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 60/247 А и 60/248 от 23 декабря 2005 года, 60/255 от 8 мая 2006 года, 60/281 от 30 июня 2006 года и 61/252 от 22 декабря 2006 года,

### III. Резолюции, принятые по докладам Пятого комитета

---

*рассматривает* доклады Генерального секретаря о смете расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности<sup>31</sup>, а также доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>32</sup>,

1. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря<sup>31</sup>;
2. *одобряет* выводы и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>32</sup> с учетом положений настоящей резолюции;
3. *постановляет* утвердить следующие должности для Миссии Организации Объединенных Наций в Непале:

a) по одной должности руководителя Группы по вопросам мониторинга и работы с населением (С-3) и по одной должности младшего сотрудника по гражданским вопросам (С-2) для каждого из пяти региональных компонентов Управления по гражданским вопросам;

b) одну должность старшего сотрудника по координации (С-5) для канцелярии Специального представителя Генерального секретаря;

c) одну должность сотрудника по гендерным вопросам (С-3) для Секции по гендерным вопросам;

d) одну должность сотрудника по защите детей (С-3) для Секции по защите детей;

4. *постановляет также* утвердить следующие должности для Объединенного представительства Организации Объединенных Наций в Бурунди:

a) одну должность сотрудника по передовому опыту (С-4) для канцелярии Исполнительного представителя Генерального секретаря;

b) одну должность сотрудника по политическим вопросам (С-3) для Сектора по политическим вопросам;

5. *просит* Генерального секретаря в связи с выполнением мандата Миссии Организации Объединенных Наций в Непале обеспечить своевременный набор персонала, эффективное и рачительное использование ресурсов по категории «Оперативные расходы», в частности по разделам «Помещения и объекты инфраструктуры», «Воздушный транспорт» и «Связь», улучшить координацию между структурами Организации Объединенных Наций, функционирующими в районе Миссии, и доложить об этом в контексте второго доклада об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов;

6. *утверждает* бюджеты Объединенного представительства Организации Объединенных Наций в Бурунди (33 080 400 долл. США), представителя Организации Объединенных Наций при Международном контрольно-консультативном совете (162 500 долл. США) и Миссии Организации Объединенных Наций в Непале (88 822 000 долл. США) на 2007 год на общую сумму 122 064 900 долл. США;

7. *принимает к сведению* сметный неизрасходованный остаток средств, ассигнованных для представителя Организации Объединенных Наций при Международном контрольно-консультативном совете, в размере 156 800 долл. США;

8. *постановляет* ассигновать в соответствии с процедурой, предусмотренной в пункте 11 приложения I к ее резолюции 41/213 от 19 декабря 1986 года, по разделу 3 «Политические вопросы» бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов

---

<sup>31</sup> A/61/525/Add.6 и 7.

<sup>32</sup> A/61/640/Add.1 и 2.

сумму в размере 121 902 400 долл. США с учетом неизрасходованного остатка средств в размере 156 800 долл. США;

9. *постановляет также* ассигновать по разделу 35 «Налогообложение персонала» сумму в размере 5 872 200 долл. США, которая будет компенсирована соответствующей суммой по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала» бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов.

#### РЕЗОЛЮЦИЯ 61/260

*Принята без голосования на 93-м пленарном заседании 4 апреля 2007 года по рекомендации Комитета (A/61/654/Add.1, пункт 6)*

#### 61/260. Программа работы Объединенной инспекционной группы на 2007 год

*Генеральная Ассамблея,*

*подтверждая* свои предыдущие резолюции об Объединенной инспекционной группе, в частности резолюции 31/192 от 22 декабря 1976 года, 50/233 от 7 июня 1996 года, 54/16 от 29 октября 1999 года, 55/230 от 23 декабря 2000 года, 56/245 от 24 декабря 2001 года, 57/284 А и В от 20 декабря 2002 года, 58/286 от 8 апреля 2004 года, 59/267 от 23 декабря 2004 года, 60/258 от 8 мая 2006 года и 61/238 от 22 декабря 2006 года,

*рассмотрев* программу работы Объединенной инспекционной группы на 2007 год, содержащуюся в пунктах 59–83 ее доклада<sup>33</sup>,

1. *с признательностью принимает к сведению* программу работы Объединенной инспекционной группы на 2007 год<sup>33</sup>;

2. *постановляет*, начиная с шестьдесят второй сессии, рассматривать годовой доклад и программу работы Объединенной инспекционной группы одновременно в ходе первой части своих возобновленных сессий.

#### РЕЗОЛЮЦИЯ 61/261

*Принята без голосования на 93-м пленарном заседании 4 апреля 2007 года по рекомендации Комитета (A/61/832, пункт 8)*

#### 61/261. Отправление правосудия в Организации Объединенных Наций

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 57/307 от 15 апреля 2003 года, 59/266 от 23 декабря 2004 года и 59/283 от 13 апреля 2005 года,

*вновь подчеркивая*, что транспарентная, непредвзятая, независимая и эффективная система отправления правосудия является одним из необходимых условий обеспечения справедливого отношения к сотрудникам Организации Объединенных Наций и важным фактором обеспечения успеха реформы в области людских ресурсов в Организации,

*подтверждая* важное значение того, чтобы Организация Объединенных Наций была образцовым работодателем,

*подчеркивая* важность мер по устранению любых конфликтов интересов в системе отправления правосудия,

---

<sup>33</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 34 (A/62/34).*

### III. Резолюции, принятые по докладам Пятого комитета

---

*признавая*, что нынешняя система отправления правосудия в Организации Объединенных Наций является медлительной, громоздкой, неэффективной и непрофессиональной и что ныне действующая система административного обзора является ущербной,

*отмечая с обеспокоенностью*, что у подавляющего большинства лиц, служащих в системе отправления правосудия, отсутствует юридическая подготовка или квалификация,

*отмечая*, что юридическую помощь администрации Организации предоставляет корпус кадровых профессиональных юристов,

*подчеркивая* важность наличия в Организации Объединенных Наций действенной и эффективной системы отправления правосудия в целях обеспечения того, чтобы физические лица и Организация несли ответственность за свои действия согласно соответствующим резолюциям и положениям,

*выражая свое удовлетворение* в связи с консенсусом, достигнутым на седьмой специальной сессии Координационного комитета по взаимоотношениям между администрацией и персоналом,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря об отправлении правосудия в Секретариате: осуществление резолюции 59/283<sup>34</sup>, доклад Группы по реорганизации системы отправления правосудия в Организации Объединенных Наций<sup>35</sup>, записку Генерального секретаря по докладу Группы<sup>36</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>37</sup>, доклады Генерального секретаря о деятельности Омбудсмана<sup>38</sup>, доклады Генерального секретаря об отправлении правосудия в Секретариате: результаты работы Объединенного апелляционного совета и статистические данные о рассмотрении дел и работе Группы консультантов<sup>39</sup>, доклад Генерального секретаря об отправлении правосудия в Секретариате<sup>40</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета<sup>41</sup>, доклады Генерального секретаря, касающиеся его практики в дисциплинарных вопросах и случаях преступного поведения<sup>42</sup>, и письмо Председателя Генеральной Ассамблеи от 14 октября 2005 года на имя Председателя Пятого комитета<sup>43</sup>,

1. *приветствует* доклад Группы по реорганизации системы отправления правосудия в Организации Объединенных Наций<sup>35</sup> и записку Генерального секретаря по нему<sup>36</sup>;

2. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря об отправлении правосудия в Секретариате: осуществление резолюции 59/283<sup>34</sup>, о деятельности Омбудсмана<sup>38</sup>, об отправлении правосудия в Секретариате: результаты работы Объединенного апелляционного совета и статистические данные о рассмотрении дел и работе Группы консультантов<sup>39</sup>, об отправлении правосудия в Секретариате<sup>40</sup> и о практике Генерального секретаря в дисциплинарных вопросах и случаях преступного поведения<sup>42</sup> и соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>37,41</sup>;

3. *ссылается* на свое решение 61/511 В от 28 марта 2007 года;

---

<sup>34</sup> A/61/342.

<sup>35</sup> A/61/205.

<sup>36</sup> A/61/758.

<sup>37</sup> A/61/815.

<sup>38</sup> A/60/376 и A/61/524.

<sup>39</sup> A/60/72 и Согг.1 и A/61/71.

<sup>40</sup> A/59/883.

<sup>41</sup> A/60/7/Add.1. Окончательный текст см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, шестидесятая сессия, Дополнение № 7А*.

<sup>42</sup> A/60/315 и A/61/206.

<sup>43</sup> A/C.5/60/10.

#### Новая система отправления правосудия

4. *постановляет* учредить новую, независимую, транспарентную, профессиональную, располагающую адекватными ресурсами и децентрализованную систему отправления правосудия, согласовывающуюся с соответствующими нормами международного права и принципами соблюдения законности и надлежащих процессуальных норм, в целях обеспечения соблюдения прав сотрудников и выполнения ими своих обязанностей и обеспечения подотчетности как руководителей, так и сотрудников;

5. *признает*, что введение новой системы отправления правосудия должно, в частности, оказать положительное воздействие на взаимоотношения между персоналом и администрацией и на качество работы как сотрудников, так и руководителей;

6. *подчеркивает* важное значение повышения транспарентности при принятии решений и усиления ответственности руководителей за деятельность системы;

7. *подчеркивает также* важность надлежащей реализации эффективной системы служебной аттестации в качестве потенциального средства предотвращения конфликтов, а также необходимость организации обучения для улучшения подготовки руководителей по вопросам урегулирования конфликтов;

8. *подтверждает* правило 112.3 Правил о персонале, связанное с финансовой ответственностью руководителей;

9. *подчеркивает* необходимость всесторонней профессиональной подготовки всех участников системы отправления правосудия, а также распространения информации среди сотрудников о системе отправления правосудия, имеющихся средствах правовой защиты и правах и обязанностях сотрудников и руководителей;

10. *одобряет* рекомендацию Группы по реорганизации упразднить группы по рассмотрению жалоб на дискриминацию и других жалоб, функции которых, связанные с неформальной системой, будут переданы Канцелярии Омбудсмана, а другие функции — формальной системе отправления правосудия;

#### Неформальная система

11. *признает*, что неформальное урегулирование конфликтов является одним из ключевых элементов системы отправления правосудия, и подчеркивает необходимость максимально широко использовать неформальную систему, с тем чтобы избежать необязательных судебных разбирательств;

12. *постановляет* учредить единый, объединенный и децентрализованный аппарат Омбудсмана для Секретариата, фондов и программ Организации Объединенных Наций;

13. *просит* Генерального секретаря выделить три должности для Канцелярии Омбудсмана для Женевы, Вены и Найроби;

14. *подчеркивает* необходимость того, чтобы Омбудсмен поощрял сотрудников к урегулированию конфликтов с помощью неформальной системы;

15. *утверждает*, что посреднические услуги являются одним из важных компонентов эффективной и действенной неформальной системы отправления правосудия и что они должны быть доступны любой из сторон в конфликте на любом этапе до вынесения окончательного решения;

16. *постановляет* официально учредить Отдел посредничества, расположенный в штаб-квартирах и входящий в Канцелярию Омбудсмана Организации Объединенных Наций, для предоставления формальных посреднических услуг для Секретариата, фондов и программ Организации Объединенных Наций;

17. *подчеркивает*, что после достижения сторонами соглашения на основе посредничества им запрещается заявлять судебные иски по вопросам, охваченным достигнутым

соглашением, и что стороны должны иметь возможность прибегать к формальной системе для обеспечения выполнения достигнутого соглашения;

18. *подчеркивает* роль Омбудсмана в представлении информации по широким системным вопросам, которые он или она выявляет сам или сама либо которые доводятся до его или ее сведения;

#### **Формальная система**

19. *выражает согласие* с тем, что формальная система отправления правосудия должна быть двухуровневой и состоять из трибунала первой инстанции (Трибунал по спорам Организации Объединенных Наций) и апелляционного трибунала (Апелляционный трибунал Организации Объединенных Наций) и должна выносить обязательные к исполнению решения и определять надлежащие меры защиты;

20. *постановляет*, что децентрализованный Трибунал по спорам Организации Объединенных Наций заменит собой существующие в нынешней системе отправления правосудия консультативные органы, включая объединенные апелляционные советы, объединенные дисциплинарные комитеты и, при необходимости, другие органы;

21. *особо отмечает* важность обеспечения результативности в работе Трибунала по спорам Организации Объединенных Наций и Апелляционного трибунала Организации Объединенных Наций;

22. *подчеркивает*, что эффективность формальной системы будет во многом зависеть от юридической и судейской квалификации, опыта, независимости и других качеств судей;

23. *выражает согласие* с тем, что необходимо сохранить практику предоставления правовой помощи сотрудникам и выступает в поддержку укрепления штата специалистов, занимающихся оказанием сотрудникам правовой помощи;

24. *подтверждает* предложение представителям персонала продолжить изучение возможности создания в Организации финансируемого сотрудниками плана предоставления сотрудникам правовых консультаций и поддержки; при необходимости представители персонала могут консультироваться с Генеральным секретарем;

#### **Управленческая оценка**

25. *признает* необходимость наладить процесс действенной, результативной и беспристрастной управленческой оценки;

26. *вновь подтверждает* важность общего принципа исчерпания административных средств защиты до возбуждения официального разбирательства;

27. *одобряет* меры по обеспечению подотчетности руководителей, перечисленные в пункте 31 записки Генерального секретаря<sup>36</sup>;

#### **Управление по вопросам отправления правосудия**

28. *постановляет* создать Управление по вопросам отправления правосудия под руководством сотрудника старшего руководящего уровня, которое будет нести общую ответственность за координацию в вопросах отправления правосудия в системе Организации Объединенных Наций;

#### **Переходные меры**

29. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы объединенные апелляционные советы, объединенные дисциплинарные комитеты, Административный трибунал Организации Объединенных Наций и другие органы, при необходимости, продолжали

### III. Резолюции, принятые по докладам Пятого комитета

---

функционировать до тех пор, пока не начнет действовать новая система, с тем чтобы завершить рассмотрение всех переданных им дел;

30. *настоятельно призывает* Генерального секретаря продолжать его усилия по обеспечению надлежащего функционирования существующей системы отправления правосудия до введения в действие новой системы, в том числе посредством выполнения резолюции 59/283 Генеральной Ассамблеи;

31. *настоятельно призывает также* Генерального секретаря продолжать предпринимать усилия, необходимые для соблюдения сроков в процессе обжалования и завершения рассмотрения существующих дел на всех этапах;

#### Дополнительные доклады

32. *просит* Генерального секретаря представить информацию по следующим вопросам, касающимся создания новой системы отправления правосудия:

a) подробный анализ того, на каких лиц может распространяться новая система отправления правосудия;

b) предложения в отношении процесса назначения и отбора омбудсменов и судей с учетом рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащихся в пунктах 30 и 48 его доклада<sup>37</sup>;

c) пересмотренный круг ведения Омбудсмена с учетом, при необходимости, предлагаемых изменений и мест расположения;

d) подробные предложения об укреплении штата специалистов по вопросам правовой помощи для сотрудников, включая информацию о существующей практике в государственном и межправительственном секторах;

e) подробные и объективные критерии определения того, какие операции по поддержанию мира и специальные политические миссии должны иметь в своем штате специалистов по вопросам системы отправления правосудия;

f) информация о решениях рабочей группы Координационного комитета по взаимоотношениям между администрацией и персоналом по рассмотрению дисциплинарных дел, в том числе по рекомендациям Группы по реорганизации в отношении операций по поддержанию мира;

g) меры в отношении членов Административного трибунала Организации Объединенных Наций, срок полномочий которых зависит от внедрения новой системы;

h) предложения в отношении секретариатов Трибунала по спорам Организации Объединенных Наций и его временных правил;

i) предложение по проведению управленческой оценки с учетом рекомендаций Консультативного комитета, содержащихся в пунктах 32–40 его доклада<sup>37</sup>;

j) подробная информация о взаимоотношениях и механизмах совместного финансирования с фондами и программами с указанием параметров расходов и с учетом замечаний Консультативного комитета;

k) сравнительный анализ расходов на функционирование существующей системы объединенных апелляционных советов/объединенных дисциплинарных комитетов/Административного трибунала Организации Объединенных Наций и предлагаемой системы в составе Трибунала по спорам Организации Объединенных Наций/Апелляционного трибунала Организации Объединенных Наций;

l) потребности в ресурсах для новой системы отправления правосудия;

33. *просит также* Генерального секретаря по возможности подготовить сводный доклад по вышеупомянутым вопросам и представить его Генеральной Ассамблее в приоритетном порядке не позднее начала первой части ее шестьдесят второй сессии;

34. *просит далее* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее в приоритетном порядке в ходе второй части ее возобновленной шестьдесят первой сессии доклад о потребностях в ресурсах в связи с осуществлением настоящей резолюции;

#### **Прочие вопросы**

35. *предлагает* Шестому комитету рассмотреть правовые аспекты докладов, которые должны быть представлены Генеральным секретарем, без ущерба для роли Пятого комитета как главного комитета, которому поручено рассматривать административные и бюджетные вопросы;

36. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в приоритетном порядке на своей шестьдесят второй сессии с целью обеспечить практическое создание новой системы отправления правосудия не позднее января 2009 года.

### **РЕЗОЛЮЦИЯ 61/262**

*Принята без голосования на 93-м пленарном заседании 4 апреля 2007 года по рекомендации Комитета (A/61/592/Add.4, пункт 17)*

#### **61/262. Условия службы и вознаграждение должностных лиц, не являющихся сотрудниками Секретариата: члены Международного Суда, судьи и судьи ad litem Международного трибунала по бывшей Югославии и Международного уголовного трибунала по Руанде**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на раздел VIII своей резолюции 53/214 от 18 декабря 1998 года, на свои резолюции 55/249 от 12 апреля 2001 года, 56/285 от 27 июня 2002 года и 57/289 от 20 декабря 2002 года и на раздел III своей резолюции 59/282 от 13 апреля 2005 года,

*ссылаясь также* на статью 32 Статута Международного Суда, а также соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, которые регулируют условия службы и вознаграждение членов Международного Суда и судей Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, и Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря<sup>44</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>45</sup>,

1. *подтверждает* принцип, согласно которому условия службы и вознаграждение должностных лиц, не являющихся сотрудниками Секретариата, определяются отдельно и отличаются от условий службы и вознаграждения должностных лиц Секретариата;

2. *напоминает* о том, что Международный Суд является главным судебным органом Организации Объединенных Наций;

---

<sup>44</sup> A/61/554.

<sup>45</sup> A/61/612 и Согг.1.

### III. Резолюции, принятые по докладам Пятого комитета

---

3. *ссылается* на пункт 4 раздела III своей резолюции 59/282, в котором она постановила увеличить годовой оклад членов Международного Суда и судей и судей *ad litem* Международного трибунала по бывшей Югославии и Международного уголовного трибунала по Руанде на 6,3 процента в качестве временной меры, и ссылается также на пункт 8 раздела III указанной резолюции;

4. *одобряет* выводы и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в его докладе<sup>45</sup>, с учетом положений настоящей резолюции;

5. *ссылается* на свою резолюцию 37/240 от 21 декабря 1982 года и просит Генерального секретаря пересмотреть и обновить Положения о путевых расходах и суточных членов Международного Суда с учетом рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащейся в пункте 15 его доклада<sup>45</sup>, и принимая во внимание соответствующие положения Статута Международного Суда, и представить Генеральной Ассамблее доклад по этому вопросу для утверждения на ее шестьдесят второй сессии;

6. *одобряет* предложение Генерального секретаря, содержащееся в пункте 80 его доклада<sup>44</sup>, в соответствии с которым годовые оклады членов Международного Суда и судей и судей *ad litem* Международного трибунала по бывшей Югославии и Международного уголовного трибунала по Руанде будут включать годовой базовый оклад и соответствующий корректив по месту службы на каждый пункт индекса, эквивалентный 1 проценту базового оклада, который будет умножаться на надлежащий множитель корректива по месту службы, с учетом предложений Генерального секретаря, содержащихся в пунктах 83 и 84 его доклада<sup>44</sup>;

7. *постановляет* установить с 1 января 2007 года ежегодный чистый базовый оклад членов Международного Суда и судей и судей *ad litem* Международного трибунала по бывшей Югославии и Международного уголовного трибунала по Руанде в размере 133 500 долл. США с соответствующим коррективом по месту службы на каждый пункт индекса, эквивалентный 1 проценту чистого базового оклада, который будет умножаться на надлежащий множитель корректива по месту службы — для Нидерландов или для Объединенной Республики Танзания;

8. *постановляет также* сохранить в качестве временной меры, в соответствии с положениями пункта 5 статьи 32 Статута Международного Суда, размеры годового оклада, утвержденные в разделе III ее резолюции 59/282 для нынешних членов Международного Суда и судей и судей *ad litem* Международного трибунала по бывшей Югославии и Международного уголовного трибунала по Руанде, на срок их нынешних полномочий или до тех пор, когда эту сумму придется повысить в результате применения пересмотренной системы годовых окладов;

9. *постановляет далее*, что любые решения в отношении увеличения окладов и надбавок членов Международного Суда и судей и судей *ad litem* Международного трибунала по бывшей Югославии и Международного уголовного трибунала по Руанде не являются прецедентом для любой другой категории судей, работающих в системе Организации Объединенных Наций, и что любое решение в отношении условий службы любой другой категории судей принимается на индивидуальной основе;

10. *постановляет* сохранить в качестве временной меры размеры пенсионных пособий членов Международного Суда и судей Международного трибунала по бывшей Югославии и Международного уголовного трибунала по Руанде, определяемые размерами годового базового оклада, установленного в разделе III ее резолюции 59/282, и просит Генерального секретаря внести соответствующие изменения в пункт 2 статьи 1 Положений о пенсионном плане;

11. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии доклад о вариантах разработки пенсионных планов для членов

Международного Суда и судей Международного трибунала по бывшей Югославии и Международного уголовного трибунала по Руанде, включая планы с установленными размерами пособия и с установленными размерами взноса, принимая во внимание возможность расчета пенсий исходя из числа лет службы, а не продолжительности срока полномочий;

12. *ссылается* на раздел I своей резолюции 61/239 от 22 декабря 2006 года и постановляет распространить действие своего решения о размерах субсидии на образование на членов Международного Суда и судей Международного трибунала по бывшей Югославии и Международного уголовного трибунала по Руанде;

13. *просит* Генерального секретаря доложить Генеральной Ассамблее о дополнительных расходах в контексте второго доклада об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов и вторых докладов об исполнении бюджетов Международного трибунала по бывшей Югославии и Международного уголовного трибунала по Руанде на двухгодичный период 2006–2007 годов.

#### РЕЗОЛЮЦИЯ 61/263

*Принята без голосования на 93-м пленарном заседании 4 апреля 2007 года по рекомендации Комитета (A/61/592/Add.4, пункт 17)*

#### **61/263. Усиленная и объединенная система обеспечения безопасности**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на раздел XI своей резолюции 59/276 от 23 декабря 2004 года, в которой она учредила Департамент по вопросам охраны и безопасности Секретариата в целях создания усиленной и объединенной системы обеспечения безопасности в Организации Объединенных Наций,

*ссылаясь также* на свои резолюции 56/255 от 24 декабря 2001 года, 56/286 от 27 июня 2002 года, 57/305 от 15 апреля 2003 года, 58/270 от 23 декабря 2003 года и 58/295 от 18 июня 2004 года,

*рассмотрев* доклады Генерального секретаря об усиленной и объединенной системе обеспечения безопасности в Организации Объединенных Наций<sup>46</sup>, о мерах, принятых для совершенствования процесса оперативного управления нынешней системой совместного покрытия расходов для обеспечения охраны и безопасности<sup>47</sup>, об усиленной и объединенной системе обеспечения безопасности в Организации Объединенных Наций: стандартизированная система контроля доступа<sup>48</sup>, а также о договоре страхования персонала на случай злоумышленных деяний и расходах организаций системы Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности<sup>49</sup>, доклад Управления служб внутреннего надзора об использовании средств, утвержденных Генеральной Ассамблеей для укрепления охраны и безопасности помещений Организации Объединенных Наций, и управлении этими средствами<sup>50</sup>, и записку Генерального секретаря, препровождающую его замечания по этому докладу<sup>51</sup>, доклад Управления служб внутреннего надзора о глобальной проверке обеспечения безопасности на местах<sup>52</sup> и записку Секретариата о безопасности информационно-ком-

---

<sup>46</sup> A/61/531.

<sup>47</sup> A/61/223.

<sup>48</sup> A/60/695 и A/61/566.

<sup>49</sup> A/60/317 и Согг.1.

<sup>50</sup> A/60/291.

<sup>51</sup> A/60/291/Add.1.

<sup>52</sup> A/59/702.

### III. Резолюции, принятые по докладам Пятого комитета

---

муникационных систем, обеспечении их бесперебойной работы и ликвидации последствий аварий<sup>53</sup>,

*рассматривает также* соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>54</sup>,

*обращая особое внимание* на важное значение обеспечения охраны и безопасности всех сотрудников и помещений Организации Объединенных Наций,

*признавая* важность шагов, предпринятых Департаментом по вопросам охраны и безопасности в деле создания эффективной и профессиональной системы обеспечения безопасности в рамках всей системы Организации Объединенных Наций,

*подчеркивая* важное значение обеспечения наивысшего уровня профессионализма и квалификации в рамках системы обеспечения безопасности в Организации Объединенных Наций,

*подтверждая* крайнюю важность сотрудничества и координации между всеми структурами Организации Объединенных Наций в деле осуществления единой и комплексной общесистемной политики в области обеспечения охраны и безопасности,

1. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря об усиленной и объединенной системе обеспечения безопасности в Организации Объединенных Наций<sup>46</sup>, о мерах, принятых для совершенствования процесса оперативного управления нынешней системой совместного покрытия расходов для обеспечения охраны и безопасности<sup>47</sup>, об усиленной и объединенной системе обеспечения безопасности в Организации Объединенных Наций: стандартизированная система контроля доступа<sup>48</sup>, а также о договоре страхования персонала на случай злоумышленных деяний и расходах организаций системы Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности<sup>49</sup>, доклад Управления служб внутреннего надзора об использовании средств, утвержденных Генеральной Ассамблеей для укрепления охраны и безопасности помещений Организации Объединенных Наций, и управлении этими средствами<sup>50</sup>, и записку Генерального секретаря, препровождающую его замечания по этому докладу<sup>51</sup>, доклад Управления служб внутреннего надзора о глобальной проверке обеспечения безопасности на местах<sup>52</sup>, и записку Секретариата о безопасности информационно-коммуникационных систем, обеспечении их бесперебойной работы и ликвидации последствий аварий<sup>53</sup>;

2. *поддерживает* выводы и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам с учетом положений настоящей резолюции;

3. *принимает к сведению* намерение Департамента по вопросам охраны и безопасности постепенно взять на себя руководящую роль в области принятия мер в связи с кризисными ситуациями и регулирования кризисов в рамках системы Организации Объединенных Наций и в этой связи просит Генерального секретаря представить подробную информацию об этом проекте и связанных с ним расходах в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов;

4. *подтверждает* важность обеспечения общесистемной политики в отношении охраны и безопасности сотрудников Организации Объединенных Наций и единого руководства в этой связи;

5. *подчеркивает* необходимость разработки в Организации Объединенных Наций всеобъемлющих директивных положений об обеспечении охраны и безопасности, которые служили бы основой для оценки угроз и рисков, сотрудничества со странами пребывания, механизмов совместного покрытия расходов и осуществления операций Департамента по

---

<sup>53</sup> A/60/677.

<sup>54</sup> A/60/7/Add.9, 33 и 35 (окончательный текст см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, шестидесятая сессия, Дополнение № 7А*) и A/61/642.

### III. Резолюции, принятые по докладам Пятого комитета

---

вопросам охраны и безопасности, и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее такие положения в ходе первой части ее возобновленной шестьдесят второй сессии;

6. *подчеркивает*, что обеспечение охраны является важным аспектом мандата Департамента по вопросам охраны и безопасности, и просит Генерального секретаря провести всеобъемлющий обзор существующих программ обеспечения охраны в Центральных учреждениях и других местах службы и представить Генеральной Ассамблее доклад по этому вопросу в ходе первой части ее возобновленной шестьдесят второй сессии;

7. *вновь подтверждает* принцип, согласно которому Секретариат, организации, фонды и программы Организации Объединенных Наций несут совместную ответственность за обеспечение охраны и безопасности своего персонала;

8. *подчеркивает* принцип, согласно которому финансирование на цели обеспечения охраны и безопасности, основывающееся на системе совместного покрытия расходов, должно быть четким, предсказуемым и гарантированным;

9. *ссылается* на пункты 50 и 52 раздела XI своей резолюции 59/276, в которых ко всем подразделениям, принимающим участие в системе совместного покрытия расходов, был обращен призыв обеспечить финансирование такой системы на своевременной и гарантированной основе, а организациям, имеющим задолженность, было предложено обеспечить безотлагательное внесение невыплаченных сумм;

10. *отмечает* процесс консультаций, проводимых между Департаментом по вопросам охраны и безопасности и специализированными учреждениями, фондами и программами, в том числе по стратегическим направлениям и оперативным потребностям системы обеспечения безопасности на местах, для поощрения их ответственного отношения к этому процессу и расширения их участия;

11. *с озабоченностью отмечает* ситуацию, изложенную в пункте 11 доклада Генерального секретаря<sup>47</sup> и касающуюся разногласия, которое стало причиной неучастия Всемирного банка в покрытии расходов по обеспечению безопасности на местах, и подчеркивает, что это могло бы помешать координации деятельности по обеспечению безопасности на местах;

12. *просит* в этой связи Генерального секретаря как Председателя Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций провести консультации со Всемирным банком с целью урегулирования этого вопроса в первоочередном порядке;

13. *предлагает* Генеральному секретарю как Председателю Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций и в целях достижения осуществимой договоренности о совместном покрытии расходов:

a) обеспечить единое толкование и применение всех директивных положений, касающихся обеспечения охраны и безопасности;

b) содействовать разработке практических методов для обеспечения эффективного осуществления действующих договоренностей о совместном покрытии расходов на обеспечение охраны и безопасности в рамках всей системы Организации Объединенных Наций;

c) продолжить проведение обсуждений с Координационным советом руководителей системы Организации Объединенных Наций в целях достижения большей транспарентности в отношении различных источников средств для покрытия расходов, связанных с обеспечением безопасности;

d) представить Генеральной Ассамблее доклад о мерах, принятых в осуществление положений подпунктов a, b и c, выше, а также о расходах, связанных с обеспечением охраны и безопасности, в сопоставлении с общей суммой расходов специализированных

учреждений, фондов и программ в ходе первой части ее возобновленной шестьдесят второй сессии;

14. *приветствует* усилия, прилагаемые странами пребывания во исполнение своих обязанностей по обеспечению охраны и безопасности персонала и помещений Организации Объединенных Наций;

15. *подчеркивает*, что главную ответственность за обеспечение охраны и безопасности персонала и помещений Организации Объединенных Наций несет страна пребывания, подчеркивает также роль соответствующих соглашений со странами пребывания в определении этой ответственности и в этой связи вновь подтверждает свою просьбу, обращенную к Генеральному секретарю в пункте 27 раздела XI ее резолюции 59/276, сообщить информацию об обновлении и пересмотре соглашений со странами пребывания, а также о разных возможностях стран пребывания обеспечивать безопасность Организации Объединенных Наций;

16. *отмечает* усилия Департамента по вопросам охраны и безопасности по осуществлению сотрудничества с национальными властями соответствующих стран пребывания в деле проведения оценки рисков в области безопасности и управления ими и настоятельно призывает Департамент обеспечить сотрудничество со странами пребывания, а также обеспечить их полное информирование;

17. *отмечает также* расширенные учебные инициативы, предпринятые Департаментом по вопросам охраны и безопасности, и призывает Департамент продолжать уделять первоочередное внимание учебной подготовке и в этой связи продолжать взаимодействие с Департаментом операций по поддержанию мира, специализированными учреждениями, фондами и программами, а также Колледжем персонала системы Организации Объединенных Наций в Турине, Италия;

18. *просит* Генерального секретаря поручить Управлению служб внутреннего надзора провести всеобъемлющую управленческую проверку, в частности уделив особое внимание структуре Департамента по вопросам охраны и безопасности, процедурам набора персонала и осуществлению раздела XI резолюции 59/276 Генеральной Ассамблеи и взаимодействию, сотрудничеству и координации деятельности Департамента с другими подразделениями Секретариата, в том числе, в частности, с Департаментом операций по поддержанию мира, и представить Ассамблее доклад по этому вопросу в ходе первой части ее возобновленной шестьдесят второй сессии;

19. *подтверждает* пункты 17, 18 и 20 раздела XI своей резолюции 59/276;

20. *с признательностью принимает к сведению* усилия Генерального секретаря, направленные на достижение как можно более широкого географического представительства в Департаменте по вопросам охраны и безопасности без ущерба для наивысших стандартов эффективности, компетентности и добросовестности, и настоятельно призывает Генерального секретаря продолжать такие усилия с учетом предложений по эффективному повышению представительства развивающихся стран в Секретариате, которые Генеральному секретарю было предложено представить в пункте 17 раздела X ее резолюции 61/244 от 22 декабря 2006 года;

21. *ссылается* на пункт I раздела XI своей резолюции 61/244, в которой подтверждается цель обеспечения равного представительства мужчин и женщин на должностях всех категорий в системе Организации Объединенных Наций, особенно на должностях высокого и директивного уровней при полном соблюдении принципа справедливого географического распределения в соответствии со статьей 101 Устава Организации Объединенных Наций, и выражает сожаление по поводу медленного продвижения к достижению этой цели;

22. *принимает к сведению* в этом контексте пункт 42 доклада Генерального секретаря<sup>46</sup> и настоятельно призывает его продолжать предпринимать усилия в целях дости-

### III. Резолюции, принятые по докладам Пятого комитета

---

жения более сбалансированного соотношения мужчин и женщин в Департаменте по вопросам охраны и безопасности и предлагает государствам-членам оказывать Генеральному секретарю помощь в этой связи;

23. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее доклад о мерах, принятых во исполнение пунктов 20, 21 и 22, выше, в ходе первой части ее возобновленной шестьдесят второй сессии;

24. *обращает особое внимание* на важное значение достижения результатов и эффективности при осуществлении одобренных проектов на основе дальнейшей оптимизации, определения контрольных параметров, соблюдения сроков реализации различных этапов проектов и обеспечения административного и управленческого надзора и усиления подотчетности;

25. *обращает особое внимание также* на важное значение полного учета накопленного опыта и передовых методов во всех местах службы в целях содействия введению в строй первой очереди стандартизированной системы контроля доступа и просит Генерального секретаря представить доклад по этому вопросу, включая информацию о любых возможных результатах, свидетельствующих о повышении эффективности, Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии;

26. *принимает к сведению* замечание Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащееся в пункте 16 его доклада<sup>55</sup>, и просит Генерального секретаря разработать и осуществить эффективные меры с целью гарантировать наивысший уровень защиты личных данных, занесенных в стандартизованную систему контроля доступа;

27. *постановляет*, что в отношении данных, касающихся представителей государств-членов и должностных лиц, не являющихся сотрудниками Секретариата, и экспертов, находящихся в командировках<sup>56</sup>, которые регистрируются в стандартизованной системе контроля доступа, будет обеспечено полное выполнение следующих положений:

*a)* данные регистрируются с единственной целью удостоверения присутствия или отсутствия людей в помещениях для обеспечения готовности к чрезвычайным ситуациям и проведения спасательных мероприятий;

*b)* только сотрудники Департамента по вопросам охраны и безопасности, получившие официальные полномочия от заместителя Генерального секретаря по вопросам охраны и безопасности и должным образом ознакомленные с положениями настоящего пункта, имеют доступ к вышеупомянутым данным, которые ни при каких обстоятельствах не будут передаваться никакой другой стороне как в Организации Объединенных Наций, так и за ее пределами, за исключением случаев, когда это будет требоваться для целей обеспечения готовности к чрезвычайным ситуациям и проведения спасательных мероприятий, о которых говорится в подпункте *a*, выше;

*c)* эти данные автоматически удаляются из стандартизованной системы контроля доступа после завершения цикла регистрации прибытия/отбытия, т.е. не позднее чем через 24 часа в том, что касается данных о доступе, и не позднее чем через 30 дней в том, что касается сохраняемых цифровых видеофайлов;

*d)* нарушение любого из положений подпунктов *a*, *b* и *c*, выше, рассматривается как серьезный проступок в соответствии с положением 10.2 Положений и правил о персонале;

---

<sup>55</sup> A/61/642.

<sup>56</sup> См. ST/SGB/2002/9.

28. *принимает к сведению* рекомендацию Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащуюся в пункте 7 его доклада<sup>55</sup>, и постановляет вернуться к рассмотрению этого вопроса в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов с учетом также положений пункта 27 раздела XI ее резолюции 59/276;

29. *постановляет* уполномочить Генерального секретаря в целях введения в строй первой очереди стандартизированной системы контроля доступа принимать обязательства на сумму до 20 208 000 долл. США по линии бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов, 1 500 000 долл. США по линии бюджета Международного трибунала по бывшей Югославии и 1 975 000 долл. США по линии бюджета Международного уголовного трибунала по Руанде без ущерба для осуществления проектов, ранее утвержденных на двухгодичный период 2006–2007 годов, информация о чем должна быть отражена в соответствующих вторых докладах об исполнении бюджетов;

30. *подчеркивает* важное значение полного осуществления проектов, предусмотренных в разделе 32 «Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений» бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов, и просит Генерального секретаря — в том случае, если введение в строй первой очереди, о котором говорится в пункте 29, выше, будет влиять на ранее утвержденные проекты, — представить ей на рассмотрение информацию о таком влиянии.

#### РЕЗОЛЮЦИЯ 61/264

*Принята без голосования на 93-м пленарном заседании 4 апреля 2007 года по рекомендации Комитета (A/61/592/Add.4, пункт 17)*

#### **61/264. Обязательства и предлагаемое финансирование в связи с компенсационными выплатами по медицинскому страхованию после выхода в отставку**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 58/249 А от 23 декабря 2003 года, раздел III своей резолюции 60/255 от 8 мая 2006 года и свою резолюцию 60/283 от 7 июля 2006 года,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря об обязательствах и предлагаемом финансировании в связи с компенсационными выплатами по медицинскому страхованию после выхода в отставку<sup>57</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>58</sup>,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>57</sup>;
2. *принимает к сведению также* доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>58</sup>;
3. *ссылается* на раздел II своей резолюции 52/220 от 22 декабря 1997 года и с беспокойством отмечает, что для подготовки первого доклада о начисленных обязательствах, связанных с компенсационными выплатами по медицинскому страхованию после выхода в отставку, потребовалось более семи лет после одобрения первоначальной рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам по данному вопросу;

---

<sup>57</sup> A/61/730.

<sup>58</sup> A/61/791.

### III. Резолюции, принятые по докладам Пятого комитета

---

4. *отмечает* в этой связи, что сметный объем обязательств по медицинскому страхованию после выхода в отставку, в частности определенный количественно-суммовым и актуарным методом, за прошедший период существенно возрос;

5. *отмечает также* рост расходов, связанных с финансированием программы компенсационных выплат по медицинскому страхованию после выхода в отставку;

6. *отмечает далее*, что Международные стандарты учета в государственном секторе требуют, чтобы начисленные обязательства по медицинскому страхованию после выхода в отставку и будущие начисленные расходы указывались в самих финансовых ведомостях, и что это требование действует независимо от финансирования таких обязательств;

7. *ссылается* на пункт 3 раздела III своей резолюции 60/255, в которой она признала наличие начисленных обязательств по компенсационным выплатам после выхода в отставку, о которых сообщил Генеральный секретарь;

8. *признает*, что обязательства, связанные с компенсационными выплатами по медицинскому страхованию после выхода в отставку, начисляются из всех источников финансирования;

9. *признает также* необходимость конкретного определения источников начисленных обязательств, связанных с компенсационными выплатами по медицинскому страхованию после выхода в отставку;

10. *просит* Генерального секретаря проверить начисленные обязательства путем использования имеющихся данных и применения актуарного метода, предусмотренного в Международных стандартах учета в государственном секторе, и представить Генеральной Ассамблее не позднее основной части ее шестьдесят третьей сессии подробный доклад о результатах проверки и положении с обязательствами, содержащий количественные данные, проверенные Комиссией ревизоров, а также дополнительную информацию о вариантах финансирования;

11. *признает* сложность данного вопроса и учитывает значительный объем обязательств и просит Генерального секретаря представить долгосрочные стратегии с учетом различных вариантов финансирования и доложить ей о них не позднее основной части ее шестьдесят третьей сессии;

12. *утверждает* изменения к положениям о медицинском страховании после выхода в отставку в отношении новых сотрудников, которые будут наняты 1 июля 2007 года или позднее, в следующем виде:

a) унифицировать требования для получения права на участие в программе медицинского страхования после выхода в отставку и соответствующего субсидирования, установив десятилетний минимальный срок участия в планах медицинского страхования Организации Объединенных Наций и исключив положение о присоединении к плану при уплате соответствующих взносов после пяти лет участия;

b) предусмотреть использование теоретического размера пенсии после минимум 25 лет службы в качестве основы для оценки размеров взноса пенсионеров вместо использования фактического числа лет службы в тех случаях, когда стаж составляет менее 25 лет;

c) ввести требование о минимальном сроке участия для получения иждивенцами права на участие в программе медицинского страхования после выхода в отставку — не менее пяти лет на дату выхода в отставку сотрудника Организации Объединенных Наций или двух лет, если супруг застрахован внешним работодателем или национальным правительством, за исключением тех случаев, когда иждивенец впервые приобретает такое право в течение указанного периода и реализует его в течение 30 дней с момента вступления в действие его статуса иждивенца;

13. *просит* Генерального секретаря представить доклад о мерах по снижению расходов Организации, связанных с планами медицинского страхования;

### III. Резолюции, принятые по докладам Пятого комитета

---

14. *постановляет* утвердить создание независимого, отдельного специального счета для регистрации начисленных обязательств по медицинскому страхованию после выхода в отставку и учета соответствующих операций;

15. *просит* представить более подробную информацию и анализ на основе, в частности, результатов актуарной оценки плана медицинского страхования после выхода в отставку по состоянию на 31 декабря 2007 года в отношении следующего:

a) преимуществ и недостатков для государств-членов варианта использования распределительной системы погашения обязательств по медицинскому страхованию после выхода в отставку в сопоставлении с вариантом фондирования таких обязательств;

b) прогнозов, касающихся доли персонала в операциях по поддержанию мира, который будет иметь право на получение компенсационных выплат по медицинскому страхованию после выхода в отставку, с учетом, насколько это возможно, вариантов карьеры персонала в миссиях по поддержанию мира;

c) дифференцированных размеров сумм, выраженных в процентах от расходов на выплату окладов, применительно к разным источникам финансирования, включая регулярный бюджет, средства, предназначенные на финансирование операций по поддержанию мира, и внебюджетные средства, с учетом, насколько это возможно, различных вариантов карьеры сотрудников, должности которых финансируются из этих источников, достаточных для финансирования обязательств по медицинскому страхованию после выхода в отставку на предсказуемой основе без создания резерва;

d) варианта частичного финансирования обязательств;

e) варианта полного финансирования в течение более длительного периода, чем предусмотрен в докладе Генерального секретаря;

f) доли текущих начисленных обязательств, относящихся к разным категориям бенефициаров, получающих компенсацию из всех источников финансирования, а именно нынешних пенсионеров, фактических работников, имеющих в настоящее время право выхода на пенсию, и фактических работников, не имеющих права выхода на пенсию, а также различных вариантов погашения таких обязательств, связанных с медицинским страхованием после выхода в отставку;

g) резервного фонда для программы медицинского страхования после выхода в отставку и его инвестиционных стратегий;

16. *подчеркивает* важность дальнейшей проработки данного вопроса и постановляет после завершения проверки начисленных обязательств по медицинскому страхованию после выхода в отставку и ревизии, проведенной Комиссией ревизоров, вернуться к его рассмотрению в приоритетном порядке на своей шестьдесят третьей сессии.

#### РЕЗОЛЮЦИЯ 61/265

*Принята без голосования на 93-м пленарном заседании 4 апреля 2007 года по рекомендации Комитета (A/61/667/Add.1, пункт 8)*

#### **61/265. Проверки и расследования, проведенные Секретариатом, фондами и программами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций в связи с операциями по оказанию помощи жертвам цунами**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 48/218 В от 29 июля 1994 года, 54/244 от 23 декабря 1999 года и 59/272 от 23 декабря 2004 года,

### III. Резолюции, принятые по докладам Пятого комитета

---

*ссылаясь также* на свои резолюции 56/246 от 24 декабря 2001 года, 57/287 А и В от 20 декабря 2002 года, 58/101 В от 9 декабря 2003 года, 59/270 от 23 декабря 2004 года и 60/259 от 8 мая 2006 года,

*подтверждая* свою резолюцию 61/245 от 22 декабря 2006 года,

*рассмотрев* доклад Управления служб внутреннего надзора о проверках и расследованиях, проведенных Секретариатом, фондами и программами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций в связи с операциями по оказанию помощи жертвам цунами<sup>59</sup>,

1. *отмечает* усилия Управления служб внутреннего надзора по координации подготовки сводного доклада во исполнение просьбы Генеральной Ассамблеи, содержащейся в ее резолюции 60/259;

2. *принимает к сведению* проведенную Управлением служб внутреннего надзора работу по надзору за деятельностью Управления по координации гуманитарных вопросов в Индонезии, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в Индонезии и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в Шри-Ланке и с удовлетворением отмечает, что большая часть рекомендаций, вынесенных Управлением служб внутреннего надзора в отношении деятельности этих управлений, выполнена;

3. *ссылается* на пункт 14 своей резолюции 60/259 и, сожалея о недостаточном сотрудничестве с Управлением служб внутреннего надзора в подготовке сводного доклада о внутренних проверках и расследованиях в связи с операциями по оказанию помощи жертвам цунами, как было запрошено в ее резолюции 60/259, вновь подчеркивает важность выполнения решений директивных органов в полном объеме;

4. *ссылается также* на пункт 2 своей резолюции 61/245 и постановляет продолжить рассмотрение вопроса о сотрудничестве и координации между фондами и программами Организации Объединенных Наций и специализированными учреждениями, в частности в связи с комплексными межучрежденческими программами, осуществляемыми несколькими структурами системы Организации Объединенных Наций;

5. *напоминает*, что Комиссия ревизоров провела горизонтальную проверку деятельности системы Организации Объединенных Наций в связи с цунами, и ожидает рассмотрения результатов этой проверки на своей шестьдесят второй сессии.

#### РЕЗОЛЮЦИЯ 61/273

*Принята без голосования на 104-м пленарном заседании 29 июня 2007 года по рекомендации Комитета (A/61/592/Add.5, пункт 8)*

#### **61/273. Специальные вопросы, связанные с бюджетом по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов**

*Генеральная Ассамблея,*

#### **I**

#### **Смета, пересмотренная с учетом решения S-4/101 Совета по правам человека, принятого на его четвертой специальной сессии в 2006 году, и резолюций, принятых на его четвертой сессии в 2007 году**

*ссылаясь* на раздел V своей резолюции 61/252 от 22 декабря 2006 года,

---

<sup>59</sup> A/61/669.

### III. Резолюции, принятые по докладам Пятого комитета

---

*рассмотрев* доклады Генерального секретаря о смете, пересмотренной с учетом решения S-4/101 Совета по правам человека, принятого на его четвертой специальной сессии в 2006 году, и о смете, пересмотренной с учетом резолюций Совета, принятых на его четвертой сессии в 2007 году<sup>60</sup>, и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>61</sup>,

1. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря<sup>60</sup>;
2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>61</sup>;

## II

### Финансовое положение Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин

*ссылаясь* на свое решение 61/555 от 4 апреля 2007 года,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря о финансовом положении Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин<sup>62</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>63</sup>,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>62</sup>;
2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>63</sup>, с учетом положений настоящей резолюции;
3. *подтверждает*, что в соответствии со статьями VI и VII устава Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин ресурсы регулярного бюджета не будут использоваться для целей финансирования его деятельности;
4. *отмечает*, что Институт ранее просил о выделении в виде исключения дополнительных средств из регулярного бюджета;
5. *вновь призывает* государства-члены в срочном порядке внести добровольные взносы в целях оказания помощи Институту и выполнить взятые обязательства;
6. *призывает* Институт составлять свой бюджет таким образом, чтобы он был теснее увязан с объемом имеющихся в распоряжении Института добровольных ресурсов;
7. *призывает* Генерального секретаря предложить в его докладе о положении Института, который он представит Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии, пути стабилизации финансового положения Института, не предусматривающие финансирования из регулярного бюджета, в соответствии с уставом Института;
8. *постановляет* в виде исключения уполномочить Генерального секретаря принять обязательства в объеме не более 367 800 долл. США по разделу 9 «Экономические и социальные вопросы» бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов при условии полного возмещения по получении добровольных взносов;

---

<sup>60</sup> A/61/530/Add.2 и 3.

<sup>61</sup> A/61/917.

<sup>62</sup> A/61/897.

<sup>63</sup> A/61/924.

III

**Пересмотр логического обоснования специальных политических миссий  
на период с 1 января по 31 декабря 2007 года**

*ссылаясь* на пункт 7 раздела VII своей резолюции 61/252,

*рассматрив* доклад Генерального секретаря о пересмотре логического обоснования специальных политических миссий на период с 1 января по 31 декабря 2007 года<sup>64</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>65</sup>,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>64</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>65</sup>;
2. *одобряет* предложение Генерального секретаря, содержащееся в пункте 7 его доклада.

**РЕЗОЛЮЦИЯ 61/274**

*Принята без голосования на 104-м пленарном заседании 29 июня 2007 года по рекомендации Комитета (A/61/967, пункт 6)*

**61/274. Всеобъемлющее предложение в отношении надлежащих стимулов для  
удержания сотрудников Международного уголовного трибунала по Руанде и  
Международного трибунала по бывшей Югославии**

*Генеральная Ассамблея,*

*рассматрив* доклад Генерального секретаря<sup>66</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>67</sup>,

*ссылаясь* на свои резолюции 61/241 и 61/242 от 22 декабря 2006 года о финансировании Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года и Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года,

*ссылаясь также* на раздел I.E своей резолюции 61/239 от 22 декабря 2006 года,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>66</sup>;
2. *подчеркивает* большое значение, которое она придает обеспечению трибуналам возможности эффективно функционировать на всем протяжении завершающих этапов их работы;
3. *обращает особое внимание* на специализированный характер трибуналов;
4. *признает*, что удержание персонала трибуналов на ключевых должностях имеет чрезвычайно важное значение для обеспечения трибуналам возможности для осуществления стратегии завершения работы;

---

<sup>64</sup> A/61/890.

<sup>65</sup> A/61/919.

<sup>66</sup> A/61/824.

<sup>67</sup> A/61/923.

### III. Резолюции, принятые по докладам Пятого комитета

---

5. *с обеспокоенностью отмечает*, что могут возникнуть трудности с удержанием и наймом основного персонала по мере приближения к завершению выполнения трибуналами своих мандатов, как отмечается в докладах Генерального секретаря<sup>66</sup> и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>67</sup>;

6. *отмечает*, что поощрительные выплаты в связи с удержанием персонала могли бы содействовать преодолению возможных трудностей с удержанием персонала на ключевых должностях, но при этом следует изучить и другие варианты;

7. *отмечает также*, что в любых мерах, направленных на удержание персонала, следует четко указывать трудности с удержанием персонала на ключевых должностях, испытываемые трибуналами на завершающих этапах работы трибуналов;

8. *отмечает*, что поощрительная выплата в связи с удержанием персонала в общей системе Организации Объединенных Наций не предусматривается и что ее введение может иметь последствия для общей системы, и поэтому просит Комиссию по международной гражданской службе дать ей рекомендацию в отношении предложения Генерального секретаря, содержащегося в его докладе, не позднее основной части ее шестьдесят второй сессии;

9. *просит* Генерального секретаря, не предопределяя решения в отношении принятия мер в целях удержания персонала, представить ей не позднее первой части ее возобновленной шестьдесят второй сессии доклад, содержащий информацию о финансовых последствиях и, среди прочего:

a) обновленные данные о людских ресурсах, в том числе данные о нынешней и прогнозируемой текучести кадров, с учетом также истечения контрактов и числа выбывших сотрудников и с указанием ключевых должностей, в связи с которыми может возникнуть проблема с удержанием персонала;

b) планы сокращения штатов каждого трибунала с четким указанием предполагаемого сокращения должностей в каждом году до завершения выполнения трибуналами своих мандатов;

c) информацию о неденежных стимулах и мерах, в том числе предусматривающих использование преимуществ предполагаемого сокращения штатов трибуналов, таких, как трудоустройство уволенных, расширение общесистемной координации в вопросах развития карьеры, мобильности и прикомандирования, не выходящих за рамки общей системы Организации Объединенных Наций и положений и правил о персонале;

d) четкое обоснование возможного введения поощрительной выплаты в связи с удержанием персонала;

e) информацию обо всех правовых аспектах, связанных с введением в действие системы удержания персонала;

f) информацию об альтернативных подходах к расчету суммы поощрительной выплаты в связи с удержанием персонала, в частности делая в предложениях акцент на основных должностях, требуемом стаже работы, возможных механизмах установления верхнего предела и сроках выплаты, а также на условиях функционирования таких систем удержания персонала.

#### РЕЗОЛЮЦИЯ 61/275

*Принята без голосования на 104-м пленарном заседании 29 июня 2007 года по рекомендации Комитета (A/61/980, пункт 6)*

**61/275. Круг ведения Независимого консультативного комитета по ревизии и укреплению Управления служб внутреннего надзора**

*Генеральная Ассамблея,*

*подтверждая* свои резолюции 48/218 В от 29 июля 1994 года, 54/244 от 23 декабря 1999 года, 59/272 от 23 декабря 2004 года и 59/287 от 13 апреля 2005 года,

*ссылаясь* на свои резолюции 41/213 от 19 декабря 1986 года, 45/248 В от 21 декабря 1990 года, 60/1 от 16 сентября 2005 года, 60/248 от 23 декабря 2005 года и 61/245 и 61/246 от 22 декабря 2006 года,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря об обновленном круге ведения Независимого консультативного комитета по ревизии<sup>68</sup>, соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>69</sup>, доклады Генерального секретаря об укреплении Управления служб внутреннего надзора<sup>70</sup>, соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>71</sup> и доклад Управления служб внутреннего надзора о предложениях по укреплению Управления<sup>72</sup>,

*вновь подтверждая* отдельные и различные роли внутренних и внешних надзорных механизмов,

1. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря об обновленном круге ведения Независимого консультативного комитета по ревизии<sup>68</sup> и об укреплении Управления служб внутреннего надзора<sup>70</sup>;

2. *вновь подтверждает* свою надзорную роль, а также роль Пятого комитета в административных и бюджетных вопросах;

3. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладах Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам об обновленном круге ведения Независимого консультативного комитета по ревизии<sup>69</sup> и об укреплении Управления служб внутреннего надзора<sup>71</sup>, с учетом положений настоящей резолюции;

4. *обращает особое внимание* на важность создания реальных, действенных и эффективных механизмов обеспечения ответственности и подотчетности в Организации Объединенных Наций;

5. *ссылается* на свою резолюцию 48/218 В, в частности на пункт 5 с этой резолюции, а также на пункт 15 своей резолюции 59/272 и в этой связи обращает особое внимание на роль Независимого консультативного комитета по ревизии в обеспечении оперативной независимости Управления служб внутреннего надзора;

6. *обращает особое внимание* на то, что утверждение, пересмотр и отмена мандатов директивных органов являются исключительной прерогативой межправительственных директивных органов;

7. *подчеркивает*, что Управление служб внутреннего надзора не должно представлять Генеральной Ассамблее предложений о внесении каких бы то ни было изменений в решения директивных органов и мандаты, утвержденные межправительственными директивными органами;

8. *обращает особое внимание* на то, что найм и продвижение по службе персонала Управления служб внутреннего надзора осуществляются согласно положениям Устава Орга-

---

<sup>68</sup> A/61/812.

<sup>69</sup> A/61/825.

<sup>70</sup> A/61/610 и A/61/810.

<sup>71</sup> A/61/880.

<sup>72</sup> A/60/901.

### III. Резолюции, принятые по докладам Пятого комитета

---

низации Объединенных Наций, соответствующим резолюциям и решениям Генеральной Ассамблеи и Положениям и правилам о персонале Организации с учетом пункта 3 статьи 101 Устава;

#### I

##### **Создание Независимого консультативного комитета по ревизии**

1. *утверждает* круг ведения Независимого консультативного комитета по ревизии, а также критерии в отношении его членского состава, содержащиеся в приложении к настоящей резолюции;

2. *постановляет* провести обзор круга ведения Независимого консультативного комитета по ревизии на своей шестьдесят пятой сессии;

3. *постановляет также* выделить ассигнования в сумме 282 800 долл. США по разделу 1 «Общее формирование политики, руководство и координация», в сумме 45 000 долл. США по разделу 28D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания» и в сумме 6700 долл. США по разделу 35 «Налогообложение персонала», компенсируемой соответствующей суммой по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала» бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов;

#### II

##### **Пересмотренная смета Управления служб внутреннего надзора в рамках бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов**

1. *одобряет* рекомендацию Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащуюся в пункте 17 его доклада<sup>71</sup>, о преобразовании в штатные должности 9 должностей для Отдела ревизии Управления служб внутреннего надзора и 16 должностей для Отдела расследований и просит Генерального секретаря доложить Генеральной Ассамблее в контексте бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов о функциях, структуре и процедурах работы Отдела расследований в целях усиления деятельности по проведению расследований;

2. *утверждает* перевод должностей, предназначенных для консультирования руководства, и отмечает, что сотрудники, выполняющие эти функции, не должны оказаться в невыгодном положении в результате такого перевода;

3. *постановляет* выделить ассигнования в сумме 601 400 долл. США по разделу 28A «Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам управления», покрываемой за счет суммы соответствующего сокращения по разделу 29 «Внутренний надзор» бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов;

#### III

##### **Механизмы финансирования Управления служб внутреннего надзора**

1. *отмечает*, что объем ресурсов, необходимых для укрепления Управления служб внутреннего надзора, и эффективность внутреннего контроля в Организации взаимосвязаны;

2. *просит* Генерального секретаря создать надежную и эффективную систему внутреннего контроля, включая механизм общеорганизационного управления рисками, и включить в его доклад об общеорганизационном управлении рисками и системе внутреннего контроля предложения по укреплению Управления служб внутреннего надзора в тесном сотрудничестве с Управлением;

3. *просит также* Генерального секретаря в связи с этим представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии пересмотренные механизмы финансирования

Управления служб внутреннего надзора с учетом рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, изложенной в пунктах 31–40 его доклада<sup>71</sup>;

4. *настоятельно призывает* руководящие органы фондов и программ Организации Объединенных Наций, пользующихся услугами Управления служб внутреннего надзора, рассмотреть вопрос о механизмах финансирования Управления с учетом мнений Управления и фондов и программ.

#### **Приложение**

#### **Круг ведения и критерии в отношении членского состава Независимого консультативного комитета по ревизии**

##### **I. Круг ведения**

##### **Роль**

1. Независимый консультативный комитет по ревизии, в качестве вспомогательного органа Генеральной Ассамблеи, является экспертным консультативным органом и оказывает помощь Генеральной Ассамблее в выполнении ее надзорных функций.

##### **Функции**

2. Функции Комитета заключаются в том, чтобы:

##### **Общие положения**

a) консультировать Генеральную Ассамблею по вопросам, касающимся сферы охвата, результатов и эффективности ревизии, а также выполнения других надзорных функций;

b) консультировать Ассамблею по вопросам, касающимся мер по обеспечению выполнения руководством рекомендаций по результатам ревизий и других рекомендаций надзорных органов;

##### **Внутренний надзор**

c) анализировать план работы Управления служб внутреннего надзора, принимая во внимание планы работы других надзорных органов, совместно с заместителем Генерального секретаря по службам внутреннего надзора, и выносить в адрес Ассамблеи рекомендации по нему;

d) рассматривать предложение по бюджету Управления служб внутреннего надзора, принимая во внимание его план работы, и выносить рекомендации в адрес Ассамблеи через Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам; официальный доклад Независимого консультативного комитета по ревизии должен поступать в распоряжение Ассамблеи и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам до рассмотрения ими бюджета;

e) консультировать Ассамблею по вопросам, касающимся эффективности, результативности и последствий ревизионной деятельности и выполнения других надзорных функций Управления служб внутреннего надзора;

##### **Управление рисками и механизмы внутреннего контроля**

f) консультировать Ассамблею по вопросам, касающимся качества и общей эффективности процедур управления рисками;

g) консультировать Ассамблею по вопросам, касающимся недостатков в системе внутреннего контроля Организации Объединенных Наций;

#### **Финансовая отчетность**

h) консультировать Ассамблею по вопросам, касающимся последствий для деятельности Организации Объединенных Наций проблем и тенденций, отмечаемых в финансовых ведомостях Организации и докладах Комиссии ревизоров;

i) консультировать Ассамблею по вопросам, касающимся приемлемости принципов учета и методов представления информации, и оценивать изменения в этих принципах и связанные с ними риски;

#### **Прочее**

j) выносить в адрес Ассамблеи рекомендации о мерах по расширению сотрудничества между надзорными органами Организации Объединенных Наций и содействию такому сотрудничеству.

#### **Членский состав**

3. В состав Комитета входят пять членов, среди которых не должно быть двух граждан одного и того же государства и которые назначаются Генеральной Ассамблеей с учетом принципа справедливого географического представительства и личной квалификации и опыта.

#### **Заседания и отчетность**

4. Комитет может принять собственные правила процедуры, которые доводятся до сведения Генеральной Ассамблеи. Комитет проводит до четырех совещаний в год, которые координируются с соответствующей деятельностью Организации Объединенных Наций и Ассамблеи и проводятся в соответствии с резолюциями Ассамблеи о плане конференций. Комитет работает на основе консенсуса. Любые три члена Комитета составляют кворум.

5. Комитет представляет годовой доклад Генеральной Ассамблее, в котором содержатся его рекомендации. Комитет также в любое время докладывает Ассамблее о важных выводах и по важным вопросам. Председатель Комитета присутствует на слушаниях, с тем чтобы давать ответы на вопросы, касающиеся деятельности и выводов Комитета.

#### **Условия службы**

6. Членам Комитета выплачиваются суточные и возмещаются понесенные расходы на поездки в связи с участием в работе заседаний Комитета.

7. Члены Комитета назначаются на три года и могут переназначаться на второй и последний трехлетний срок, за исключением двух из первых пяти членов Комитета, которые избираются путем жеребьевки на четыре года.

#### **Пересмотр круга ведения**

8. Круг ведения и мандат Комитета пересматриваются Генеральной Ассамблеей.

#### **Секретариатская поддержка**

9. Комитету в его работе оказывает поддержку отдельный секретариат, который будет работать самостоятельно, подобно секретариатам Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и Комиссии по международной гражданской службе.

### **II. Критерии в отношении членского состава**

#### **Опыт, квалификация и независимость**

10. Все члены Комитета должны демонстрировать наивысший уровень добросовестности и работать в личном качестве и не должны запрашивать или получать указаний от

какого бы то ни было правительства при выполнении своих обязанностей. Они должны быть независимыми от Комиссии ревизоров, Объединенной инспекционной группы и Секретариата и не должны занимать никаких должностей и не участвовать ни в какой деятельности, если это может восприниматься как наносящее ущерб или фактически нанести ущерб их независимости от Секретариата или компаний, поддерживающих деловые отношения с Организацией Объединенных Наций.

11. Все члены Комитета должны обладать соответствующим современным опытом работы на должностях высокого уровня, связанных с финансовой, ревизионной и/или прочей связанной с надзором деятельностью. Такой опыт, насколько это возможно, должен отражать:

a) опыт в подготовке, ревизии, анализе и оценке финансовых ведомостей, отражающих широту охвата и уровень сложности вопросов бухгалтерского учета, в целом сопоставимых по масштабам и сложности с соответствующими вопросами, стоящими перед Организацией Объединенных Наций, включая понимание соответствующих принятых принципов учета;

b) понимание процессов инспекции, контроля и оценки и расследования и, по возможности, соответствующий опыт в этих областях;

c) понимание механизмов внутреннего контроля, системы управления рисками и процедур финансовой отчетности;

d) общее понимание организации, структуры и функционирования Организации Объединенных Наций.

12. Бывшие старшие должностные лица Секретариата Организации Объединенных Наций не могут назначаться в состав Комитета в течение пяти лет после прекращения службы. Члены Комитета не могут назначаться на должности в Секретариате в течение пяти лет после истечения срока их полномочий.

#### **Выявление кандидатов и отбор**

13. Члены Комитета, кандидатуры которых выдвигаются государствами-членами, назначаются Генеральной Ассамблеей предпочтительно из списка, состоящего не менее чем из десяти вполне отвечающих требованиям кандидатов, с должным учетом принципа справедливого географического представительства. Государствам-членам рекомендуется до выдвижения своих кандидатов оценивать их и проверять их квалификацию на основе положений пункта 11 выше, посвященного критериям в отношении членского состава Комитета, консультируясь с той или иной международной организацией, обладающей соответствующей компетенцией в сфере, относящейся к функциям ревизионных и надзорных организаций, такой, как Международная организация высших ревизионных учреждений, и доводить эту информацию до сведения государств-членов.

### **РЕЗОЛЮЦИЯ 61/276**

*Принята без голосования на 104-м пленарном заседании 29 июня 2007 года по рекомендации Комитета (A/61/968, пункт 20)*

#### **61/276. Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира: общие вопросы**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь на свои резолюции 49/233 А от 23 декабря 1994 года, 49/233 В от 31 марта 1995 года, 51/218 Е от 17 июня 1997 года, 57/290 В от 18 июня 2003 года, 58/315 от 1 июля 2004 года, 59/296 от 22 июня 2005 года и 60/266 от 30 июня 2006 года,*

### III. Резолюции, принятые по докладам Пятого комитета

---

*рассмотрев* доклады Генерального секретаря об общем обзоре финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира<sup>73</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>74</sup>, ежегодный доклад Управления служб внутреннего надзора об операциях по поддержанию мира<sup>75</sup> и записку Генерального секретаря, препровождающую его замечания по этому докладу<sup>76</sup>, доклад Объединенной инспекционной группы об оценке составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты, в операциях по поддержанию мира<sup>77</sup> и записку Генерального секретаря, препровождающую его замечания по этому докладу<sup>78</sup>, доклад Генерального секретаря о совершенствовании механизмов внутреннего контроля за управлением имуществом всех миссий Организации Объединенных Наций на местах, его учетом и представлением по нему отчетности<sup>79</sup>, доклад Управления служб внутреннего надзора о расследовании сообщений о случаях мошенничества и коррупции в Приштинском аэропорту, проведенном Целевой группой по расследованиям<sup>80</sup>, и записку Генерального секретаря, препровождающую его замечания по этому докладу<sup>81</sup>, доклад Управления служб внутреннего надзора о проверке стандартных расценок, которые используются для расчета накладных расходов в Центральных учреждениях<sup>82</sup>, доклад Управления служб внутреннего надзора об общей проверке состояния дисциплины в миссиях на местах, осуществляемых под руководством Департамента операций по поддержанию мира Секретариата<sup>83</sup>, доклад Генерального секретаря о процедурах закупки и использования автотранспортных средств и другого имущества миссиями Организации Объединенных Наций на местах<sup>84</sup>, доклад Управления служб внутреннего надзора о горизонтальной проверке использования запасов топлива в миссиях по поддержанию мира<sup>85</sup>, доклад Генерального секретаря о специальных мерах по защите от сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств<sup>86</sup>, всеобъемлющий доклад Генерального секретаря по вопросу о сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательствах, включая разработку политики, создание и всестороннее обоснование предлагаемого потенциала, предназначенного для решения вопросов, связанных с поведением персонала<sup>87</sup>, и соответствующий доклад Консультативного комитета<sup>88</sup>, доклад Управления служб внутреннего надзора о расследовании обвинений в сексуальной эксплуатации и сексуальном надругательстве в районе Итури (Буния) в Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго<sup>89</sup>, доклад Генерального секретаря о разоружении, демобилизации и реинтеграции<sup>90</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета<sup>91</sup>,

---

<sup>73</sup> A/60/696 и A/61/786.

<sup>74</sup> A/61/852.

<sup>75</sup> A/61/264 (Part II).

<sup>76</sup> A/61/264 (Part II)/Add.1.

<sup>77</sup> См. A/60/709.

<sup>78</sup> A/60/709/Add.1.

<sup>79</sup> A/60/843.

<sup>80</sup> A/60/720 и Corr.1.

<sup>81</sup> A/60/720/Add.1.

<sup>82</sup> A/60/682.

<sup>83</sup> A/60/713.

<sup>84</sup> A/60/842.

<sup>85</sup> A/61/760.

<sup>86</sup> A/60/861.

<sup>87</sup> A/60/862.

<sup>88</sup> A/61/886.

<sup>89</sup> A/61/841.

<sup>90</sup> A/60/705.

<sup>91</sup> A/60/929.

I

1. *подтверждает* свои резолюции 57/290 В, 59/296 и 60/266 и просит Генерального секретаря обеспечить выполнение их соответствующих положений в полном объеме;
2. *с удовлетворением отмечает* усилия всего персонала, занимающегося вопросами поддержания мира на местах и в Центральных учреждениях;
3. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в общем докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>74</sup>, с учетом положений настоящей резолюции и просит Генерального секретаря обеспечить их выполнение в полном объеме;
4. *подчеркивает*, что представление бюджетных предложений миссиями в Центральные учреждения должно быть частью функций руководителя миссии/специального представителя Генерального секретаря, связанных с руководством и подотчетностью;
5. *принимает к сведению* управленческие инициативы, предложенные в разделах III.В и III.С доклада Генерального секретаря<sup>92</sup>;
6. *ссылается* на пункты 24 и 25 раздела В своей резолюции 52/214 от 22 декабря 1997 года и просит Генерального секретаря представить его доклад в полном соответствии с положениями этих пунктов;
7. *с озабоченностью отмечает*, что ряд докладов, испрошенных в резолюции 60/266, в ходе текущей сессии представлен не был, и просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы недостающие доклады были представлены ей в ходе второй части ее возобновленной шестидесяти второй сессии;
8. *просит* Генерального секретаря представить доклад о возможном применении соответствующих положений настоящей резолюции в отношении других полевых операций, осуществляемых под руководством Департамента операций по поддержанию мира, включая, когда это применимо, специальные политические миссии, по пункту повестки дня, озаглавленному «Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов»;

II

**Составление и представление бюджета**

1. *подтверждает* положения раздела II своей резолюции 60/266;
2. *просит* Генерального секретаря при представлении будущих бюджетных предложений и отчетов об исполнении бюджета включать в них информацию о наиболее важных управленческих решениях, касающихся бюджета миссий и его исполнения, включая решения, касающиеся оперативных расходов;
3. *с озабоченностью отмечает* несвоевременное представление бюджетов некоторых операций по поддержанию мира, что создает значительную напряженность в работе Генеральной Ассамблеи и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, и, признавая трудности, испытываемые при подготовке бюджетных предложений и соответствующих докладов о деятельности по поддержанию мира, и особые факторы, сказывающиеся на некоторых миссиях, просит Генерального секретаря активизировать его усилия для повышения качества и обеспечения своевременного выпуска документов, касающихся деятельности по поддержанию мира;

---

<sup>92</sup> A/61/786.

### III. Резолюции, принятые по докладам Пятого комитета

---

4. *подтверждает*, что в бюджетных документах следует отражать цели в области совершенствования управления и повышения эффективности, которые должны быть достигнуты, и излагать стратегии на будущее в этой связи;

5. *признает*, что изменения мандатов и оперативных условий могут приводить к отклонениям от утвержденного бюджета при его исполнении, и просит Генерального секретаря предпринять дальнейшие шаги для повышения точности бюджетных предположений и прогнозов и представить Генеральной Ассамблее доклад по этому вопросу в ходе второй части ее возобновленной шестьдесят второй сессии;

6. *с озабоченностью отмечает* существенное увеличение в ряде миссий объема списания обязательств, относящихся к предыдущим периодам, и просит Генерального секретаря усилить контроль за обязательствами;

7. *принимает к сведению* замечания, содержащиеся в пункте 23 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>74</sup>;

### III

#### Составление бюджета, ориентированного на конкретные результаты

1. *подтверждает* свою резолюцию 55/231 от 23 декабря 2000 года и просит Генерального секретаря составлять бюджеты операций по поддержанию мира в полном соответствии с положениями этой резолюции;

2. *просит* Генерального секретаря в полной мере учитывать оперативные, связанные с материально-техническим обеспечением и финансовые аспекты на этапе планирования операций по поддержанию мира посредством увязывания составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты, с планами выполнения мандатов операций по поддержанию мира;

### IV

#### Планирование и штатная структура

1. *подчеркивает* важность обеспечения максимально возможной эффективности и точности в работе, проводимой на этапе планирования перед развертыванием миссий, и подчеркивает также важность использования накопленного опыта;

2. *отмечает* сравнительный анализ, о котором говорится в пункте 26 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>74</sup>, и просит Генерального секретаря при проведении такого анализа также учитывать сложность, мандат и особенности каждой миссии;

### V

#### Передовой опыт

1. *признает* важность учета накопленного и передового опыта при планировании и осуществлении действующих и будущих миссий по поддержанию мира;

2. *отмечает*, что политика учета передового опыта еще окончательно не разработана, и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее в ходе второй части ее возобновленной шестьдесят второй сессии всеобъемлющий доклад по этому вопросу, в том числе о том, как используется информация о передовом опыте при планировании миссий, а также о повышении действенности и эффективности в результате таких усилий;

## VI

### Использование консультантов

*подтверждает* раздел III своей резолюции 60/266 и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее доклад по этому вопросу на ее шестьдесят второй сессии;

## VII

### Укомплектование штатов, набор персонала и вакансии

1. *подтверждает*, что набираемые на местной основе сотрудники могут наниматься в качестве международного персонала только путем использования обычного процесса набора, в рамках которого они участвуют в конкурсе на замещение международных должностей в другой миссии наряду с другими внешними кандидатами;

2. *просит* Генерального секретаря провести обзор норм набора национальных сотрудников-специалистов и представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии доклад по этому вопросу для рассмотрения и принятия решений;

3. *просит также* Генерального секретаря, учитывая неизменно большое число вакантных должностей международных сотрудников во многих миссиях, при составлении предлагаемых бюджетов рассматривать возможность более широкого использования, в надлежащем порядке, национального персонала соразмерно потребностям миссии и с учетом ее мандата;

4. *подтверждает свою просьбу*, содержащуюся в пункте 6 раздела I своей резолюции 55/238 от 23 декабря 2000 года, и вновь выражает озабоченность по поводу высоких показателей вакантных должностей и сменяемости кадров по категории гражданского персонала в некоторых операциях по поддержанию мира и, отмечая усилия, предпринятые для уменьшения числа вакансий, вновь обращается к Генеральному секретарю с просьбой обеспечить оперативное заполнение вакантных должностей;

5. *принимает к сведению* пункт 36 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>74</sup> и просит Генерального секретаря проводить на постоянной основе обзор штатной структуры миссий, принимая во внимание, в частности, мандат и концепцию операций миссии, и учитывать это в своих бюджетных предложениях, включая полное обоснование любых дополнительных предлагаемых должностей;

6. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы любое делегирование должностным лицам миссий полномочий по набору персонала сопровождалось надлежащими шагами для обеспечения подотчетности;

7. *принимает к сведению* пункт 41 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>74</sup> и ссылается на пункт 17 раздела II своей резолюции 61/244 от 22 декабря 2006 года, в котором она признает, что взаимоотношения персонала Организации Объединенных Наций с местным населением необходимы и что языковые навыки являются важным элементом, учитываемым в процессах отбора и подготовки кадров, и подтверждает в связи с этим, что хорошее владение официальным языком (официальными языками), на котором говорят в стране проживания, следует учитывать в качестве дополнительного положительного качества в рамках этих процессов;

## VIII

### Использование контрактов, предусмотренных в правилах о персонале серий 300 и 100

1. *ссылается* на раздел XIV своей резолюции 60/266;

2. *постановляет* по-прежнему не применять до 31 декабря 2007 года четырехлетнее максимальное ограничение для назначений на ограниченный срок;

3. *уполномочивает* Генерального секретаря, принимая во внимание пункт 2 выше, переводить на контракты, предусмотренные в правилах о персонале серии 100, тех сотрудников миссий, срок службы которых по контрактам, предусмотренным в правилах о персонале серии 300, достигнет четырехлетнего предела к 31 декабря 2007 года, при условии, что их функции были проанализированы и сочтены необходимыми, а также подтверждения того, что выполнение ими работы является полностью удовлетворительным, и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии доклад по этому вопросу;

4. *просит* Генерального секретаря продолжать применять практику использования контрактов, предусмотренных в правилах о персонале серии 300, в качестве главного инструмента для назначения новых сотрудников;

## IX

### Профессиональная подготовка

1. *подчеркивает* важность принятия дальнейших мер для придания программам профессиональной подготовки более актуального характера и повышения их эффективности с точки зрения затрат посредством, в частности, подготовки инструкторов и использования, когда это возможно, видеоконференционных средств и электронных средств обучения;

2. *отмечает* растущую роль национальных сотрудников в операциях по поддержанию мира и необходимость укрепления национального потенциала и предоставления национальным сотрудникам возможностей для повышения своего профессионального уровня и подчеркивает необходимость полного охвата национальных сотрудников всеми соответствующими программами профессиональной подготовки;

## X

### Требования в связи со смертью или потерей трудоспособности

1. *подчеркивает* важность оперативного урегулирования всех требований о выплате компенсации в связи со смертью или потерей трудоспособности в качестве меры, направленной на облегчение положения бенефициаров и устранение всех бюрократических препятствий, задерживающих выплату компенсации бенефициарам;

2. *подтверждает* свою резолюцию 52/177 от 18 декабря 1997 года, в которой она уполномочила Генерального секретаря незамедлительно внедрить изложенные в разделе II его доклада<sup>93</sup> административные и расчетные механизмы и процедуры в связи с выплатой компенсации в случаях смерти военнослужащих и потери ими трудоспособности, произошедших после 30 июня 1997 года;

3. *просит* Генерального секретаря обеспечить строгое соблюдение процедур, утвержденных Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 52/177, в соответствии с которыми, в частности, в случае травмы или болезни, которые приводят к постоянному увечью или окончательной потере какого-либо органа или функции, пострадавшей стороне выплачивается единовременное пособие, размеры которого определяет Генеральный секретарь на основе таблицы, содержащейся в пункте *b* приложения V к докладу Генерального секретаря<sup>93</sup>, в соответствии с принципами оценки, изложенными в пункте *c* этого приложения, и с использованием, в случае необходимости, пропорциональных и соответствующих сумм, выплачиваемых в случаях постоянного увечья или потери органа или функции, которые конкретно не указаны в таблице;

4. *просит также* Генерального секретаря провести обзор выплаты компенсации в случаях потери трудоспособности членами миротворческих контингентов и сформиро-

---

<sup>93</sup> A/52/369.

### III. Резолюции, принятые по докладам Пятого комитета

---

ванных полицейских подразделений, сотрудниками гражданской полиции и военными наблюдателями в результате инцидентов, произошедших после 30 июня 1997 года, для обеспечения того, чтобы в случаях постоянного увечья или потери органа или функции, которые конкретно указаны в таблице выплат, содержащейся в приложении V к докладу Генерального секретаря<sup>93</sup> и приложении D к Правилам о персонале, сумма компенсации, выплачиваемой Организацией Объединенных Наций, была не меньше сумм, предусмотренных в таблице выплат, и представить Генеральной Ассамблее в ходе второй части ее возобновленной шестьдесят второй сессии доклад о полученных результатах;

5. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю как можно скорее урегулировать требования в связи со смертью или потерей трудоспособности, но не позднее, чем через три месяца с даты представления требования;

6. *выражает глубокую озабоченность* по поводу задержек с урегулированием требований в связи со смертью или потерей трудоспособности и просит Генерального секретаря принять безотлагательные меры для ликвидации существующего отставания в рассмотрении требований о выплате компенсации в связи со смертью или потерей трудоспособности, которые остаются неурегулированными в течение более трех месяцев, и представить Генеральной Ассамблее в ходе второй части ее возобновленной шестьдесят второй сессии доклад о достигнутом прогрессе;

7. *просит* Генерального секретаря официально информировать государства-члены об инцидентах, которые затрагивают их граждан в миссиях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и которые могут привести к подаче требований о выплате компенсации в связи со смертью или потерей трудоспособности, а также о процедурах, регулирующих представление таких требований, не позднее чем через 72 часа после такого инцидента;

8. *подчеркивает* важность завершения подготовки и представления в кратчайшие возможные сроки Центральным учреждениям Организации Объединенных Наций и соответствующим государствам-членам докладов комиссии по расследованию об инцидентах, приводящих к смерти или потере трудоспособности, для обеспечения соблюдения предельного срока, указанного в пункте 5 выше;

9. *просит* Генерального секретаря провести всеобъемлющий обзор административных и расчетных механизмов и процедур для выплаты компенсации в случаях смерти членов миротворческих контингентов и сформированных полицейских подразделений, сотрудников гражданской полиции и военных наблюдателей или потери ими трудоспособности в целях упрощения, упорядочения и согласования действующей процедуры, и представить Генеральной Ассамблее в ходе второй части ее возобновленной шестьдесят второй сессии доклад об этом обзоре, охватывающий, в частности, следующие вопросы:

a) варианты для обеспечения одинакового режима для членов миротворческих контингентов и сформированных полицейских подразделений, сотрудников гражданской полиции и военных наблюдателей;

b) возможное установление предельного срока для завершения подготовки и представления докладов комиссии по расследованию и меры по обеспечению его соблюдения;

c) четкое определение обязанностей Организации Объединенных Наций и государств-членов в отношении представления документации в обоснование требований о выплате компенсации в связи со смертью или потерей трудоспособности;

d) полный перечень документов в обоснование требований о выплате компенсации в связи со смертью или потерей трудоспособности, которые должны представляться государствами-членами и, когда это применимо, бенефициарами;

### III. Резолюции, принятые по докладам Пятого комитета

---

e) возможные ограничения в отношении числа просьб о представлении документов в дополнение к документам, указанным в перечнях, о которых говорится в подпункте *d* выше;

f) принцип, в соответствии с которым в случаях возникновения сомнений при рассмотрении требований о выплате компенсации в связи со смертью или потерей трудоспособности должно проявляться сострадание;

g) возможные процедуры упрощенного урегулирования требований о выплате компенсации в связи со смертью или потерей трудоспособности в тех случаях, когда Генеральный секретарь не имеет возможности завершить административные процедуры для рассмотрения таких требований в течение установленного предельного срока;

10. *подтверждает* принципы, предусмотренные в пункте 1 раздела III ее резолюции 49/233 А и в пункте 1 ее резолюции 50/223 от 11 апреля 1996 года;

## XI

### Военные вопросы

1. *подчеркивает* важность обеспечения снабжения высококачественным продовольствием при заключении глобального контракта на поставку пайков;

2. *постановляет* санкционировать выплату, по мере необходимости, суточных участников миссии штабным офицерам во время служебных командировок в пределах района деятельности миссии в тех случаях, когда миссия не может предоставить жилье и/или обеспечить питание, и рассмотреть этот вопрос в контексте анализа, запрошенного в пункте 56 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>74</sup>;

3. *одобряет* рекомендацию Генерального секретаря, содержащуюся в пункте 94 его обзорного доклада<sup>92</sup>, и рекомендации по нему Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, изложенные в пункте 35 доклада Комитета<sup>74</sup>, и постановляет внести соответствующие изменения в процедуры материального обеспечения штабных офицеров;

4. *признает* важность быстрого развертывания военных ресурсов на местах, как об этом говорится в пунктах 91–93 обзорного доклада Генерального секретаря<sup>92</sup>, и просит Генерального секретаря представить обновленную информацию по этому вопросу в контексте его следующего обзорного доклада;

## XII

### Внутренний контроль и конфликт интересов

1. *заявляет* о том, что эффективная система внутреннего контроля, механизмы подотчетности и приверженность строгому контролю и соблюдению этических норм являются важными компонентами внутреннего контроля;

2. *подчеркивает*, что секретариатская управленческая структура для операций по поддержанию мира должна обеспечивать, чтобы оперативные и управленческие процессы полностью охватывались системой строгого внутреннего контроля и подкреплялись эффективными механизмами подотчетности;

3. *подтверждает* положения пункта 9 раздела V своей резолюции 60/266 и пункта 9 своей резолюции 61/246 от 22 декабря 2006 года;

## XIII

### Воздушные перевозки

1. *подтверждает* пункт 2 раздела XI своей резолюции 60/266;

2. *призывает* Генерального секретаря продолжать усилия по изучению возможностей экономии средств и повышения эффективности при осуществлении воздушных перевозок и подчеркивает, что это не должно наносить ущерба обеспечению безопасности, удовлетворению оперативных потребностей и осуществлению циклов замены и развертывания войск;

3. *подтверждает* свою содержащуюся в пункте 3 раздела XIX резолюции 59/296 просьбу к Генеральному секретарю обеспечить более четкое определение потребностей в ресурсах на авиаперевозки в проектах бюджетов, с тем чтобы они в большей степени соответствовали фактическому объему перевозок, принимая во внимание завышение бюджетных ассигнований на авиаперевозки в некоторых операциях по поддержанию мира;

4. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы миссии при проведении обзора своих потребностей в перевозках учитывали средства, которые являются экономичными и эффективными с точки зрения затрат и отвечают оперативным потребностям миссии и которые обеспечивают безопасность персонала и в полной мере учитывают уникальный мандат, сложность, особенности и оперативные условия деятельности каждой миссии;

5. *просит также* Генерального секретаря обеспечивать дальнейшее укрепление координации с соответствующими структурами Организации Объединенных Наций в области воздушных перевозок и сообщить о достигнутом прогрессе в его следующем обзорном докладе;

6. *просит далее* Генерального секретаря продолжать проводить проверки качества авиационных услуг и их оценки на предмет подтверждения полного соблюдения установленных стандартов;

#### XIV

#### Наземный транспорт и использование автотранспортных средств и запасных частей

1. *просит* Генерального секретаря включить в его следующий обзорный доклад информацию о прогрессе, достигнутом в создании механизма глобального управления запасными частями;

2. *с озабоченностью отмечает* непоследовательное осуществление политики замены автотранспортных средств;

3. *отмечает*, что Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам не вынес рекомендаций в отношении предложения Генерального секретаря, касающегося запасных частей;

4. *подчеркивает* важность полного внедрения системы мониторинга автотранспортных средств и системы учета расхода топлива;

5. *отмечает* усилия Департамента операций по поддержанию мира по разработке всеобъемлющей системы управления парком автотранспортных средств в рамках его системы управления имуществом «Галилео», которая бы включала управление запасными частями, и просит Генерального секретаря представить в ходе второй части ее возобновленной шестьдесят второй сессии доклад о достигнутых результатах в плане завершения этого проекта;

6. *просит* Департамент операций по поддержанию мира планировать закупки запасных частей при должном учете реалистичных оценок потребления и своевременно ликвидировать непригодные к эксплуатации и устаревшие средства;

## XV

### Управление запасами топлива

1. *отмечает*, что топливо является одной из основных статей расходов и что при управлении его запасами существует серьезный риск возникновения случаев мошенничества и злоупотреблений;
2. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю разработать руководство по управлению запасами топлива и типовой порядок действий и включить в его доклад по этому вопросу информацию об обзоре существующего порядка снабжения топливом, мерах, принятых для совершенствования системы управления расхода топлива, включая информацию об опыте применения электронной системы учета расхода топлива в миссиях и о проектах системы учета запасов топлива, а также о планах внедрения альтернативных систем, призванных содействовать обеспечению глобального управления запасами топлива;
3. *отмечает* высокую долю незаполненных должностей, связанных с управлением запасами топлива, и сложности с набором персонала, обладающего надлежащей квалификацией в этой области, и призывает Генерального секретаря продолжать его усилия в этом направлении;
4. *просит* Генерального секретаря обеспечить ежегодное подтверждение и, при необходимости, обновление планов обеспечения топливом на случай непредвиденных обстоятельств в полевых миссиях;

## XVI

### Поведение и дисциплина

*ссылаясь* на раздел XIV своей резолюции 59/296,

*подтверждая* свою резолюцию 59/300 от 22 июня 2005 года,

1. *подчеркивает* то большое значение, которое она придает искоренению ненадлежащего поведения, включая сексуальную эксплуатацию и сексуальные надругательства, и призывает к полному осуществлению политики абсолютной нетерпимости, провозглашенной Организацией Объединенных Наций;
2. *с удовлетворением принимает к сведению* всеобъемлющий доклад Генерального секретаря по вопросу о сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательствах<sup>87</sup>;
3. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о специальных мерах по защите от сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств<sup>86</sup>;
4. *с озабоченностью отмечает* доклад Управления служб внутреннего надзора о расследовании обвинений в сексуальной эксплуатации и сексуальном надругательстве в районе Итури (Бунья) в Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго<sup>89</sup>;
5. *просит* Генерального секретаря изучить пути укрепления сотрудничества и координации между группами по вопросам поведения и дисциплины, Управлением служб внутреннего надзора и другими структурами системы Организации Объединенных Наций как в Центральных учреждениях, так и на местах и представить информацию по этому вопросу в контексте обзорного доклада в ходе второй части ее возобновленной шестьдесят второй сессии;
6. *подчеркивает* важность наличия в Департаменте операций по поддержанию мира в Центральных учреждениях и, в надлежащих случаях, в его полевых миссиях сотрудников, которые непосредственно занимались бы вопросами поведения и дисциплины, и постановляет преобразовать 7 временных должностей в Центральных учреждениях и 41 временную должность на местах в штатные должности и санкционировать финансирование остальных должностей на местах по линии временного персонала общего назначения

ния и просит представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии всеобъемлющий доклад по вопросу о поведении и дисциплине, включающий полное обоснование всех должностей с указанием численности персонала, функций и их воздействия на поведение и дисциплину;

#### XVII

##### Разоружение, демобилизация (включая реадaptацию) и реинтеграция

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>90</sup> и одобряет замечания, содержащиеся в соответствующем докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>91</sup>;

2. *подтверждает* положения своей резолюции 59/296 о разоружении, демобилизации (включая реадaptацию) и реинтеграции;

#### XVIII

##### Проекты быстрой отдачи

1. *заявляет*, что проекты быстрой отдачи играют исключительно важную роль в деле укрепления связей между миссиями и местным населением и в достижении их целей и что при их осуществлении необходимо учитывать положение и потребности на месте;

2. *приветствует* включение проектов быстрой отдачи в бюджеты операций по поддержанию мира и признает тот важный вклад, который они вносят в успешное выполнение мандатов операций по поддержанию мира;

3. *подчеркивает*, что проекты быстрой отдачи являются составной частью процесса планирования и формирования миссий и осуществления всеобъемлющих стратегий для решения задач, стоящих перед комплексными операциями по поддержанию мира;

4. *признает*, что в соответствии с предназначением таких проектов, которые операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира должны использовать для завоевания и укрепления доверия к отдельным миссиям, их мандатам и мирному процессу и улучшения тем самым условий для эффективного выполнения мандатов, миссиям следует, по возможности, осуществлять их, и что в тех случаях, когда они осуществляются партнерами, необходимо предпринимать шаги для обеспечения должного признания роли миссий;

5. *подчеркивает*, что при осуществлении проектов быстрой отдачи накладные расходы должны быть минимальными или должны отсутствовать для обеспечения того, чтобы максимальная сумма средств использовалась непосредственно на благо местного населения;

6. *признает*, что на третий год деятельности миссии и на последующий период можно испрашивать финансирование для проектов быстрой отдачи в случае наличия потребностей в осуществлении мероприятий по укреплению доверия, в связи с чем должна проводиться оценка потребностей;

7. *подчеркивает* важность координации деятельности с партнерами по оказанию гуманитарной помощи и с партнерами в области развития с тем, чтобы избежать дублирования и совпадения деятельности, осуществляемой на местах миссиями и партнерами по оказанию гуманитарной помощи и партнерами в области развития;

8. *подчеркивает также*, что средства, выделенные миссиям на осуществление проектов быстрой отдачи, не должны использоваться для финансирования гуманитарной деятельности и деятельности в целях развития, уже осуществляемой учреждениями Организации Объединенных Наций или другими международными организациями;

## XIX

### Закупочная деятельность

1. *подтверждает* свою резолюцию 61/246 и выражает сожаление по поводу того, что Генеральный секретарь не представил доклады, запрошенные Генеральной Ассамблеей в этой резолюции;
2. *подтверждает также* положения раздела VII своей резолюции 60/266 и вновь просит Генерального секретаря активизировать усилия по расширению возможностей поставщиков из развивающихся стран и стран с переходной экономикой участвовать в закупочной деятельности и представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии доклад по этому вопросу;
3. *признает*, что реформа закупочной деятельности является постоянным процессом, в рамках которого основное внимание должно уделяться, в частности, обеспечению действенности, транспарентности и финансовой эффективности закупочной деятельности Организации Объединенных Наций, укреплению механизмов внутреннего контроля, повышению степени подотчетности перед государствами-членами и всестороннему осуществлению резолюций Генеральной Ассамблеи, касающихся реформы системы закупок;
4. *просит* Генерального секретаря выявить факторы, препятствующие предоставлению закупочных контрактов Организации Объединенных Наций развивающимся странам и странам с переходной экономикой;
5. *отмечает* усилия Отдела закупок Департамента по вопросам управления Секретариата по увеличению числа бизнес-семинаров в развивающихся странах и просит Генерального секретаря в качестве Председателя Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций рекомендовать организациям системы Организации Объединенных Наций, в сотрудничестве с государствами-членами, оказывать содействие в организации бизнес-семинаров в развивающихся странах и странах с переходной экономикой;

## XX

### Региональная координация

*подтверждая* положения раздела IX своей резолюции 60/266,

1. *отмечает* прогресс, достигнутый в области регионального сотрудничества;
2. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю разработать и осуществлять планы региональной координации, увязанные с целями миссий, с учетом конкретного мандата каждой миссии и представить Генеральной Ассамблее информацию по этому вопросу в контексте его следующего обзорного доклада;
3. *приветствует* усилия по активизации, когда это возможно, регионального сотрудничества и сотрудничества между миссиями в целях улучшения координации использования ресурсов Организации и выполнения мандатов миссий, принимая во внимание, что отдельные миссии несут ответственность за составление и исполнение своих бюджетов и контроль за своим имуществом и операциями по материально-техническому обеспечению;

## XXI

### Партнерские связи, координация между страновыми группами и комплексные миссии

1. *подчеркивает* важность тесного сотрудничества с партнерами как в рамках, так и вне системы Организации Объединенных Наций, включая партнерские связи с региональными организациями, и отмечает усилия Генерального секретаря по укреплению таких партнерских связей;

2. *просит* Генерального секретаря давать в предлагаемых бюджетах комплексных многокомпонентных миссий по поддержанию мира четкое описание функций и обязанностей миссий и партнеров комплексных миссий, а также стратегий миссий для укрепления координации и сотрудничества со страновыми группами Организации Объединенных Наций в целях достижения более высоких результатов в рамках соответствующих компонентов;

## XXII

### Обязательства и возмещение расходов

*с озабоченностью отмечает* положение дел с погашением обязательств и возмещением расходов странам, предоставляющим войска и сформированные полицейские подразделения, за их войска, сформированные полицейские подразделения, имущество, принадлежащее контингентам, и самообеспечение, подчеркивает важность полного погашения этих обязательств и в этой связи настоятельно призывает все государства-члены выплачивать начисленные им взносы своевременно, в полном объеме и без каких-либо условий.

### РЕЗОЛЮЦИЯ 61/277

*Принята без голосования на 104-м пленарном заседании 29 июня 2007 года по рекомендации Комитета (A/61/968, пункт 20)*

#### **61/277. Финансирование Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на раздел XIV своей резолюции 49/233 А от 23 декабря 1994 года,

*ссылаясь также* на свое решение 50/500 от 17 сентября 1996 года о финансировании Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, и на свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых была резолюция 60/267 от 30 июня 2006 года,

*ссылаясь далее* на свою резолюцию 56/292 от 27 июня 2002 года, касающуюся создания стратегических запасов материальных средств для развертывания, и на свои последующие резолюции, касающиеся состояния создаваемых стратегических запасов материальных средств для развертывания, последней из которых была резолюция 60/267,

*рассмотрев* доклады Генерального секретаря о финансировании Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций и создании стратегических запасов материальных средств для развертывания, включая размещение контрактов на закупку<sup>94</sup>, доклад Генерального секретаря о создании стратегических запасов материальных средств для развертывания, включая функционирование существующих механизмов быстрого развертывания<sup>95</sup>, и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>96</sup>,

*вновь подтверждая* важность составления точной инвентарной ведомости имущества,

1. *с признательностью отмечает* предоставление правительством Италии объектов и территории для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия;

---

<sup>94</sup> A/61/679 и A/61/752.

<sup>95</sup> A/61/795.

<sup>96</sup> A/61/852/Add.14.

### III. Резолюции, принятые по докладам Пятого комитета

---

2. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о создании стратегических запасов материальных средств для развертывания, включая функционирование существующих механизмов быстрого развертывания<sup>95</sup>;
3. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>96</sup>, с учетом положений настоящей резолюции, и просит Генерального секретаря обеспечить их выполнение в полном объеме;
4. *просит* Генерального секретаря обеспечить выполнение в полном объеме соответствующих положений ее резолюций 59/296 от 22 июня 2005 года, 60/266 от 30 июня 2006 года и 61/276 от 29 июня 2007 года, а также других соответствующих резолюций;
5. *ссылается* на пункт 7 своей резолюции 60/267, просит Генерального секретаря представить в следующем бюджетном документе предварительную оценку экспериментального проекта создания регионального центра авиационной безопасности на Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций и отмечает, что, если эта концепция будет применимой, она рассмотрит предложения о создании региональных подразделений авиационной безопасности для других миссий по поддержанию мира;
6. *постановляет* создать в Стратегическом центре управления воздушными операциями следующие должности: одну должность начальника Стратегического центра управления воздушными операциями (С-4), две должности сотрудников по воздушным перевозкам (С-3) и две временные должности для временного персонала общего назначения;
7. *постановляет также* утвердить создание должности начальника Административных служб класса С-5;
8. *постановляет далее* утвердить создание следующих должностей в качестве временных, которые будут финансироваться за счет средств, выделяемых на временный персонал общего назначения: одной должности начальника Проектировочной группы (С-4), одной должности инженера-проектировщика (С-3) и двух должностей национальных сотрудников категории общего обслуживания в Проектировочной группе;
9. *постановляет* утвердить создание должности начальника Центра по геоинформационной системе класса С-4 и создание следующих временных должностей, которые будут финансироваться за счет средств, выделяемых на временный персонал общего назначения: одной должности сотрудника по геоинформационной системе (С-3), одной должности администратора геоинформационной системы (полевая служба) и пяти должностей национальных сотрудников категории общего обслуживания в Центре по геоинформационной системе;
10. *принимает к сведению* пункт 22 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>96</sup>;
11. *постановляет* создать должности временного персонала общего назначения в рамках экспериментального проекта создания на периферии группы по набору персонала и информационно-разъяснительной работе и вернуться к этому вопросу в контексте предлагаемого бюджета на 2008/09 год, когда станут известны результаты реформы в области управления людскими ресурсами;
12. *подчеркивает*, что оценка, изложенная в пункте 6 резолюции 60/267, не была проведена, и просит Генерального секретаря в первоочередном порядке представить сообщение по этому вопросу в контексте бюджетного предложения на 2009/10 год;
13. *вновь подтверждает* необходимость введения в первоочередном порядке эффективного процесса управления имуществом, особенно в отношении операций по поддержанию мира, располагающих имуществом большой стоимости;
14. *просит* Генерального секретаря в контексте бюджетного предложения на 2009/10 год, во исполнение пункта 17 доклада Консультативного комитета по административным и бюд-

жетным вопросам, представить доклад о роли и будущем развитии Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в долгосрочной перспективе, в котором рассматривались бы, в частности, основания для размещения на Базе определенных функциональных подразделений, с учетом поддержки, оказываемой принимающей страной;

#### **Отчет об исполнении бюджета за период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года**

15. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций за период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года и создании стратегических запасов материальных средств для развертывания, включая размещение контрактов на закупку<sup>97</sup>;

#### **Бюджетная смета на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года**

16. *утверждает* смету расходов на финансирование Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в объеме 40 379 600 долл. США на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года;

#### **Финансирование бюджетной сметы**

17. *постановляет* установить следующий порядок финансирования ассигнований для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года:

a) зачесть свободный от обязательств остаток и прочие поступления на общую сумму 6 365 800 долл. США, относящиеся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2006 года, в счет ресурсов, требующихся на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года;

b) пропорционально распределить остаток в размере 34 013 800 долл. США между бюджетами действующих операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года;

c) зачесть чистую сумму сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 2 308 400 долл. США, складывающуюся из суммы поступлений в размере 2 692 400 долл. США, относящейся к периоду с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года, и суммы уменьшения в размере 384 000 долл. США, относящейся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2006 года, в счет остатка, упомянутого в подпункте *b* выше, который будет пропорционально распределяться между бюджетами отдельных действующих операций по поддержанию мира;

18. *постановляет также* рассмотреть на своей шестьдесят второй сессии вопрос о финансировании Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия.

### **РЕЗОЛЮЦИЯ 61/278**

*Принята без голосования на 104-м пленарном заседании 29 июня 2007 года по рекомендации Комитета (A/61/968, пункт 20)*

#### **61/278. Консолидация счетов операций по поддержанию мира**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на раздел VII своей резолюции 60/283 от 7 июля 2006 года,

---

<sup>97</sup> A/61/679.

*рассматривает* подробные доклады Генерального секретаря о практике управления финансовой деятельностью<sup>98</sup> и соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>99</sup>,

1. *принимает к сведению* подробные доклады Генерального секретаря о практике управления финансовой деятельностью<sup>98</sup> и соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>99</sup>,

2. *постановляет* вернуться к рассмотрению этого вопроса на первой части своей возобновленной шестьдесят второй сессии и просит Генерального секретаря представить обновленный всеобъемлющий доклад о консолидации счетов операций по поддержанию мира, включающий симуляционную модель предлагаемых вариантов, с учетом мнений, выраженных государствами-членами на ее шестьдесят первой сессии, поднятых ими вопросов и запрошенной ими информации.

#### РЕЗОЛЮЦИЯ 61/279

*Принята без голосования на 104-м пленарном заседании 29 июня 2007 года по рекомендации Комитета (A/61/968, пункт 20)*

#### **61/279. Укрепление способности Организации Объединенных Наций управлять операциями в пользу мира и поддерживать их**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на пункт 1 статьи 2 и статьи 17, 18, 97 и 100 Устава Организации Объединенных Наций,

*ссылаясь также* на свои резолюции 45/258 от 3 мая 1991 года, 47/218 А от 23 декабря 1992 года, 48/226 А от 23 декабря 1993 года, 55/238 от 23 декабря 2000 года, 56/241 от 24 декабря 2001 года, 56/293 от 27 июня 2002 года, 57/318 от 18 июня 2003 года, 58/298 от 18 июня 2004 года, 59/301 от 22 июня 2005 года, 60/268 от 30 июня 2006 года, 61/245 и 61/246 от 22 декабря 2006 года и 61/256 от 15 марта 2007 года, на свои решения 48/489 от 8 июля 1994 года, 49/469 от 23 декабря 1994 года и 50/473 от 23 декабря 1995 года и на другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи,

*ссылаясь далее* на свои резолюции 55/258 от 14 июня 2001 года, 57/305 и 57/307 от 15 апреля 2003 года, 58/296 от 18 июня 2004 года, 59/266 от 23 декабря 2004 года, 59/283 от 13 апреля 2005 года, 60/238 от 23 декабря 2005 года и 61/244 от 22 декабря 2006 года, а также на свои другие соответствующие резолюции и решения, касающиеся управления людскими ресурсами и отправления правосудия,

*ссылаясь* на свои резолюции 54/14 от 29 октября 1999 года, 54/256 от 7 апреля 2000 года, 55/232 от 23 декабря 2000 года, 55/247 от 12 апреля 2001 года, 57/279 от 20 декабря 2002 года, 58/276 и 58/277 от 23 декабря 2003 года, 59/288 и 59/289 от 13 апреля 2005 года, 60/266 от 30 июня 2006 года и 61/246, а также на свои другие соответствующие резолюции, касающиеся практики закупок и предоставления внешних подрядов,

*рассматривает* всеобъемлющий доклад Генерального секретаря об укреплении способности Организации Объединенных Наций управлять операциями в пользу мира и поддерживать их<sup>100</sup> и его доклады о финансировании вспомогательного счета для операций по поддержанию мира<sup>101</sup>, доклад Управления служб внутреннего надзора о проверке структур

---

<sup>98</sup> A/60/846/Add.3, подпункты b - l пункта 112, и A/61/865.

<sup>99</sup> A/60/870, пункты 47 и 64, и A/61/920.

<sup>100</sup> A/61/858 и Corr.1 и Add.1 и Add.1/Corr.1 и Add.2.

<sup>101</sup> A/61/733 и Add.1 и A/61/858/Add.1 и Add.1/Corr.1.

### III. Резолюции, принятые по докладам Пятого комитета

---

управления Департамента операций по поддержанию мира<sup>102</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>103</sup>,

*признавая* важное значение того, чтобы Организация Объединенных Наций была способна быстро реагировать и оперативно развертывать ту или иную операцию по поддержанию мира после принятия соответствующей резолюции Советом Безопасности в течение 30 дней для обычных операций по поддержанию мира и 90 дней для сложных операций по поддержанию мира,

*признавая также* необходимость обеспечения надлежащей поддержки на всех этапах операций по поддержанию мира, включая этапы ликвидации и прекращения операций,

*вновь подтверждая* правила процедуры Генеральной Ассамблеи,

*ссылаясь* на Положения и правила, регулирующие планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки<sup>104</sup>, и Финансовые положения и правила Организации Объединенных Наций<sup>105</sup>,

*подчеркивая* межправительственный, многосторонний и международный характер Организации Объединенных Наций,

*вновь подтверждая* роль Генеральной Ассамблеи и ее соответствующих межправительственных и экспертных органов, в рамках их соответствующих мандатов, в вопросах планирования, составления программ и бюджета, контроля и оценки,

*признавая* предпринимаемые усилия по реформе управления людскими ресурсами, системы отправления правосудия, системы информационно-коммуникационных технологий и системы закупок Организации Объединенных Наций согласно положениям соответствующих резолюций и решений Генеральной Ассамблеи,

*придавая большое значение* выделению достаточного объема ресурсов на осуществление операций по поддержанию мира и их поддержку, а также на все приоритетные виды деятельности Организации, в частности на деятельность в области развития, и подчеркивая необходимость поддержания подлинных и конструктивных партнерских отношений между Советом Безопасности, правительствами стран, предоставляющих войска, и другими государствами-членами и Секретариатом,

*признавая* необходимость укрепления способности Центральных учреждений Организации проводить и поддерживать миротворческие операции с учетом резко возросшего спроса на операции по поддержанию мира и их сложного и многостороннего характера,

*сознавая*, что объем средств на вспомогательном счете должен в целом соответствовать мандату, числу, масштабам и сложности миссий по поддержанию мира,

1. *вновь подтверждает*, что Пятый комитет является надлежащим главным комитетом Генеральной Ассамблеи, на который возложена ответственность за рассмотрение административных и бюджетных вопросов;

2. *вновь подтверждает также* правило 153 своих правил процедуры;

3. *вновь подтверждает далее* свою роль в проведении обстоятельного анализа и утверждении людских и финансовых ресурсов и политики в целях обеспечения полного, эффективного и результативного осуществления всех утвержденных программ и мероприятий и проведения политики в этом отношении;

---

<sup>102</sup> A/61/743.

<sup>103</sup> A/61/937.

<sup>104</sup> ST/SGB/2000/8.

<sup>105</sup> ST/SGB/2003/7.

### III. Резолюции, принятые по докладам Пятого комитета

---

4. *вновь подтверждает* свою роль в вопросах структуры Секретариата и подчеркивает, что предложения, которые предусматривают изменение общедепартаментской структуры, а также формата бюджетов Организации и двухгодичного плана по программам, должны рассматриваться и утверждаться Генеральной Ассамблеей;

5. *подчеркивает*, что при внесении дополнительных предложений по реформе должны в полной мере учитываться осуществляемые реформы в области управления;

6. *вновь подтверждает*, что средства вспомогательного счета должны использоваться с исключительной целью финансирования потребностей в людских и прочих ресурсах для оперативной-функциональной поддержки операций по поддержанию мира в Центральном учреждении и что для любого изменения этого ограничения необходима предварительная санкция Генеральной Ассамблеи;

7. *вновь подтверждает также* необходимость обеспечения достаточного финансирования для поддержки операций по поддержанию мира, а также необходимость обоснования такого финансирования в проектах бюджетов для вспомогательного счета;

8. *напоминает* о роли Генерального секретаря как главного административного должностного лица Организации в соответствии с положениями статьи 97 Устава Организации Объединенных Наций;

9. *вновь подтверждает*, что делегирование полномочий Генеральным секретарем должно содействовать более эффективному управлению Организацией, но подчеркивает, что общая ответственность за управление Организацией возложена на Генерального секретаря как на главное административное должностное лицо Организации;

10. *постановляет* создать Департамент полевой поддержки;

11. *подтверждает* необходимость обеспечения Генеральным секретарем того, чтобы делегирование полномочий Департаменту операций по поддержанию мира, Департаменту полевой поддержки и миссиям на местах осуществлялось при строгом соблюдении соответствующих резолюций и решений, а также соответствующих правил и процедур Генеральной Ассамблеи, касающихся данного вопроса;

12. *вновь подчеркивает* важность усиления подотчетности в Организации и обеспечения большей подотчетности Генерального секретаря перед государствами-членами, в частности, за эффективное и действенное выполнение решений директивных органов и использование людских и финансовых ресурсов;

13. *напоминает о своей просьбе* к Генеральному секретарю четко определить подотчетность, а также конкретные механизмы обеспечения подотчетности, в том числе перед Генеральной Ассамблеей, и предложить четкие параметры их применения и инструменты по обеспечению неукоснительного соблюдения требований в отношении подотчетности на всех без исключения уровнях для обеспечения эффективного и результативного функционирования Организации и распоряжения ее ресурсами;

14. *подчеркивает* важное значение сохранения единоначалия в миссиях на всех уровнях, а также согласованности политики и стратегии и четких структур командования на местах и выше, в том числе в Центральном учреждении;

15. *подчеркивает также* важность взаимодействия и координации со странами, предоставляющими войска;

16. *подчеркивает далее* необходимость обеспечения безопасности и защиты персонала Организации Объединенных Наций;

17. *просит* Генерального секретаря обеспечить четкую структуру подчиненности, подотчетность, координацию и наличие должной системы сдержек и противовесов;

18. *настоятельно призывает* Генерального секретаря в рамках, утвержденных в ее резолюциях 52/12 В от 19 декабря 1997 года и 52/220 от 22 декабря 1997 года, четко опре-

делить роль и обязанности первого заместителя Генерального секретаря в контексте реформы, предусмотренной в настоящей резолюции, в том числе относительно Департамента операций по поддержанию мира, Департамента полевой поддержки, Департамента по политическим вопросам и Департамента по вопросам управления;

19. *ссылается* на пункт 6 раздела I своей резолюции 55/238 и пункт 11 своей резолюции 56/241 и просит Генерального секретаря обеспечить должную представленность стран, предоставляющих войска, в Департаменте операций по поддержанию мира и Департаменте полевой поддержки с учетом их вклада в деятельность Организации Объединенных Наций по поддержанию мира;

20. *вновь подтверждает*, что Генеральный секретарь при приеме на службу персонала должен обеспечить, чтобы основным критерием являлся высокий уровень работоспособности, компетентности и добросовестности при должном учете принципа справедливого географического распределения в соответствии с пунктом 3 статьи 101 Устава и соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи;

21. *принимает к сведению* доклад Управления служб внутреннего надзора<sup>102</sup>;

22. *ссылается* на пункт 9 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>103</sup> и отмечает, что организационная структура Департамента операций по поддержанию мира и Департамента полевой поддержки может создать ряд серьезных проблем с точки зрения управления;

23. *вновь подтверждает* пункт 6 своей резолюции 56/241;

24. *ссылается* на пункт 9 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>103</sup> и просит Генерального секретаря уточнить обязанности и финансовые полномочия всех глав миссий;

25. *подчеркивает*, что руководители департаментов подчиняются Генеральному секретарю и подотчетны ему;

26. *отмечает* уникальный характер подчиненности руководителя Департамента полевой поддержки заместителю Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира и постановляет, что подчиненность руководителя одного департамента (Департамент полевой поддержки) руководителю другого департамента (Департамент операций по поддержанию мира) и выполнение им указаний последнего не создает прецедента в Секретариате;

27. *просит* Генерального секретаря решить системные вопросы, мешающие наладить эффективное управление Организацией, в том числе усовершенствовать рабочие процессы и процедуры, и в этом контексте подчеркивает, что изменение структуры не подменяет меры по совершенствованию управления;

28. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>103</sup>, с учетом положений настоящей резолюции;

29. *принимает к сведению* пункт 63 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>103</sup>;

#### **Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира**

30. *принимает также к сведению* доклады Генерального секретаря о финансировании вспомогательного счета для операций по поддержанию мира<sup>101</sup>;

31. *вновь подтверждает* необходимость обеспечения результативного и эффективного административного и финансового управления операциями по поддержанию мира и настоятельно призывает Генерального секретаря продолжать определять меры по повышению результативности и эффективности вспомогательного счета;

### III. Резолюции, принятые по докладам Пятого комитета

---

32. *ссылается* на пункт 13 своей резолюции 60/268 и вновь обращается с просьбой к Генеральному секретарю представить результаты всеобъемлющего анализа эволюции вспомогательного счета;

33. *просит* Генерального секретаря обеспечить выполнение в полном объеме соответствующих положений ее резолюции 59/296 от 22 июня 2005 года, 60/266 и 61/276 от 29 июня 2007 года, а также других соответствующих резолюций;

34. *постановляет* сохранить на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года использовавшийся в текущем периоде с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года механизм финансирования вспомогательного счета, утвержденный в пункте 3 ее резолюции 50/221 В от 7 июня 1996 года;

35. *постановляет также* утвердить 1 должность Д-1, 13 должностей С-5 и 12 должностей С-4 для комплексных оперативных групп, которые будут входить в состав их функциональных подразделений;

36. *постановляет далее* включить Секцию по связям с партнерами в состав Канцелярии директора по вопросам оценки и учебной подготовки Департамента операций по поддержанию мира;

37. *постановляет* утвердить две должности сотрудников по оценке (одну С-5 и одну С-4) и одну должность административного помощника [категория общего обслуживания (прочие разряды)] для Секции по передовому опыту поддержания мира Департамента операций по поддержанию мира;

38. *постановляет также* не учреждать одну должность С-4 для правовой службы в Канцелярии заместителя Генерального секретаря по полевой поддержке;

39. *постановляет далее* не учреждать должность С-5 для старшего сотрудника по правовым вопросам в Канцелярии заместителя Генерального секретаря по правовым вопросам;

40. *постановляет* учредить одну должность С-4 в Отделе Европы и Латинской Америки Департамента операций по поддержанию мира;

41. *постановляет также* учредить одну должность С-4 вместо использования временного персонала общего назначения в Отделе бюджета и финансов полевых миссий Департамента полевой поддержки;

42. *постановляет далее* учредить одну должность С-5, две должности С-4, одну должность С-3 и одну должность категории общего обслуживания в Канцелярии помощника Генерального секретаря по делам органов обеспечения законности и безопасности Департамента операций по поддержанию мира, о которых говорится в пунктах 205–211 доклада Генерального секретаря<sup>106</sup>;

43. *постановляет* оставить 63 должности, о которых говорится в пунктах 158 *a* и *b* доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>103</sup>, в качестве должностей временного персонала общего назначения и просит Генерального секретаря провести обзор объема ресурсов Управления служб внутреннего надзора для обеспечения поддержки операций по поддержанию мира, а также его функций и взаимодействия с операциями по поддержанию мира и предоставляющими войска странами и представить доклад по этому вопросу в контексте бюджета вспомогательного счета на ее шестьдесят второй сессии;

44. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии всеобъемлющий доклад о результатах проводимого изучения и

---

<sup>106</sup> A/61/858/Add.1 и Add.1/Corr.1.

упорядочения работы, связанной с проведением расследований, и общего обзора возможностей Отдела расследований Управления служб внутреннего надзора;

45. *просит также* Генерального секретаря обеспечить в рамках Канцелярии заместителя Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира эффективный контроль за работой Департамента операций по поддержанию мира, а также Департамента полевой поддержки в вопросах: *a)* составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты, и оценки эффективности подпрограмм; *b)* общеорганизационного управления рисками; *c)* стратегии управления информацией; *d)* инициатив по реформе и внедрения соответствующих процессов; *e)* распространения информации о проводимой политике и поддержания связей с партнерами по операциям в пользу мира; и *f)* осуществления рекомендаций надзорных органов;

46. *ссылается* на пункт 16 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>103</sup> и просит Генерального секретаря продолжить изучение вопроса о возможном взаимодействии Департамента операций по поддержанию мира и Департамента полевой поддержки, с одной стороны, и других департаментов Секретариата, специализированных учреждений и фондов и программ, с другой;

47. *подчеркивает* необходимость эффективной координации действий между Департаментом операций по поддержанию мира и Департаментом полевой поддержки и важность в этой связи должности начальника Канцелярии с учетом всех положений пункта 23 доклада Генерального секретаря<sup>107</sup>;

48. *признает* концепцию комплексных оперативных групп как способ обеспечить горизонтальную координацию и интеграцию процессов в рамках всего Департамента операций по поддержанию мира и Департамента полевой поддержки и просит Генерального секретаря обеспечить в этой связи эффективную координацию действий с Управлением по военным вопросам Департамента операций по поддержанию мира с учетом рекомендаций соответствующих межправительственных органов в отношении оценки функций специального органа, указанного в докладе Генерального секретаря о всеобъемлющем обзоре деятельности Военно-стратегической ячейки<sup>108</sup>;

49. *подчеркивает*, что программы разоружения, демобилизации (включая социальную реабилитацию) и реинтеграции являются одним из важнейших компонентов мирного процесса и комплексных операций по поддержанию мира, как это определено Советом Безопасности, и поддерживает углубление координации осуществления этих программ на основе комплексного подхода;

50. *подчеркивает также*, что советник по вопросам полиции должен входить в состав группы старших руководителей;

51. *подчеркивает далее* необходимость уделения большего внимания гендерным вопросам во всех программах профессиональной подготовки;

52. *вновь заявляет о своей поддержке* разработки и осуществления 10-летнего плана наращивания потенциала Африканского союза, ожидает рассмотрения на ее шестьдесят второй сессии запрошенного в ее резолюции 60/268 доклада об усилиях в поддержку наращивания потенциала Африканского союза, и подчеркивает необходимость обеспечения достаточными ресурсами Группы содействия миру Африканского союза;

---

<sup>107</sup> A/61/858 и Согг.1.

<sup>108</sup> A/61/883.

#### *Доклад об исполнении бюджета за период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года*

53. *принимает к сведению доклад* Генерального секретаря об исполнении бюджета вспомогательного счета для операций по поддержанию мира за период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года<sup>109</sup>;

54. *постановляет* не переводить сумму в размере 13 790 000 долл. США, включенную в сумму в размере 15 804 000 долл. США, на которую был превышен утвержденный объем Резервного фонда для операций по поддержанию мира для финансирования потребностей по вспомогательному счету для операций по поддержанию мира в отношении финансового периода с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года, как это было ранее санкционировано в ее резолюции 60/268, и вернуться к этому вопросу в контексте своего рассмотрения доклада об исполнении бюджета за финансовый период, закончившийся 30 июня 2007 года;

#### *Бюджетная смета на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года*

55. *утверждает ассигнования для вспомогательного счета в размере 230 509 900 долл. США на финансовый период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года, в том числе финансирование 819 существующих и 284 новых временных должностей и покрытие соответствующих расходов, связанных и не связанных с должностями;*

#### *Финансирование бюджетной сметы*

56. *постановляет* установить следующий порядок финансирования ассигнований для вспомогательного счета для операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года:

a) зачесть неизрасходованный остаток средств в размере 10 947 000 долл. США и прочие поступления на сумму 3 430 300 долл. США, относящиеся к финансовому периоду, закончившему 30 июня 2006 года, в счет ресурсов, требующихся на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года;

b) зачесть относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2006 года, сумму в размере 7 097 000 долл. США, на которую был превышен утвержденный объем Резервного фонда для операций по поддержанию мира, в счет ресурсов, требующихся на финансовый период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года;

c) пропорционально распределить между бюджетами действующих операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года остаток в размере 209 035 600 долл. США;

d) зачесть чистую сумму сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 21 277 600 долл. США, представляющую собой разницу между суммой в размере 23 430 900 долл. США на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года и суммой сокращения таких поступлений в размере 2 153 300 долл. США, относящейся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2006 года, в счет остатка, о котором говорится в пункте c выше, и пропорционально распределить ее между бюджетами отдельных действующих операций по поддержанию мира;

#### **Бюджет по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов**

57. *принимает к сведению доклад* Генерального секретаря о пересмотренной смете по разделам 5 «Операции по поддержанию мира», 28D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания» и 35 «Налогообложение персонала» бюджета по про-

---

<sup>109</sup> A/61/733 и Add.1.

граммам на двухгодичный период 2006–2007 годов и предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов<sup>110</sup>;

58. *постановляет* учредить должность заместителя Генерального секретаря полевой поддержке на период до 30 июня 2008 года с предположительным ее последующим сохранением с учетом результатов предварительного обзора в ходе второй части ее возобновленной шестьдесят второй сессии и всеобъемлющего обзора в ходе второй части ее возобновленной шестьдесят третьей сессии, в ходе которых будут рассмотрены, в частности, вопросы о сохранении должности и ее уровне, функциях, взаимодействии с руководителями других департаментов, актуальности, оперативной эффективности и результативности, а также, с учетом функций Департамента полевой поддержки, вопрос о необходимости обеспечения единоначалия, объединения усилий и укрепления оперативного потенциала в Центральных учреждениях и на местах;

59. *постановляет также* учредить следующие должности:

*Раздел 5*

*«Операции по поддержанию мира»*

a) помощника Генерального секретаря, который возглавит недавно созданное Управление по военным вопросам Департамента операций по поддержанию мира;

b) помощника Генерального секретаря, который возглавит недавно созданное Управление по делам органов обеспечения законности и безопасности Департамента операций по поддержанию мира;

*Раздел 28D*

*«Управление централизованного вспомогательного обслуживания»*

c) начальника Службы закупок (Д-1) в Отделе закупок Управления централизованного вспомогательного обслуживания;

60. *постановляет далее* утвердить перевод следующих должностей:

a) должности С-5 из Военного отдела в Управление по делам органов обеспечения законности и безопасности для выполнения функций специального помощника Помощника Генерального секретаря;

b) существующей должности советника по военным вопросам класса Д-2 из Военного отдела в Управление по делам органов обеспечения законности и безопасности для выполнения функций директора Отдела полиции;

61. *постановляет* утвердить упразднение с 1 июля 2007 года 7 должностей [4 С-4, 2 С-3 и 1 должность категории общего обслуживания (прочие разряды)] по разделу 5 «Операции по поддержанию мира» бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов;

62. *просит* Генерального секретаря представить доклад о фактических расходах, понесенных в связи с упразднением и учреждением должностей, о которых говорится в пунктах 58–61 выше, в контексте второго доклада об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов и принимает к сведению, что сохраняющиеся потребности будут включены в первоначальные ассигнования при утверждении бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов в декабре 2007 года;

---

<sup>110</sup> A/61/858/Add.2.

### Отчетность

63. *ссылается* на пункты 3, 12, 17 и 43 своей резолюции 61/246 и постановляет вернуться к рассмотрению предложений, касающихся закупочной деятельности, после представления доклада Генерального секретаря, запрошенного в указанной резолюции, с учетом рекомендаций Управления служб внутреннего надзора, содержащихся в его докладе<sup>102</sup>;

64. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее всесторонний анализ деятельности Управления по военным вопросам с учетом результатов, отраженных в готовящемся докладе о Военно-стратегической ячейке, и уроков, извлеченных из первого этапа расширения Управления по военным вопросам, в том числе опыта его взаимодействия с комплексными оперативными группами и другими подразделениями Секретариата, с тем чтобы она могла изучить и дополнительно расширить функции Управления, и представить результаты этого анализа Ассамблее в ходе второй части ее возобновленной шестьдесят второй сессии;

65. *просит также* Генерального секретаря поручить Управлению служб внутреннего надзора провести обзор и анализ структуры Секретариата по управлению операциями в пользу мира и их поддержке, утвержденной в настоящей резолюции, и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее в ходе второй части ее возобновленной шестьдесят третьей сессии;

66. *просит далее* Генерального секретаря представить предварительный доклад о ходе осуществления настоящей резолюции с учетом рекомендаций Управления служб внутреннего надзора, содержащихся в его докладе<sup>102</sup>, в ходе второй части ее возобновленной шестьдесят второй сессии;

67. *ссылается* на пункт 6 своей резолюции 61/256 и просит Генерального секретаря представить всеобъемлющий доклад, включающий, среди прочего, информацию об эффективности и результативности новой структуры с точки зрения выполнения мандатов миссий, а также информацию об осуществлении программ, совершенствовании административных и управленческих процессов, функциях комплексных оперативных групп, мерах по обеспечению координации и единства действий между Департаментом операций по поддержанию мира и Департаментом полевой поддержки и повышению эффективности и усовершенствованиях в результате предыдущих реформ в Департаменте операций по поддержанию мира в ходе второй части ее возобновленной шестьдесят третьей сессии с учетом рекомендаций Управления служб внутреннего надзора, содержащихся в его докладе<sup>102</sup>, в частности рекомендаций 2, 7 и 13.

### РЕЗОЛЮЦИЯ 61/280

*Принята без голосования на 104-м пленарном заседании 29 июня 2007 года по рекомендации Комитета (A/61/969, пункт 6)*

#### **61/280. Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре**

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* доклады Генерального секретаря о финансировании Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре<sup>111</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>112</sup>,

---

<sup>111</sup> A/61/724 и A/61/774.

<sup>112</sup> A/61/852/Add.4.

### III. Резолюции, принятые по докладам Пятого комитета

---

*ссылаясь* на резолюцию 186 (1964) Совета Безопасности от 4 марта 1964 года о создании Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре и последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Сил и последней из которых является резолюция 1728 (2006) от 15 декабря 2006 года, в которой Совет продлил мандат Сил до 15 июня 2007 года,

*ссылаясь также* на свою резолюцию 47/236 от 14 сентября 1993 года о финансировании Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре и свои последующие резолюции и решения по этому вопросу, последней из которых является резолюция 60/270 от 30 июня 2006 года,

*вновь подтверждая* общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в резолюциях Генеральной Ассамблеи 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

*с признательностью отмечая*, что ряд правительств внесли добровольные взносы на финансирование Сил,

*отмечая*, что добровольных взносов было недостаточно для покрытия всех расходов Сил, включая расходы, понесенные правительствами предоставляющих войска стран до 16 июня 1993 года, и выражая сожаление по поводу отсутствия должного отклика на призывы о внесении добровольных взносов, включая содержащийся в письме Генерального секретаря от 17 мая 1994 года призыв, адресованный всем государствам-членам<sup>113</sup>,

*сознавая* важность предоставления Силам финансовых ресурсов, необходимых им для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *просит* Генерального секретаря возложить на руководителя миссии задачу по подготовке в будущем бюджетных предложений в полном соответствии с положениями резолюций Генеральной Ассамблеи 59/296 от 22 июня 2005 года, 60/266 от 30 июня 2006 года и 61/276 от 29 июня 2007 года, а также других соответствующих резолюций;

2. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре по состоянию на 31 марта 2007 года, в том числе задолженность по взносам в размере 17,9 млн. долл. США, что составляет примерно 6 процентов от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что только 32 государства-члена выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

3. *выражает свою признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Сил в полном объеме;

4. *выражает обеспокоенность* по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

5. *выражает обеспокоенность также* по поводу задержек, с которыми сталкивается Генеральный секретарь в связи с развертыванием и обеспечением достаточными ре-

---

<sup>113</sup> S/1994/647.

сурсами некоторых созданных в последнее время миссий по поддержанию мира, в частности в Африке;

6. *подчеркивает*, что для всех будущих и существующих миссий по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении порядка финансирования и административных процедур;

7. *подчеркивает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

8. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю обеспечивать максимально возможное использование средств и имущества, имеющихся на Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, с тем чтобы свести к минимуму расходы на закупки для Сил;

9. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>112</sup>, и просит Генерального секретаря обеспечить их выполнение в полном объеме;

10. *вновь просит* Генерального секретаря продолжить переговоры с правительством принимающей страны по вопросам, касающимся размещения военнослужащих воинских контингентов, а также другого персонала Сил, в соответствии с положениями Соглашения между Организацией Объединенных Наций и правительством Кипра, подписанного в марте 1964 года, и доложить Генеральной Ассамблее о любых изменениях в этой связи в контексте представления следующего бюджета;

11. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы ротация военнослужащих воинских контингентов не сказывалась на безопасности и удовлетворении оперативных потребностей Сил;

12. *просит также* Генерального секретаря обеспечить выполнение в полном объеме соответствующих положений ее резолюций 59/296, 60/266 и 61/276;

13. *просит далее* Генерального секретаря принимать все необходимые меры для использования Сил с максимальной эффективностью и экономией;

14. *просит* Генерального секретаря в целях сокращения расходов по персоналу категории общего обслуживания продолжать прилагать усилия по использованию в Силах на должностях категории общего обслуживания местного персонала соразмерно потребностям Сил;

#### **Доклад об исполнении бюджета за период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года**

15. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Сил за период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года<sup>114</sup>;

#### **Бюджетная смета на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года**

16. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре сумму в размере 48 847 500 долл. США на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года, включая сумму в размере 46 587 400 долл. США на содержание Сил, сумму в размере 1 943 800 долл. США для зачисления на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, и сумму в размере 316 300 долл. США для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

---

<sup>114</sup> A/61/724.

**Финансирование ассигнований на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года**

17. *с удовлетворением отмечает*, что одна треть суммы чистых ассигнований, равная 15 543 266 долл. США, будет покрыта за счет добровольных взносов правительства Кипра и суммы в размере 6,5 млн. долл. США, предоставляемой правительством Греции;

18. *постановляет* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 26 804 234 долл. США из расчета 2 233 686 долл. США в месяц в соответствии с уровнями, обновленными в резолюции 61/243 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 2006 года, и с учетом шкалы взносов на 2007 и 2008 годы, установленной в ее резолюции 61/237 от 22 декабря 2006 года;

19. *постановляет также* в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 18 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения в размере 2 217 700 долл. США, включающих сумму сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 1 998 300 долл. США, утвержденных для Сил, пропорциональную долю сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 197 900 долл. США, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 21 500 долл. США, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

20. *постановляет далее* зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Силами, как это предусмотрено в пункте 18 выше, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на сумму 1 169 516 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2006 года, в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 58/256 от 23 декабря 2003 года, и с учетом шкалы взносов на 2006 год, установленной в ее резолюции 58/1 В от 23 декабря 2003 года;

21. *постановляет* зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Силами, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на сумму 1 169 516 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2006 года, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 20 выше;

22. *постановляет также* учесть сумму сокращения сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 111 100 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2006 года, в суммах, подлежащих зачислению из суммы в размере 1 169 516 долл. США, упомянутой в пунктах 20 и 21 выше;

23. *постановляет далее* с учетом добровольного взноса Кипра, относящегося к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2006 года, вернуть его правительству одну треть суммы чистого неизрасходованного остатка средств и прочих поступлений, относящихся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2006 года, в размере 679 433 долл. США;

24. *постановляет* с учетом добровольного взноса Греции, относящегося к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2006 года, вернуть ее правительству пропорциональную долю в чистом неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях, относящихся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2006 года, в размере 300 451 долл. США;

25. *постановляет также* сохранить отдельный счет для Сил, открытый на период до 16 июня 1993 года, предлагает государствам-членам вносить добровольные взносы на этот счет и просит Генерального секретаря продолжать свои усилия по привлечению добровольных взносов на этот счет;

26. *подчеркивает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

27. *призывает* Генерального секретаря продолжать принимать дополнительные меры по обеспечению охраны и безопасности всего персонала, участвующего под эгидой Организации Объединенных Наций в деятельности Сил, с учетом положений пунктов 5 и 6 резолюции 1502 (2003) Совета Безопасности от 26 августа 2003 года;

28. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Сил как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

29. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят второй сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре».

### РЕЗОЛЮЦИЯ 61/281

*Принята без голосования на 104-м пленарном заседании 29 июня 2007 года по рекомендации Комитета (A/61/970, пункт 6)*

#### **61/281. Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго**

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* доклады Генерального секретаря о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго<sup>115</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>116</sup>,

*ссылаясь* на резолюции Совета Безопасности 1258 (1999) от 6 августа 1999 года и 1279 (1999) от 30 ноября 1999 года, касающиеся, соответственно, размещения в регионе Демократической Республики Конго офицеров связи и создания Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго, и на последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Миссии и последней из которых является резолюция 1756 (2007) от 15 мая 2007 года — в ней Совет продлил мандат Миссии до 31 декабря 2007 года,

*ссылаясь также* на свою резолюцию 54/260 А от 7 апреля 2000 года о финансировании Миссии и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 60/121 В от 30 июня 2006 года,

*ссылаясь далее* на свою резолюцию 58/315 от 1 июля 2004 года,

*вновь подтверждая* общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в резолюциях Генеральной Ассамблеи 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

*с признательностью отмечая* внесение добровольных взносов на финансирование Миссии,

*сознавая* важность предоставления Миссии финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

---

<sup>115</sup> A/61/672 и A/61/767 и Corr.1.

<sup>116</sup> A/61/852/Add.11.

### III. Резолюции, принятые по докладом Пятого комитета

---

1. *просит* Генерального секретаря возложить на руководителя Миссии задачу по подготовке в будущем бюджетных предложений в полном соответствии с положениями резолюций Генеральной Ассамблеи 59/296 от 22 июня 2005 года, 60/266 от 30 июня 2006 года и 61/276 от 29 июня 2007 года, а также других соответствующих резолюций;

2. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго по состоянию на 31 марта 2007 года, в том числе задолженность по взносам в размере 243,4 млн. долл. США, что составляет примерно 6 процентов от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что только 36 государств-членов выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

3. *выражает свою признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Миссии в полном объеме;

4. *выражает обеспокоенность* по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

5. *выражает обеспокоенность также* по поводу задержек, с которыми сталкивается Генеральный секретарь в связи с развертыванием и обеспечением достаточными ресурсами некоторых созданных в последнее время миссий по поддержанию мира, в частности в Африке;

6. *подчеркивает*, что для всех будущих и существующих миссий по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении порядка финансирования и административных процедур;

7. *подчеркивает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

8. *с признательностью отмечает*, что использование центра материально-технического снабжения в Энтеббе, Уганда, является эффективным с точки зрения затрат и привело к экономии средств для Организации Объединенных Наций, и приветствует расширение этого центра материально-технического снабжения в целях материально-технического обеспечения миротворческих операций в регионе и содействия дальнейшему повышению эффективности и оперативности их деятельности;

9. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю обеспечивать максимально возможное использование средств и имущества, имеющихся на Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, с тем чтобы свести к минимуму расходы на закупки для Миссии;

10. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>16</sup>, с учетом положений настоящей резолюции и просит Генерального секретаря обеспечить их выполнение в полном объеме;

11. *постановляет* создать следующие должности: начальника пожарной охраны (категория полевой службы) в Секции охраны и безопасности; сотрудника по кадрам (С-3) в Кадровой секции; сотрудника по кадрам (категория полевой службы) в Авиационной секции; и заведующего складом (категория полевой службы) в Секции управления имуществом;

12. *просит* Генерального секретаря обеспечить выполнение в полном объеме соответствующих положений ее резолюций 59/296, 60/266 и 61/276;

13. *ссылается* на пункт 13 своей резолюции 61/121 В и с учетом важности обеспечения координации усилий и взаимодействия с учреждениями и программами Организации Объединенных Наций вновь обращается к Генеральному секретарю с просьбой представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии в контексте предлагаемого им бюджета доклад о прогрессе, достигнутом в разработке механизма взаимодействия и в усилиях, направленных на разработку плана совместной работы;

14. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы материальное обеспечение операций, осуществляемых совместно с Миссией Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго, было надлежащим образом отражено в бюджетных предложениях;

15. *просит также* Генерального секретаря принимать все необходимые меры для обеспечения функционирования Миссии с максимальной эффективностью и экономией;

16. *просит далее* Генерального секретаря в целях сокращения расходов по персоналу категории общего обслуживания продолжать прилагать усилия по использованию в Миссии на должностях категории общего обслуживания местного персонала соразмерно потребностям Миссии;

#### **Доклад об исполнении бюджета за период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года**

17. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Миссии за период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года<sup>117</sup>;

#### **Бюджетная смета на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года**

18. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго сумму в размере 1 166 721 000 долл. США на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года, включая сумму в размере 1 112 739 500 долл. США на содержание Миссии, сумму в размере 46 427 000 долл. США, подлежащую зачислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, и сумму в размере 7 554 500 долл. США, предназначенную для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

#### **Финансирование ассигнований**

19. *постановляет также* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 583 360 500 долл. США на период с 1 июля по 31 декабря 2007 года в соответствии с уровнями, обновленными в резолюции 61/243 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 2006 года, и с учетом шкалы взносов на 2007 год, установленной в ее резолюции 61/237 от 22 декабря 2006 года;

20. *постановляет далее*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 19 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения в размере 13 113 800 долл. США, включающих сметные поступления по плану налогообложения персонала в размере 10 494 550 долл. США, утвержденные для Миссии, пропорциональную долю в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала в размере 2 362 900 долл. США, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю в сметных поступлениях по плану

---

<sup>117</sup> A/61/672.

налогообложения персонала в размере 256 350 долл. США, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

21. *постановляет* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 583 360 500 долл. США на период с 1 января по 30 июня 2008 года из расчета 97 226 750 долл. США в месяц в соответствии с уровнями, обновленными в резолюции 61/243 Генеральной Ассамблеи, и с учетом шкалы взносов на 2008 год, установленной в ее резолюции 61/237, при условии принятия Советом Безопасности решения о продлении мандата Миссии;

22. *постановляет также*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X), зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 21 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнения налогообложения в размере 13 113 800 долл. США, включающих сметные поступления по плану налогообложения персонала в размере 10 494 550 долл. США, утвержденные для Миссии, пропорциональную долю в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала в размере 2 362 900 долл. США, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала в размере 256 350 долл. США, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

23. *постановляет далее* зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Миссией, как это предусмотрено в пункте 19 выше, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на общую сумму 137 022 500 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2006 года, в соответствии с уровнями, обновленными в резолюции 58/256 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 2003 года, и с учетом шкалы взносов на 2006 год, установленной в ее резолюции 58/1 В от 23 декабря 2003 года;

24. *постановляет* зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Миссией, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на общую сумму 137 022 500 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2006 года, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 23 выше;

25. *постановляет также* учесть сумму уменьшения сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 4 215 900 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2006 года, в суммах, подлежащих зачислению из суммы в размере 137 022 500 долл. США, упомянутой в пунктах 23 и 24 выше;

26. *подчеркивает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

27. *призывает* Генерального секретаря продолжать принимать дополнительные меры по обеспечению охраны и безопасности всего персонала, участвующего под эгидой Организации Объединенных Наций в деятельности Миссии, с учетом положений пунктов 5 и 6 резолюции 1502 (2003) Совета Безопасности от 26 августа 2003 года;

28. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Миссии как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

29. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят второй сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго».

### РЕЗОЛЮЦИЯ 61/282

Принята без голосования на 104-м пленарном заседании 29 июня 2007 года по рекомендации Комитета (A/61/971, пункт 6)

#### **61/282. Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе**

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе<sup>118</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>119</sup>,*

*ссылаясь на резолюцию 1272 (1999) Совета Безопасности от 25 октября 1999 года, касающуюся создания Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе, и на последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Временной администрации и последней из которых была резолюция 1392 (2002) от 31 января 2002 года, в которой мандат был продлен до 20 мая 2002 года,*

*ссылаясь также на резолюцию 1410 (2002) Совета Безопасности от 17 мая 2002 года, в которой Совет учредил Миссию Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе с 20 мая 2002 года на первоначальный 12-месячный период, и на последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Миссии и последней из которых была резолюция 1573 (2004) от 16 ноября 2004 года, в которой мандат был продлен на последний шестимесячный период — до 20 мая 2005 года,*

*ссылаясь далее на свою резолюцию 54/246 А от 23 декабря 1999 года о финансировании Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе и на свои последующие резолюции о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе, последней из которых была резолюция 60/271 от 30 июня 2006 года,*

*вновь подтверждая общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, изложенные в резолюциях Генеральной Ассамблеи 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,*

*с признательностью отмечая внесение добровольных взносов на финансирование Миссии и в Целевой фонд для Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе,*

1. *принимает к сведению положение со взносами на финансирование Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе и Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе по состоянию на 31 марта 2007 года, в том числе задолженность по взносам в размере 25,4 млн. долл. США, что составляет примерно 1 процент от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что только 123 государства-члена выплатили начисленные им взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;*

2. *выражает признательность тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих*

---

<sup>118</sup> A/61/670.

<sup>119</sup> A/61/852/Add.2.

### III. Резолюции, принятые по докладам Пятого комитета

---

начисленных взносов на финансирование Временной администрации и Миссии в полном объеме;

3. *выражает обеспокоенность* по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

4. *выражает также обеспокоенность* по поводу задержек, с которыми сталкивается Генеральный секретарь при развертывании и обеспечении достаточными ресурсами некоторых миссий по поддержанию мира, созданных в последнее время, в частности в Африке;

5. *подчеркивает*, что ко всем будущим и существующим миссиям по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении порядка финансирования и административных процедур;

6. *подчеркивает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

7. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>119</sup>, и просит Генерального секретаря обеспечить их выполнение в полном объеме;

#### **Отчет об исполнении бюджета за период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года**

8. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Миссии за период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года<sup>118</sup>;

9. *постановляет* зачесть государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Миссией, их соответствующую долю в свободном от обязательств остатке и прочих поступлениях на сумму 31 835 900 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2006 года, в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 58/256 от 23 декабря 2003 года, и с учетом шкалы взносов на 2006 год, установленной в ее резолюции 58/1 В от 23 декабря 2003 года;

10. *призывает* государства-члены, которым причитаются средства, упомянутые в пункте 9 выше, перечислить эти средства на любые счета, по которым у соответствующего государства-члена имеется задолженность по начисленным взносам;

11. *постановляет* зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Миссией, их соответствующую долю в свободном от обязательств остатке и прочих поступлениях на сумму 31 835 900 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2006 года, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 9 выше;

12. *постановляет также* добавить сумму увеличения сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 4800 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2006 года, к зачитываемым средствам из суммы в размере 31 835 900 долл. США, упомянутой в пунктах 9 и 11 выше;

13. *постановляет далее* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят второй сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе».

### **РЕЗОЛЮЦИЯ 61/283**

*Принята без голосования на 104-м пленарном заседании 29 июня 2007 года по рекомендации Комитета (A/61/972, пункт 6)*

**61/283. Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии**

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* доклады Генерального секретаря о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии<sup>120</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>121</sup>,

*ссылаясь* на резолюцию 854 (1993) Совета Безопасности от 6 августа 1993 года, в которой Совет утвердил направление передовой группы численностью до десяти военных наблюдателей Организации Объединенных Наций на период в три месяца и включение этой передовой группы в состав Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, если такая миссия будет официально создана Советом,

*ссылаясь также* на резолюцию 858 (1993) Совета Безопасности от 24 августа 1993 года, в которой Совет учредил Миссию Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии, и последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Миссии по наблюдению и последней из которых является резолюция 1752 (2007) от 13 апреля 2007 года,

*ссылаясь далее* на свое решение 48/475 А от 23 декабря 1993 года о финансировании Миссии по наблюдению и свои последующие резолюции и решения по этому вопросу, последней резолюцией из которых является резолюция 60/273 от 30 июня 2006 года,

*подтверждая* общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в резолюциях Генеральной Ассамблеи 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

*сознавая* важность предоставления Миссии по наблюдению финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *просит* Генерального секретаря возложить на руководителя Миссии задачу по подготовке в будущем бюджетных предложений в полном соответствии с положениями резолюций Генеральной Ассамблеи 59/296 от 22 июня 2005 года, 60/266 от 30 июня 2006 года и 61/276 от 29 июня 2007 года, а также других соответствующих резолюций;

2. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии по состоянию на 31 марта 2007 года, в том числе задолженность по взносам в размере 11 млн. долл. США, что составляет примерно 4 процента от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что только 26 государств-членов выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

3. *выражает признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Миссии по наблюдению в полном объеме;

4. *выражает обеспокоенность* по поводу задержек, с которыми сталкивается Генеральный секретарь в связи с развертыванием и обеспечением достаточными ресурсами некоторых созданных в последнее время миссий по поддержанию мира, в частности в Африке;

---

<sup>120</sup> A/61/700 и A/61/764 и Corr.1.

<sup>121</sup> A/61/852/Add.10.

5. *подчеркивает*, что для всех будущих и существующих миссий по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении финансовых и административных механизмов;

6. *подчеркивает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

7. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю обеспечивать максимально возможное использование средств и имущества, имеющихся на Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, с тем чтобы свести к минимуму расходы на закупки для Миссии по наблюдению;

8. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>121</sup>, и просит Генерального секретаря обеспечить их выполнение в полном объеме;

9. *просит* Генерального секретаря обеспечить осуществление в полном объеме соответствующих положений ее резолюций 59/296, 60/266 и 61/276;

10. *просит также* Генерального секретаря принимать все необходимые меры для обеспечения функционирования Миссии по наблюдению с максимальной эффективностью и экономией;

11. *просит далее* Генерального секретаря в целях сокращения расходов по персоналу категории общего обслуживания продолжать прилагать усилия по использованию в Миссии по наблюдению на должностях категории общего обслуживания местного персонала соразмерно потребностям Миссии;

#### **Доклад об исполнении бюджета за период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года**

12. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Миссии по наблюдению за период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года<sup>122</sup>;

#### **Бюджетная смета на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года**

13. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии сумму в размере 36 708 200 долл. США на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года, включая сумму в размере 35 009 800 долл. США на содержание Миссии по наблюдению, сумму в размере 1 460 700 долл. США на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира и сумму в размере 237 700 долл. США для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

#### **Финансирование ассигнований**

14. *постановляет также* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 10 706 600 долл. США на период с 1 июля по 15 октября 2007 года в соответствии с уровнями, обновленными в резолюции 61/243 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 2006 года, и с учетом шкалы взносов на 2007 год, установленной в ее резолюции 61/237 от 22 декабря 2006 года;

15. *постановляет далее*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 14 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения в размере 740 200 долл. США, включающих

---

<sup>122</sup> A/61/700.

сумму сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 692 100 долл. США, утвержденных для Миссии по наблюдению, пропорциональную долю сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 43 400 долл. США, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 4 700 долл. США, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

16. *постановляет* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 26 001 600 долл. США на период с 16 октября 2007 года по 30 июня 2008 года из расчета 3 059 017 долл. США в месяц согласно уровням, обновленным в резолюции 61/243 Генеральной Ассамблеи, и с учетом шкалы взносов на 2007 и 2008 годы, установленной в ее резолюции 61/237, и при условии принятия Советом Безопасности решения о продлении мандата Миссии по наблюдению;

17. *постановляет также*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X), зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 16 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнения налогообложения в размере 1 797 500 долл. США, включающих сумму сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 1 680 800 долл. США, утвержденных для Миссии по наблюдению, пропорциональную долю сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 105 300 долл. США, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 11 400 долл. США, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

18. *постановляет далее* зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Миссией по наблюдению, как это предусмотрено в пункте 14 выше, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на сумму 4 787 400 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2006 года, в соответствии с уровнями, обновленными в резолюции 58/256 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 2003 года, и с учетом шкалы взносов на 2006 год, установленной в ее резолюции 58/1 В от 23 декабря 2003 года;

19. *постановляет* зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Миссией по наблюдению, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на общую сумму 4 787 400 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2006 года, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 18 выше;

20. *постановляет также* учесть сумму уменьшения сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 62 700 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2006 года, в суммах, подлежащих зачислению из суммы в размере 4 787 400 долл. США, упомянутой в пунктах 18 и 19 выше;

21. *подчеркивает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

22. *призывает* Генерального секретаря продолжать принимать дополнительные меры по обеспечению охраны и безопасности всего персонала, участвующего под эгидой Организации Объединенных Наций в деятельности Миссии по наблюдению, с учетом положений пунктов 5 и 6 резолюции 1502 (2003) Совета Безопасности от 26 августа 2003 года;

23. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Миссии по наблюдению как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

24. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят второй сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии».

#### РЕЗОЛЮЦИЯ 61/284

*Принята без голосования на 104-м пленарном заседании 29 июня 2007 года по рекомендации Комитета (А/61/973, пункт 6)*

#### **61/284. Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити**

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* доклады Генерального секретаря о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити<sup>123</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>124</sup>,

*ссылаясь* на резолюцию 1529 (2004) Совета Безопасности от 29 февраля 2004 года, в которой Совет заявил о своей готовности учредить стабилизационные силы Организации Объединенных Наций для содействия продолжению мирного и конституционного политического процесса и поддержания безопасной и стабильной обстановки в Гаити,

*ссылаясь также* на резолюцию 1542 (2004) Совета Безопасности от 30 апреля 2004 года, в которой Совет постановил учредить Миссию Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити на первоначальный период в шесть месяцев, и последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Миссии и последней из которых является резолюция 1743 (2007) от 15 февраля 2007 года,

*ссылаясь далее* на свою резолюцию 58/315 от 1 июля 2004 года,

*ссылаясь* на свою резолюцию 58/311 от 18 июня 2004 года о финансировании Миссии и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 60/18 В от 30 июня 2006 года,

*вновь подтверждая* общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в резолюциях Генеральной Ассамблеи 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

*сознавая* важность предоставления Миссии финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *просит* Генерального секретаря возложить на руководителя Миссии задачу по подготовке в будущем бюджетных предложений в полном соответствии с положениями резолюций Генеральной Ассамблеи 59/296 от 22 июня 2005 года, 60/266 от 30 июня 2006 года и 61/276 от 29 июня 2007 года, а также других соответствующих резолюций;

2. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити по состоянию на 31 марта 2007 года, в том числе задолженность по взносам в размере 203,1 млн. долл. США, что составляет примерно 16 процентов от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что только 30 государств-членов выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них,

---

<sup>123</sup> А/61/741 и А/61/869 и Corr.1.

<sup>124</sup> А/61/852/Add.15.

### III. Резолюции, принятые по докладам Пятого комитета

---

которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

3. *выражает свою признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Миссии в полном объеме;

4. *выражает обеспокоенность* по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

5. *выражает обеспокоенность также* по поводу задержек, с которыми сталкивается Генеральный секретарь в связи с развертыванием и обеспечением достаточными ресурсами некоторых созданных в последнее время миссий по поддержанию мира, в частности в Африке;

6. *подчеркивает*, что для всех будущих и существующих миссий по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении порядка финансирования и административных процедур;

7. *подчеркивает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

8. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю обеспечивать максимально возможное использование средств и имущества, имеющихся на Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, с тем чтобы свести к минимуму расходы на закупки для Миссии;

9. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>124</sup>, с учетом положений настоящей резолюции и просит Генерального секретаря обеспечить их выполнение в полном объеме;

10. *принимает к сведению* пункт 24 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>124</sup> и постановляет создать должность координатора Рабочей группы по вопросам обеспечения законности, как предложено Генеральным секретарем в его докладе<sup>125</sup>;

11. *постановляет* создать две должности сотрудников по вопросам безопасности (1 должность С-4 и 1 — С-2) в Секции безопасности, как предложено Генеральным секретарем;

12. *просит* Генерального секретаря обеспечить выполнение в полном объеме соответствующих положений ее резолюций 59/296, 60/266 и 61/276;

13. *просит также* Генерального секретаря принимать все необходимые меры для обеспечения функционирования Миссии с максимальной эффективностью и экономией;

14. *просит далее* Генерального секретаря в целях сокращения расходов по персоналу категории общего обслуживания продолжать прилагать усилия по использованию в Миссии на должностях категории общего обслуживания местного персонала соразмерно потребностям Миссии;

15. *просит* Генерального секретаря провести комплексный обзор кадровой структуры Миссии, в полной мере учитывая замечания и рекомендации Консультативного коми-

---

<sup>125</sup> A/61/869 и Согг.1.

тата по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в пунктах 20 и 21 его доклада<sup>124</sup>, и представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии информацию по этому вопросу в следующем предлагаемом им бюджете Миссии;

16. *просит также* Генерального секретаря провести обзор штата административных сотрудников, обслуживающих национальных устных переводчиков, в контексте следующего предлагаемого бюджета Миссии;

#### **Доклад об исполнении бюджета за период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года**

17. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Миссии за период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года<sup>126</sup>;

#### **Бюджетная смета на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года**

18. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити сумму в размере 561 344 900 долл. США на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года, включая сумму в размере 535 372 800 долл. США на содержание Миссии, сумму в размере 22 337 400 долл. США, подлежащую зачислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, и сумму в размере 3 634 700 долл. США, предназначенную для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

#### **Финансирование ассигнований**

19. *постановляет также* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 163 725 600 долл. США на период с 1 июля по 15 октября 2007 года в соответствии с уровнями, обновленными в резолюции 61/243 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 2006 года, и с учетом шкалы взносов на 2007 год, установленной в ее резолюции 61/237 от 22 декабря 2006 года;

20. *постановляет далее*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 19 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения в размере 4 272 200 долл. США, включающих сметные поступления по плану налогообложения персонала в размере 3 537 000 долл. США, утвержденные для Миссии, пропорциональную долю в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала в размере 663 200 долл. США, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала в размере 72 000 долл. США, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

21. *постановляет* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 397 619 300 долл. США на период с 16 октября 2007 года по 30 июня 2008 года из расчета 46 778 742 долл. США в месяц в соответствии с уровнями, обновленными в резолюции 61/243 Генеральной Ассамблеи, и с учетом шкалы взносов на 2007 и 2008 годы, установленной в ее резолюции 61/237, при условии принятия Советом Безопасности решения о продлении мандата Миссии;

22. *постановляет также*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X), зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 21 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения в размере 10 375 100 долл. США, включающих сметные поступления по плану налогообложения персонала в размере 8 589 900 долл. США, утвержденные для Миссии, пропорциональную долю в сметных поступлениях по плану налого-

---

<sup>126</sup> A/61/741.

обложения персонала в размере 1 610 500 долл. США, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала в размере 174 700 долл. США, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

23. *постановляет далее* зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Миссией, как это предусмотрено в пункте 19 выше, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на общую сумму 51 357 900 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2006 года, в соответствии с уровнями, обновленными в резолюции 58/256 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 2003 года, и с учетом шкалы взносов на 2006 год, установленной в ее резолюции 58/1 В от 23 декабря 2003 года;

24. *постановляет* зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Миссией, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на общую сумму 51 357 900 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2006 года, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 23 выше;

25. *постановляет также* учесть сумму уменьшения сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 1 570 500 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2006 года, в суммах, подлежащих зачислению из суммы в размере 51 357 900 долл. США, упомянутой в пунктах 23 и 24 выше;

26. *подчеркивает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

27. *призывает* Генерального секретаря продолжать принимать дополнительные меры по обеспечению охраны и безопасности всего персонала, участвующего под эгидой Организации Объединенных Наций в деятельности Миссии, с учетом положений пунктов 5 и 6 резолюции 1502 (2003) Совета Безопасности от 26 августа 2003 года;

28. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Миссии как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

29. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят второй сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити».

#### РЕЗОЛЮЦИЯ 61/285

*Принята без голосования на 104-м пленарном заседании 29 июня 2007 года по рекомендации Комитета (A/61/974, пункт 7)*

#### **61/285. Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово**

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* доклады Генерального секретаря о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово<sup>127</sup> и соответст-

---

<sup>127</sup> A/61/675 и A/61/776.

### III. Резолюции, принятые по докладам Пятого комитета

---

вующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>128</sup>,

*ссылаясь* на резолюцию 1244 (1999) Совета Безопасности от 10 июня 1999 года об учреждении Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово,

*ссылаясь также* на свою резолюцию 53/241 от 28 июля 1999 года о финансировании Миссии и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 60/275 от 30 июня 2006 года,

*признавая* сложный характер деятельности Миссии,

*подтверждая* общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в резолюциях Генеральной Ассамблеи 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

*сознавая* важность предоставления Миссии финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *просит* Генерального секретаря возложить на руководителя Миссии задачу по подготовке в будущем бюджетных предложений в полном соответствии с положениями резолюций Генеральной Ассамблеи 59/296 от 22 июня 2005 года, 60/266 от 30 июня 2006 года и 61/276 от 29 июня 2007 года, а также других соответствующих резолюций;

2. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово по состоянию на 31 марта 2007 года, в том числе задолженность по взносам в размере 92,8 млн. долл. США, что составляет примерно 4 процента от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что только 33 государства-члена выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

3. *выражает признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Миссии в полном объеме;

4. *выражает обеспокоенность* по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

5. *выражает также обеспокоенность* по поводу задержек, с которыми сталкивается Генеральный секретарь в связи с развертыванием и обеспечением достаточными ресурсами некоторых созданных в последнее время миссий по поддержанию мира, в частности в Африке;

6. *подчеркивает*, что для всех будущих и существующих миссий по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении финансовых и административных механизмов;

---

<sup>128</sup> A/61/852/Add.8.

7. *подчеркивает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

8. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю обеспечивать максимально возможное использование средств и имущества, имеющихся на Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, с тем чтобы свести к минимуму расходы на закупки для Миссии;

9. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>128</sup>, с учетом положений настоящей резолюции и просит Генерального секретаря обеспечить их выполнение в полном объеме;

10. *подтверждает*, что меры, направленные на удержание персонала, должны соответствовать общей системе окладов и условий службы Организации Объединенных Наций и существующим положениям и правилам о персонале и что любые такие меры, имеющие финансовые последствия, должны представляться Генеральной Ассамблее для рассмотрения;

11. *просит* Генерального секретаря обеспечить осуществление в полном объеме соответствующих положений ее резолюций 59/296, 60/266 и 61/276;

12. *просит также* Генерального секретаря принимать все необходимые меры для обеспечения функционирования Миссии с максимальной эффективностью и экономией;

13. *просит далее* Генерального секретаря в целях сокращения расходов по персоналу категории общего обслуживания продолжать прилагать усилия по использованию в Миссии на должностях категории общего обслуживания местного персонала соразмерно потребностям Миссии;

#### **Доклад об исполнении бюджета за период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года**

14. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Миссии за период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года<sup>129</sup>;

#### **Бюджетная смета на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года**

15. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово сумму в размере 220 897 200 долл. США на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года, включая сумму в размере 210 676 800 долл. США на содержание Миссии, сумму в размере 8 790 100 долл. США, подлежащую зачислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, и сумму в размере 1 430 300 долл. США, предназначенную для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

#### **Финансирование ассигнований**

16. *постановляет также* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 220 897 200 долл. США в соответствии с уровнями, обновленными в резолюции 61/243 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 2006 года, и с учетом шкалы взносов на 2007 и 2008 годы, установленной в ее резолюции 61/237 от 22 декабря 2006 года;

17. *постановляет далее*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 16 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения в размере 18 219 000 долл. США, вклю-

---

<sup>129</sup> A/61/675.

чающих сумму сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 17 227 200 долл. США, утвержденных для Миссии, пропорциональную долю в размере 894 700 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для зачисления на вспомогательный счет, и пропорциональную долю в размере 97 100 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

18. *постановляет* зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Миссией, как это предусмотрено в пункте 16 выше, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на общую сумму 12 620 800 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2006 года, в соответствии с уровнями, обновленными в резолюции 58/256 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 2003 года, и с учетом шкалы взносов на 2006 год, установленной в ее резолюции 58/1 В от 23 декабря 2003 года;

19. *постановляет также* зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Миссией, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на общую сумму 12 620 800 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2006 года, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 18 выше;

20. *постановляет далее* учесть сумму сокращения на 732 800 долл. США сметных поступлений по плану налогообложения персонала, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2006 года, в суммах, подлежащих зачислению из суммы в размере 12 620 800 долл. США, упоминаемой в пунктах 18 и 19 выше;

21. *подчеркивает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

22. *призывает* Генерального секретаря продолжать принимать дополнительные меры по обеспечению охраны и безопасности всего персонала, участвующего под эгидой Организации Объединенных Наций в деятельности Миссии, с учетом положений пунктов 5 и 6 резолюции 1502 (2003) Совета Безопасности от 26 августа 2003 года;

23. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Миссии как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой и практикой, установленными Генеральной Ассамблей;

24. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят второй сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово».

#### РЕЗОЛЮЦИЯ 61/286

*Принята без голосования на 104-м пленарном заседании 29 июня 2007 года по рекомендации Комитета (A/61/975, пункт 6)*

#### **61/286. Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии**

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* доклады Генерального секретаря о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии<sup>130</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>131</sup>,

---

<sup>130</sup> A/61/715 и A/61/783.

<sup>131</sup> A/61/852/Add.7.

### III. Резолюции, принятые по докладам Пятого комитета

---

*ссылаясь* на резолюцию 1497 (2003) Совета Безопасности от 1 августа 2003 года, в которой Совет заявил о своей готовности создать силы Организации Объединенных Наций по стабилизации для поддержки переходного правительства и оказания помощи в осуществлении всеобъемлющего соглашения об установлении мира в Либерии,

*ссылаясь также* на резолюцию 1509 (2003) Совета Безопасности от 19 сентября 2003 года, в которой Совет постановил учредить Миссию Организации Объединенных Наций в Либерии на период в 12 месяцев, и последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Миссии и последней из которых является резолюция 1750 (2007) от 30 марта 2007 года, в которой Совет продлил мандат Миссии до 30 сентября 2007 года,

*ссылаясь далее* на свою резолюцию 58/315 от 1 июля 2004 года,

*ссылаясь* на свою резолюцию 58/261 А от 23 декабря 2003 года о финансировании Миссии и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 60/276 от 30 июня 2006 года,

*подтверждая* общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в резолюциях Генеральной Ассамблеи 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

*отмечая с признательностью* внесение добровольных взносов на финансирование Миссии,

*сознавая* важность предоставления Миссии финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *просит* Генерального секретаря возложить на руководителя Миссии задачу по подготовке в будущем бюджетных предложений в полном соответствии с положениями резолюций Генеральной Ассамблеи 59/296 от 22 июня 2005 года, 60/266 от 30 июня 2006 года и 61/276 от 29 июня 2007 года, а также других соответствующих резолюций;

2. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии по состоянию на 31 марта 2007 года, в том числе задолженность по взносам в размере 70,9 млн. долл. США, что составляет примерно 3 процента от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что только 27 государств-членов выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

3. *выражает признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Миссии в полном объеме;

4. *выражает обеспокоенность* по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

5. *выражает также обеспокоенность* по поводу задержек, с которыми сталкивается Генеральный секретарь в связи с развертыванием и обеспечением достаточными ресурсами некоторых созданных в последнее время миссий по поддержанию мира, в частности в Африке;

6. *подчеркивает*, что для всех будущих и существующих миссий по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении финансовых и административных механизмов;

7. *подчеркивает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

8. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю обеспечивать максимально возможное использование средств и имущества, имеющихся на Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, с тем чтобы свести к минимуму расходы на закупки для Миссии;

9. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>131</sup>, и просит Генерального секретаря обеспечить их выполнение в полном объеме;

10. *ссылается* на пункт 13 своей резолюции 60/121 В от 30 июня 2006 года и с учетом важности обеспечения координации усилий и взаимодействия с учреждениями и программами Организации Объединенных Наций вновь обращается с просьбой к Генеральному секретарю представить Генеральной Ассамблее доклад о принятых мерах, а также о прогрессе, достигнутом в разработке плана совместной работы и создании координационной сети в контексте его бюджетных предложений на шестьдесят второй сессии Ассамблеи;

11. *просит* Генерального секретаря обеспечить осуществление в полном объеме соответствующих положений ее резолюций 59/296, 60/266 и 61/276;

12. *просит также* Генерального секретаря принимать все необходимые меры для обеспечения функционирования Миссии с максимальной эффективностью и экономией;

13. *просит далее* Генерального секретаря в целях сокращения расходов по персоналу категории общего обслуживания продолжать прилагать усилия по использованию в Миссии на должностях категории общего обслуживания местного персонала соразмерно потребностям Миссии;

#### **Доклад об исполнении бюджета за период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года**

14. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Миссии за период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года<sup>132</sup>;

#### **Бюджетная смета на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года**

15. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии сумму в размере 721 723 000 долл. США на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года, включая сумму в размере 688 330 600 долл. США на содержание Миссии, сумму в размере 28 719 300 долл. США, подлежащую зачислению на вспомогательный счет операций по поддержанию мира, и сумму в размере 4 673 100 долл. США, предназначенную для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

#### **Финансирование ассигнований**

16. *постановляет также* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 180 430 753 долл. США на период с 1 июля по 30 сентября 2007 года в соответствии с уровнями, обновленными в резолюции 61/243 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 2006 года, и с учетом шкалы взносов на 2007 год, установленной в ее резолюции 61/237 от 22 декабря 2006 года;

---

<sup>132</sup> A/61/715.

17. *постановляет далее*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 16 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения в размере 3 740 025 долл. США, включающих сумму сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 2 929 900 долл. США, утвержденных для Миссии, пропорциональную долю сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 730 825 долл. США, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 79 300 долл. США, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

18. *постановляет* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 541 292 247 долл. США на период с 1 октября 2007 года по 30 июня 2008 года из расчета 60 143 583 долл. США в месяц согласно уровням, обновленным в резолюции 61/243 Генеральной Ассамблеи, и с учетом шкалы взносов на 2007 и 2008 годы, установленной в ее резолюции 61/237, при условии принятия Советом Безопасности решения о продлении мандата Миссии;

19. *постановляет также*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X), зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 18 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения в размере 11 220 075 долл. США, включающих сумму сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 8 789 700 долл. США, утвержденных для Миссии, пропорциональную долю сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 2 192 475 долл. США, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 237 900 долл. США, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

20. *постановляет далее* зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Миссией, как это предусмотрено в пункте 16 выше, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на общую сумму 63 137 100 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2006 года, в соответствии с уровнями, обновленными в резолюции 58/256 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 2003 года, и с учетом шкалы взносов на 2006 год, установленной в ее резолюции 58/1 В от 23 декабря 2003 года;

21. *постановляет* зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Миссией, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке и прочих поступлениях на общую сумму 63 137 100 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2006 года, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 20 выше;

22. *постановляет также* учесть сумму сокращения на 338 100 долл. США сметных поступлений по плану налогообложения персонала, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2006 года, в суммах, подлежащих зачислению из суммы в размере 63 137 100 долл. США, упоминаемой в пунктах 20 и 21 выше;

23. *подчеркивает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

24. *призывает* Генерального секретаря продолжать принимать дополнительные меры по обеспечению охраны и безопасности всего персонала, участвующего под эгидой Организации Объединенных Наций в деятельности Миссии, с учетом положений пунктов 5 и 6 резолюции 1502 (2003) Совета Безопасности от 26 августа 2003 года;

25. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Миссии как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой и практикой, установленными Генеральной Ассамблей;

26. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят второй сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии».

### РЕЗОЛЮЦИЯ 61/287

*Принята без голосования на 104-м пленарном заседании 29 июня 2007 года по рекомендации Комитета (A/61/976, пункт 6)*

#### **61/287. Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением**

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* доклады Генерального секретаря о финансировании Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением<sup>133</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>134</sup>,

*ссылаясь* на резолюцию 350 (1974) Совета Безопасности от 31 мая 1974 года о создании Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением и последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Сил и последней из которых является резолюция 1729 (2006) от 15 декабря 2006 года,

*ссылаясь также* на свою резолюцию 3211 В (XXIX) от 29 ноября 1974 года о финансировании Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций и Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 60/277 от 30 июня 2006 года,

*подтверждая* общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в резолюциях Генеральной Ассамблеи 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

*сознавая* важность предоставления Силам финансовых ресурсов, необходимых им для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *просит* Генерального секретаря возложить на руководителя Миссии задачу по подготовке в будущем бюджетных предложений в полном соответствии с положениями резолюций Генеральной Ассамблеи 59/296 от 22 июня 2005 года, 60/266 от 30 июня 2006 года и 61/276 от 29 июня 2007 года, а также других соответствующих резолюций;

2. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением по состоянию на 31 марта 2007 года, в том числе задолженность по взносам в размере 20,8 млн. долл. США, что составляет примерно 1,3 процента от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что только 35 государств-членов выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те

---

<sup>133</sup> A/61/662 и A/61/671 и Corr.1.

<sup>134</sup> A/61/852/Add.1.

### III. Резолюции, принятые по докладам Пятого комитета

---

из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

3. *выражает признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Сил в полном объеме;

4. *выражает обеспокоенность* по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

5. *выражает также обеспокоенность* по поводу задержек, с которыми сталкивается Генеральный секретарь в связи с развертыванием и обеспечением достаточными ресурсами некоторых созданных в последнее время миссий по поддержанию мира, в частности в Африке;

6. *подчеркивает*, что для всех будущих и существующих миссий по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении финансовых и административных механизмов;

7. *подчеркивает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

8. *вновь просит* Генерального секретаря обеспечить максимально возможное использование средств и имущества, имеющихся на Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, с тем чтобы свести к минимуму расходы на закупки для Сил;

9. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>134</sup> с учетом положений настоящей резолюции, и просит Генерального секретаря обеспечить их выполнение в полном объеме;

10. *постановляет* сохранить в рамках Сил специализированный потенциал для картографического проекта Системы географической информации и просит Генерального секретаря представить отчет по этому вопросу в контексте доклада об исполнении бюджета за период 2007–2008 годов;

11. *просит* Генерального секретаря обеспечить осуществление в полном объеме соответствующих положений ее резолюций 59/296, 60/266 и 61/276;

12. *просит также* Генерального секретаря принимать все необходимые меры для обеспечения функционирования Сил с максимальной эффективностью и экономией;

13. *просит далее* Генерального секретаря в целях сокращения расходов по персоналу категории общего обслуживания продолжать прилагать усилия по использованию в Силах на должностях категории общего обслуживания местного персонала соразмерно потребностям Сил;

#### **Доклад об исполнении бюджета за период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года**

14. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Сил на период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года<sup>135</sup>;

---

<sup>135</sup> A/61/662.

**Бюджетная смета на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года**

15. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением сумму в размере 41 586 600 долл. США на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года, включая сумму в размере 39 662 500 долл. США на содержание Сил, сумму в размере 1 654 800 долл. США, подлежащую зачислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, и сумму в размере 269 300 долл. США, предназначенную для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

**Финансирование ассигнований**

16. *постановляет также* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 41 586 600 долл. США из расчета 3 465 550 долл. США в месяц в соответствии с уровнями, обновленными в резолюции 61/243 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 2006 года, и с учетом шкалы взносов на 2007 и 2008 годы, установленной в ее резолюции 61/237 от 22 декабря 2006 года, при условии принятия Советом Безопасности решения продлить мандат Сил;

17. *постановляет далее*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 16 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения в размере 1 297 300 долл. США, включающих сумму сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 1 110 600 долл. США, утвержденных для Сил на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года, пропорциональную долю сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 168 400 долл. США, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 18 300 долл. США, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

18. *постановляет* зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Силами, как это предусмотрено в пункте 16 выше, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на сумму 5 600 500 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2006 года, в соответствии с уровнями, обновленными в резолюции 58/256 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 2003 года, и с учетом шкалы взносов на 2006 год, установленной в ее резолюции 58/1 В от 23 декабря 2003 года;

19. *постановляет также* зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Силами, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на сумму 5 600 500 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2006 года, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 18 выше;

20. *постановляет далее* учесть сумму сокращения на 16 200 долл. США сметных поступлений по плану налогообложения персонала, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2006 года, в суммах, подлежащих зачислению из суммы 5 600 500 долл. США, упоминаемой в пунктах 18 и 19 выше;

21. *подчеркивает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

22. *призывает* Генерального секретаря продолжать принимать дополнительные меры по обеспечению охраны и безопасности всего персонала, участвующего под эгидой Организации Объединенных Наций в деятельности Сил, с учетом положений пунктов 5 и 6 резолюции 1502 (2003) Совета Безопасности от 26 августа 2003 года;

23. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Сил как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

24. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят второй сессии в рамках пункта, озаглавленного «Финансирование сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке», подпункт, озаглавленный «Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением».

### РЕЗОЛЮЦИЯ 61/288

*Принята без голосования на 104-м пленарном заседании 29 июня 2007 года по рекомендации Комитета (A/61/977, пункт 6)*

#### **61/288. Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне**

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне<sup>136</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>137</sup>,

*принимая во внимание* резолюцию 1270 (1999) Совета Безопасности от 22 октября 1999 года, в соответствии с которой Совет учредил Миссию Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне, и последующие резолюции, в которых Совет пересматривал и продлевал мандат Миссии и последней из которых является резолюция 1610 (2005) от 30 июня 2005 года, в которой Совет продлил мандат Миссии на заключительный шестимесячный период до 31 декабря 2005 года,

*ссылаясь* на свою резолюцию 53/29 от 20 ноября 1998 года о финансировании Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне и последующие резолюции о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне, последней из которых является резолюция 60/279 от 30 июня 2006 года,

*подтверждая* общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в резолюциях Генеральной Ассамблеи 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

*отмечая с признательностью* внесение добровольных взносов на финансирование Миссии,

1. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне и Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне по состоянию на 31 марта 2007 года, включая поступления в размере 43,5 млн. долл. США;

2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>137</sup>, и просит Генерального секретаря обеспечить их выполнение в полном объеме;

---

<sup>136</sup> A/61/682.

<sup>137</sup> A/61/852/Add.5.

**Доклад об исполнении бюджета за период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года**

3. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Миссии на период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года<sup>136</sup>;

4. *постановляет* зачесть государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Миссией, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на сумму 141 519 600 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2006 года, в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 58/256 от 23 декабря 2003 года, и с учетом шкалы взносов на 2006 год, установленной в ее резолюции 58/1 В от 23 декабря 2003 года;

5. *постановляет также* зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Миссией, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на сумму 141 519 600 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2006 года, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 4 выше;

6. *постановляет далее* учесть сумму сокращения сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 378 900 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2006 года, в суммах, подлежащих зачислению из суммы в размере 141 519 600 долл. США, упоминаемой в пунктах 4 и 5 выше;

**Ликвидация имущества Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне**

7. *принимает к сведению* очередной доклад Генерального секретаря о ликвидации имущества Миссии<sup>138</sup>;

8. *призывает* государства-члены, которым причитаются суммы со счетов закрытых миссий по поддержанию мира, перечислить эти суммы на любые счета, на которых у соответствующего государства-члена имеется задолженность по начисленным взносам;

9. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят второй сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне».

**РЕЗОЛЮЦИЯ 61/289**

*Принята без голосования на 104-м пленарном заседании 29 июня 2007 года по рекомендации Комитета (А/61/978, пункт 6)*

**61/289. Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Судане**

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* доклады Генерального секретаря о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций в Судане<sup>139</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>140</sup>,

*ссылаясь* на резолюцию 1590 (2005) Совета Безопасности от 24 марта 2005 года, которой Совет учредил Миссию Организации Объединенных Наций в Судане на первоначальный период в шесть месяцев с 24 марта 2005 года, и последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Миссии и последней из которых является резолю-

<sup>138</sup> А/61/819.

<sup>139</sup> А/61/689 и А/61/745 и Corr.1.

<sup>140</sup> А/61/852/Add.13.

### III. Резолюции, принятые по докладам Пятого комитета

---

ция 1755 (2007) от 30 апреля 2007 года, в которой Совет продлил мандат Миссии до 31 октября 2007 года,

*ссылаясь также* на свою резолюцию 59/292 от 21 апреля 2005 года о финансировании Миссии и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 60/122 В от 30 июня 2006 года,

*ссылаясь далее* на свою резолюцию 58/315 от 1 июля 2004 года,

*вновь подтверждая* общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в ее резолюциях 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

*с признательностью отмечая* внесение добровольных взносов в целевой фонд для поддержки мирного процесса в Судане,

*сознавая* важность предоставления Миссии финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *просит* Генерального секретаря возложить на руководителя Миссии задачу по подготовке в будущем бюджетных предложений в полном соответствии с положениями резолюций Генеральной Ассамблеи 59/296 от 22 июня 2005 года, 60/266 от 30 июня 2006 года и 61/276 от 29 июня 2007 года, а также других соответствующих резолюций;

2. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Судане по состоянию на 31 марта 2007 года, в том числе задолженность по взносам в размере 56,5 млн. долл. США, что составляет примерно 2,7 процента от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что только 63 государства-члена выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все другие государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

3. *выражает признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Миссии в полном объеме;

4. *выражает обеспокоенность* по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

5. *выражает также обеспокоенность* по поводу задержек, с которыми сталкивается Генеральный секретарь в связи с развертыванием и обеспечением достаточными ресурсами некоторых созданных в последнее время миссий по поддержанию мира, в частности в Африке;

6. *подчеркивает*, что для всех будущих и существующих миссий по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении финансовых и административных механизмов;

7. *подчеркивает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

8. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю обеспечивать максимально возможное использование средств и имущества, имеющихся на Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, с тем чтобы свести к минимуму расходы на закупки для Миссии;

9. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>140</sup>, и просит Генерального секретаря обеспечить их выполнение в полном объеме;

10. *просит* Генерального секретаря обеспечить осуществление в полном объеме соответствующих положений ее резолюций 59/296, 60/266 и 61/276;

11. *просит также* Генерального секретаря принимать все необходимые меры для обеспечения функционирования Миссии с максимальной эффективностью и экономией;

12. *выражает сожаление* по поводу медленного прогресса в обеспечении миротворческих контингентов и другого персонала капитальными жилыми помещениями и просит Генерального секретаря принять срочные меры для решения этого вопроса;

13. *просит* Генерального секретаря представить пересмотренный бюджет Миссии, с тем чтобы отразить потребности в финансовых ресурсах для крупномасштабного пакета мер поддержки Миссии Африканского союза в Судане на основной части ее шестьдесят второй сессии, как это указано в пункте 23 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>140</sup>;

14. *просит также* Генерального секретаря провести обзор и отразить прогресс в осуществлении деятельности Миссии в области разоружения, демобилизации и реинтеграции в контексте пересмотренного бюджета Миссии на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года и подтверждает в этой связи положения раздела VI своей резолюции 59/296;

#### **Доклад об исполнении бюджета за период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года**

15. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Миссии за период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года<sup>141</sup>;

#### **Бюджетная смета на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года**

16. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Миссии Организации Объединенных Наций в Судане сумму в размере 887 332 000 долл. США на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года, включая сумму в размере 846 277 200 долл. США на содержание Миссии, сумму в размере 35 309 300 долл. США, подлежащую зачислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, и сумму в размере 5 745 500 долл. США, предназначенную для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

#### **Финансирование ассигнований**

17. *постановляет также* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 295 777 333 долл. США на период с 1 июля по 31 октября 2007 года в соответствии с уровнями, обновленными в резолюции 61/243 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 2006 года, и с учетом шкалы взносов на 2007 год, установленной в ее резолюции 61/237 от 22 декабря 2006 года;

18. *постановляет далее*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 17 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения в размере 7 344 800 долл. США, включающих сумму сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 6 016 800 долл. США, утвержденных для Миссии, пропорциональную долю сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 1 198 033 долл. США, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю сметных поступлений по плану налого-

---

<sup>141</sup> A/61/689.

обложения персонала в размере 129 967 долл. США, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

19. *постановляет* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 591 554 667 долл. США на период с 1 ноября 2007 года по 30 июня 2008 года согласно уровням, обновленным в резолюции 61/243 Генеральной Ассамблеи, и с учетом шкалы взносов на 2007 и 2008 годы, установленной в ее резолюции 61/237, при условии принятия Советом Безопасности решения о продлении мандата Миссии;

20. *постановляет также*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X), зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 19 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения в размере 14 689 600 долл. США, включающих сумму сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 12 033 600 долл. США, утвержденных для Миссии, пропорциональную долю сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 2 396 067 долл. США, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 259 933 долл. США, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

21. *постановляет далее* зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Миссией, как это предусмотрено в пункте 17 выше, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на сумму 195 157 800 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2006 года, в соответствии с уровнями, обновленными в резолюции 58/256 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 2003 года, и с учетом шкалы взносов на 2006 год, установленной в ее резолюции 58/1 В от 23 декабря 2003 года;

22. *постановляет* зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Миссией, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на сумму в размере 195 157 800 долл. США, относящихся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2006 года, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 21 выше;

23. *постановляет также* учесть сумму сокращения на 1 693 200 долл. США сметных поступлений по плану налогообложения персонала, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2006 года, в суммах, подлежащих зачислению из суммы в размере 195 157 800 долл. США, упоминаемой в пунктах 21 и 22 выше;

24. *подчеркивает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

25. *призывает* Генерального секретаря продолжать принимать дополнительные меры по обеспечению охраны и безопасности всего персонала, участвующего под эгидой Организации Объединенных Наций в деятельности Миссии, с учетом положений пунктов 5 и 6 резолюции 1502 (2003) Совета Безопасности от 26 августа 2003 года;

26. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Миссии как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой и практикой, установленными Генеральной Ассамблей;

27. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят второй сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Судане».

### РЕЗОЛЮЦИЯ 61/290

Принята без голосования на 104-м пленарном заседании 29 июня 2007 года по рекомендации Комитета (A/61/979, пункт 6)

#### **61/290. Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре**

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* доклады Генерального секретаря о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре<sup>142</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>143</sup>,

*ссылаясь* на резолюцию 690 (1991) Совета Безопасности от 29 апреля 1991 года, в которой Совет учредил Миссию Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре, и последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Миссии и последней из которых является резолюция 1754 (2007) от 30 апреля 2007 года,

*ссылаясь также* на свою резолюцию 45/266 от 17 мая 1991 года о финансировании Миссии и свои последующие резолюции и решения по этому вопросу, последней из которых является резолюция 60/280 от 30 июня 2006 года,

*подтверждая* общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в резолюциях Генеральной Ассамблеи 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

*отмечая с признательностью* внесение добровольных взносов на финансирование Миссии,

*сознавая* важность предоставления Миссии финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю возложить на руководителя Миссии задачу по подготовке в будущем бюджетных предложений в полном соответствии с положениями резолюций Генеральной Ассамблеи 59/296 от 22 июня 2005 года, 60/266 от 30 июня 2006 года и 61/276 от 29 июня 2007 года, а также других соответствующих резолюций;

2. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре по состоянию на 31 марта 2007 года, в том числе задолженность по взносам в размере 49,2 млн. долл. США, что составляет примерно 7,8 процента от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что только 34 государства-члена выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

3. *выражает признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Миссии в полном объеме;

---

<sup>142</sup> A/61/683 и A/61/744.

<sup>143</sup> A/61/852/Add.3.

### III. Резолюции, принятые по докладам Пятого комитета

---

4. *выражает обеспокоенность* по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

5. *выражает также обеспокоенность* по поводу задержек, с которыми сталкивается Генеральный секретарь в связи с развертыванием и обеспечением достаточными ресурсами некоторых созданных в последнее время миссий по поддержанию мира, в частности в Африке;

6. *подчеркивает*, что для всех будущих и существующих миссий по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении финансовых и административных механизмов;

7. *подчеркивает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

8. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю обеспечивать максимально возможное использование средств и имущества, имеющихся на Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, с тем чтобы свести к минимуму расходы на закупки для Миссии;

9. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>143</sup>, и просит Генерального секретаря обеспечить их выполнение в полном объеме;

10. *просит* Генерального секретаря обеспечить осуществление в полном объеме соответствующих положений ее резолюций 59/296, 60/266 и 61/276;

11. *просит также* Генерального секретаря принимать все необходимые меры для обеспечения функционирования Миссии с максимальной эффективностью и экономией;

12. *просит далее* Генерального секретаря в целях сокращения расходов по персоналу категории общего обслуживания продолжать прилагать усилия по использованию в Миссии на должностях категории общего обслуживания местного персонала соразмерно потребностям Миссии;

#### **Доклад об исполнении бюджета за период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года**

13. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Миссии за период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года<sup>144</sup>;

#### **Бюджетная смета на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года**

14. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре сумму в размере 46 471 700 долл. США на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года, включая сумму в размере 44 321 600 долл. США на содержание Миссии, сумму в размере 1 849 200 долл. США, подлежащую зачислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, и сумму в размере 300 900 долл. США, предназначенную для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

#### **Финансирование ассигнований**

15. *постановляет также* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 15 490 567 долл. США на период с 1 июля по 31 октября 2007 го-

---

<sup>144</sup> A/61/683.

да в соответствии с уровнями, обновленными в резолюции 61/243 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 2006 года, и с учетом шкалы взносов на 2007 год, установленной в ее резолюции 61/237 от 22 декабря 2006 года;

16. *постановляет далее*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 15 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения в размере 769 667 долл. США, включающих сумму сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 700 133 долл. США, утвержденных для Миссии, пропорциональную долю сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 62 734 долл. США, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 6800 долл. США, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

17. *постановляет* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 30 981 133 долл. США на период с 1 ноября 2007 года по 30 июня 2008 года из расчета 3 872 642 долл. США в месяц согласно уровням, обновленным в резолюции 61/243 Генеральной Ассамблеи, и с учетом шкалы взносов на 2007 и 2008 годы, установленной в ее резолюции 61/237, при условии принятия Советом Безопасности решения о продлении мандата Миссии;

18. *постановляет также*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X), зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 17 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения в размере 1 539 333 долл. США, включающих сумму сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 1 400 267 долл. США, утвержденных для Миссии, пропорциональную долю сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 125 466 долл. США, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 13 600 долл. США, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

19. *постановляет далее* зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Миссией, как это предусмотрено в пункте 15 выше, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на общую сумму 4 466 000 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2006 года, в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 58/256 от 23 декабря 2003 года, с учетом шкалы взносов на 2006 год, установленной в ее резолюции 58/1 В от 23 декабря 2003 года;

20. *постановляет* зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Миссией, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке и прочих поступлениях на общую сумму 4 466 000 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2006 года, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 19 выше;

21. *постановляет также* учесть сумму сокращения на 316 500 долл. США сметных поступлений по плану налогообложения персонала, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2006 года, в суммах, подлежащих зачислению из суммы в размере 4 466 000 долл. США, упоминаемой в пунктах 19 и 20 выше;

22. *подчеркивает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

23. *призывает* Генерального секретаря продолжать принимать дополнительные меры по обеспечению охраны и безопасности всего персонала, участвующего под эгидой

### III. Резолюции, принятые по докладам Пятого комитета

---

Организации Объединенных Наций в деятельности Миссии, с учетом положений пунктов 5 и 6 резолюции 1502 (2003) Совета Безопасности от 26 августа 2003 года;

24. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Миссии как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой и практикой, установленными Генеральной Ассамблей;

25. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят второй сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре».

## **IV. Резолюции, принятые по докладам Шестого комитета**

### **Содержание**

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Стр.</i>
61/259.	Предоставление Группе Исламского банка развития статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее .....	148

**РЕЗОЛЮЦИЯ 61/259**

*Принята без голосования на 91-м пленарном заседании 28 марта 2007 года по рекомендации Комитета (A/61/462/Add.1, пункт 6)<sup>1</sup>*

**61/259. Предоставление Группе Исламского банка развития статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее**

*Генеральная Ассамблея,*

*желая* содействовать сотрудничеству между Организацией Объединенных Наций и Группой Исламского банка развития,

1. *постановляет* предложить Группе Исламского банка развития участвовать в сессиях и работе Генеральной Ассамблеи в качестве наблюдателя;
2. *просит* Генерального секретаря принять необходимые меры для осуществления настоящей резолюции.

---

<sup>1</sup> Проект резолюции, рекомендованный в докладе, на рассмотрение в Комитете внесли: Азербайджан, Албания, Алжир, Бангладеш, Бахрейн, Бенин, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Габон, Гайана, Гамбия, Гвинея, Гвинея-Бисау, Джибути, Египет, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Казахстан, Камерун, Катар, Коморские Острова, Кувейт, Кыргызстан, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Нигер, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Саудовская Аравия, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Того, Тунис, Турция, Узбекистан и Чад.

## V. Решения

### Содержание

<i>Номер решения</i>	<i>Название</i>	<i>Стр.</i>
<b>A. Выборы и назначения</b>		
61/405.	Назначение членов Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам .....	151
	Решение В .....	151
61/406.	Назначение членов Комитета по взносам .....	151
	Решение В .....	151
61/415.	Выборы четырнадцати членов Совета по правам человека .....	152
61/416.	Выборы Генеральной Ассамблеей двух членов Организационного комитета Комиссии по миростроительству .....	152
61/417.	Выборы тридцати членов Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли .....	153
61/418.	Выборы Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят второй сессии .....	154
61/419.	Выборы председателей главных комитетов Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят второй сессии .....	154
61/420.	Выборы заместителей Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят второй сессии .....	154
61/421.	Назначение членов Объединенной инспекционной группы .....	154
<b>B. Другие решения</b>		
<b>1. Решения, принятые без передачи в главные комитеты</b>		
61/502.	Организация шестьдесят первой сессии .....	156
	Решение В .....	156
61/503.	Утверждение повестки дня и распределение пунктов повестки дня .....	156
	Решение В .....	156
61/556.	Осуществление Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом и Политической декларации по ВИЧ/СПИДу .....	157
61/558.	Доклад Комиссии по миростроительству .....	157
61/559.	Доклад Специальной рабочей группы открытого состава по оказанию помощи и поддержки жертвам сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств .....	157
61/560.	Доклад Генерального секретаря о Фонде миростроительства .....	158
61/561.	Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и связанные с этим вопросы .....	158
61/562.	Последующие меры по итогам Саммита тысячелетия .....	159
61/563.	Роль Организации Объединенных Наций в содействии установлению нового мирового гуманитарного порядка .....	159
61/564.	Положение на оккупированных территориях Азербайджана .....	159
61/565.	Затянувшиеся конфликты на пространстве ГУАМ и их последствия для международного мира, безопасности и развития .....	159

## V. Решения

---

<i>Номер решения</i>	<i>Название</i>	<i>Стр.</i>
61/566.	Улучшение финансового положения Организации Объединенных Наций .....	159
61/567.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе .....	159
61/568.	Последующая деятельность в связи с рекомендациями относительно административного управления и внутреннего надзора, вынесенными Комитетом по проведению независимого расследования в отношении программы Организации Объединенных Наций «Нефть в обмен на продовольствие» .....	160
<b>2. Решения, принятые по докладам Пятого комитета</b>		
61/551.	Вопросы, отложенные для рассмотрения в будущем.....	160
	Решение В .....	160
	Решение С .....	161
61/554.	Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Бурунди .....	162
61/555.	Финансирование Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин .....	162
61/557.	Завершенные миротворческие миссии .....	163
<b>3. Решения, принятые по докладам Шестого комитета</b>		
61/511.	Отправление правосудия в Организации Объединенных Наций.....	163
	Решение В .....	163
61/553.	Пересмотренная предварительная программа работы Шестого комитета на шестьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи .....	164

## Выборы и назначения

### 61/405. Назначение членов Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

#### В<sup>1</sup>

На своем 106-м пленарном заседании 2 августа 2007 года Генеральная Ассамблея назначила г-жу Мисако Кадзи членом Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам на срок полномочий, начинающийся 2 августа 2007 года и истекающий 31 декабря 2007 года, в связи с отставкой г-на Дзюна Ямадзаки<sup>2</sup>.

Таким образом, в состав Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам входят следующие лица: г-н Анджей Т. АБРАШЕВСКИЙ (*Польша*)\*\*\*, г-н Рональд ЭЛЬКХЕЙЗЕН (*Нидерланды*)\*, г-н Хорхе ФЛОРЕС КАЛЬЕХАС (*Гондурас*)\*, г-жа МИСАКО КАДЗИ (*Япония*)\*, г-н Коллен В. КЕЛАПИЛЕ (*Ботсвана*)\*\*\*, г-н Гильермо КЕНДАЛЬ (*Аргентина*)\*\*, г-н Игорь В. ХАЛЕВИНСКИЙ (*Российская Федерация*)\*\*, г-н Джерри КРАМЕР (*Канада*)\*, г-жа Сузан М. МАКЛУРГ (*Соединенные Штаты Америки*)\*\*, г-н Томмо МОНТЕ (*Камерун*)\*\*, г-н Стаффорд Нил (*Ямайка*)\*\*\*, г-н Раджат САХА (*Индия*)\*, г-жа Сунь Миньцин (*Китай*)\*, г-н Мухаммед Мустафа ТАЛЬ (*Иордания*)\*\*\*, г-жа Нонье УДО (*Нигерия*)\*\*\* и г-жа Кристина ВАСАК (*Франция*)\*\*.

\* Срок полномочий истекает 31 декабря 2007 года.

\*\* Срок полномочий истекает 31 декабря 2008 года.

\*\*\* Срок полномочий истекает 31 декабря 2009 года.

### 61/406. Назначение членов Комитета по взносам

#### В<sup>3</sup>

На своем 96-м пленарном заседании 16 мая 2007 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета<sup>4</sup> назначила г-на Томаса Томму членом Комитета по взносам на срок полномочий, начинающийся 16 мая 2007 года и истекающий 31 декабря 2008 года, в связи с отставкой г-жи Суджаты Гораи.

Таким образом, в состав Комитета по взносам входят следующие лица: г-н Кенсиро АКИМОТО (*Япония*)\*\*\*, г-н Мешаль Аль-МАНСУР (*Кувейт*)\*\*\*, г-н Петру ДУМИТРИУ (*Румыния*)\*\*\*, г-н Гордон ЭКЕРСЛИ (*Австралия*)\*, г-н Поль ЭКОРОНГ'А ДОНГ' (*Камерун*)\*, г-н Бернардо ГРЕЙВЕР (*Уругвай*)\*, г-н Хассан Мухаммед ХАССАН (*Нигерия*)\*, г-н Игорь В. ГУМЕННЫЙ (*Украина*)\*\*\*, г-н Эдуардо ИГЛЕСИАС (*Аргентина*)\*, г-н Вячеслав А. ЛОГУТОВ (*Российская Федерация*)\*\*, г-жа Гобона Сузан МАПИТСЕ (*Ботсвана*)\*\*\*, г-н Ричард МУН (*Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии*)\*\*, г-н Хэ-Юн ПАК (*Республика Корея*)\*\*, г-н Эдуарду Мануэл да Фонсека Фернандиш РАМУШ (*Португалия*)\*, г-н Энрике да Силвейра САРДИНЯ ПИНТУ (*Бразилия*)\*\*, г-жа Лайза П. СПРАТТ (*Соединенные Штаты Америки*)\*\*\*, г-н Томас ТОММА (*Германия*)\*\* и г-н У Ган (*Китай*)\*\*\*.

\* Срок полномочий истекает 31 декабря 2007 года.

\*\* Срок полномочий истекает 31 декабря 2008 года.

\*\*\* Срок полномочий истекает 31 декабря 2009 года.

<sup>1</sup> Решение 61/405 в разделе А *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 49 (A/61/49)*, том II, становится решением 61/405 А.

<sup>2</sup> См. A/61/101/Add.1.

<sup>3</sup> Решение 61/406 в разделе А *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 49 (A/61/49)*, том II, становится решением 61/406 А.

<sup>4</sup> A/61/562/Add.1, пункт 4.

**61/415. Выборы четырнадцати членов Совета по правам человека**

На своем 97-м пленарном заседании 17 мая 2007 года Генеральная Ассамблея в соответствии со своей резолюцией 60/251 от 15 марта 2006 года избрала АНГОЛУ, БОЛИВИЮ, БОСНИЮ И ГЕРЦЕГОВИНУ, ЕГИПЕТ, ИНДИЮ, ИНДОНЕЗИЮ, ИТАЛИЮ, МАДАГАСКАР, НИДЕРЛАНДЫ, НИКАРАГУА, КАТАР, СЛОВЕНИЮ, ФИЛИППИНЫ и ЮЖНУЮ АФРИКУ членами Совета по правам человека на трехлетний срок полномочий, начинающийся 19 июня 2007 года и истекающий 18 июня 2010 года, для заполнения вакансий, возникших в связи с истечением срока полномочий АЛЖИРА, АРГЕНТИНЫ, БАХРЕЙНА, ИНДИИ, ИНДОНЕЗИИ, МАРОККО, НИДЕРЛАНДОВ, ПОЛЬШИ, ТУНИСА, ЧЕШСКОЙ РЕСПУБЛИКИ, ФИЛИППИН, ФИНЛЯНДИИ, ЭКВАДОРА и ЮЖНОЙ АФРИКИ.

Таким образом, в состав Совета по правам человека входят следующие 47 государств-членов: АЗЕРБАЙДЖАН\*\*, АНГОЛА\*\*\*, БАНГЛАДЕШ\*\*, БОЛИВИЯ\*\*\*, БОСНИЯ И ГЕРЦЕГОВИНА\*\*\*, БРАЗИЛИЯ\*, ГАБОН\*, ГАНА\*, ГВАТЕМАЛА\*, ГЕРМАНИЯ\*\*, ДЖИБУТИ\*\*, ЕГИПЕТ\*\*\*, ЗАМБИЯ\*, ИНДИЯ\*\*\*, ИНДОНЕЗИЯ\*\*\*, ИОРДАНИЯ\*\*, ИТАЛИЯ\*\*\*, КАМЕРУН\*\*, КАНАДА\*\*, КАТАР\*\*\*, КИТАЙ\*\*, КУБА\*\*, МАВРИКИЙ\*\*, МАДАГАСКАР\*\*\*, МАЛАЙЗИЯ\*\*, МАЛИ\*, МЕКСИКА\*\*, НИГЕРИЯ\*\*, НИДЕРЛАНДЫ\*\*\*, НИКАРАГУА\*\*\*, ПАКИСТАН\*, ПЕРУ\*, РЕСПУБЛИКА КОРЕЯ\*, РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ\*\*, РУМЫНИЯ\*, САУДОВСКАЯ АРАВИЯ\*\*, СЕНЕГАЛ\*\*, СЛОВЕНИИЯ\*\*\*, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ\*, УКРАИНА\*, УРУГВАЙ\*\*, ФИЛИППИНЫ\*\*\*, ФРАНЦИЯ\*, ШВЕЙЦАРИЯ\*\*, ШРИ-ЛАНКА\*, ЮЖНАЯ АФРИКА\*\*\* и ЯПОНИЯ\*.

\* Срок полномочий истекает 18 июня 2008 года.

\*\* Срок полномочий истекает 18 июня 2009 года.

\*\*\* Срок полномочий истекает 18 июня 2010 года.

**61/416. Выборы Генеральной Ассамблеей двух членов Организационного комитета Комиссии по миростроительству**

На своем 100-м пленарном заседании 22 мая 2007 года Генеральная Ассамблея в соответствии с пунктом 4 *e* своей резолюции 60/180 от 20 декабря 2005 года и резолюцией 60/261 от 8 мая 2006 года избрала ГРУЗИЮ и ЯМАЙКУ членами Организационного комитета Комиссии по миростроительству на двухлетний срок полномочий, начинающийся 23 июня 2007 года и истекающий 22 июня 2009 года, по истечении срока полномочий ХОРВАТИИ и ЯМАЙКИ.

Совет Безопасности в соответствии с пунктом 4 *a* резолюции 60/180 Генеральной Ассамблеи избрал ПАНАМУ и ЮЖНУЮ АФРИКУ членами Организационного комитета Комиссии по миростроительству на срок полномочий в один год, начинающийся 1 января и истекающий 31 декабря 2007 года, по истечении срока полномочий ДАНИИ и ОБЪЕДИНЕННОЙ РЕСПУБЛИКИ ТАНЗАНИЯ<sup>5</sup>.

Экономический и Социальный Совет в соответствии с пунктом 4 *b* резолюции 60/180 Генеральной Ассамблеи по истечении срока полномочий БЕЛЬГИИ, ИНДОНЕЗИИ и ПОЛЬШИ избрал ЧЕШСКУЮ РЕСПУБЛИКУ и ИНДОНЕЗИЮ членами Организационного комитета Комиссии по миростроительству на срок полномочий, начинающийся 1 января 2007 года и истекающий 22 июня 2008 года. Совет также избрал ЛЮКСЕМБУРГ на срок полномочий, начинающийся 6 февраля 2007 года и истекающий 22 июня 2008 года<sup>6</sup>.

Таким образом, в состав Организационного комитета Комиссии по миростроительству входит следующее 31 государство-член: АНГОЛА\*\*\*, БАНГЛАДЕШ\*\*\*, БРАЗИЛИЯ\*\*\*, БУРУНДИ\*\*\*, ГАНА\*\*\*, ГВИНЕЯ-БИСАУ\*\*\*, ГЕРМАНИЯ\*\*\*, ГРУЗИЯ\*\*\*\*, ЕГИПЕТ\*\*\*, ИНДИЯ\*\*\*,

<sup>5</sup> См. S/2007/16.

<sup>6</sup> См. решения Экономического и Социального Совета 2006/201 E и 2007/201 A.

ИНДОНЕЗИЯ\*\*\*, ИТАЛИЯ\*\*\*, КИТАЙ\*, ЛЮКСЕМБУРГ\*\*\*, НИГЕРИЯ\*\*\*, НИДЕРЛАНДЫ\*\*\*, НОРВЕГИЯ\*\*\*, ПАКИСТАН\*\*\*, ПАНАМА\*\*, РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ\*, САЛЬВАДОР\*\*\*, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ\*, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ\*, ФИДЖИ\*\*\*, ФРАНЦИЯ\*, ЧЕШСКАЯ РЕСПУБЛИКА\*\*\*, ЧИЛИ\*\*\*, ШРИ-ЛАНКА\*\*\*, ЮЖНАЯ АФРИКА\*\*, ЯМАЙКА\*\*\*\* и ЯПОНИЯ\*\*\*.

\* Постоянные члены Совета Безопасности.

\*\* Срок полномочий истекает 31 декабря 2007 года.

\*\*\* Срок полномочий истекает 22 июня 2008 года.

\*\*\*\* Срок полномочий истекает 22 июня 2009 года.

#### **61/417. Выборы тридцати членов Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли**

На своем 100-м пленарном заседании 22 мая 2007 года Генеральная Ассамблея, в соответствии с пунктами 1-3 раздела II своей резолюции 2205 (XXI) от 17 декабря 1966 года с внесенными поправками в пункте 8 ее резолюции 3108 (XXVIII) от 12 декабря 1973 года и в пункте 10 *b* ее резолюции 31/99 от 15 декабря 1976 года, а также в соответствии со своей резолюцией 57/20 от 19 ноября 2002 года, избрала Армению, Бахрейн, Бенин, Болгарию, Боливию, Германию, Гондурас, Грецию, Египет, Камерун, Канаду, Китай, Латвию, Малайзию, Мальту, Марокко, Мексику, Намибию, Норвегию, Республику Корея, Российскую Федерацию, Сальвадор, Сенегал, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Францию, Чили, Шри-Ланку, Южную Африку и Японию членами Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли на шестилетний срок полномочий, начинающийся 25 июня 2007 года, для заполнения вакансий, возникших в связи с истечением срока полномочий Аргентины, Бельгии, Бенина, Бразилии, бывшей югославской Республики Македония, Германии, Иордании, Камеруна, Канады, Катара, Китая, Литвы, Марокко, Мексики, Республики Корея, Российской Федерации, Руанды, Сингапура, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Сьерра-Леоне, Туниса, Турции, Уругвая, Франции, Хорватии, Чили, Швеции, Шри-Ланки, Южной Африки и Японии.

Таким образом, в состав Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли входят следующие 60 государств-членов: Австралия\*, Австрия\*, Алжир\*, Армения\*\*, Бахрейн\*\*, Беларусь\*, Бенин\*\*, Болгария\*\*, Боливия\*\*, Венесуэла (Боливарианская Республика)\*, Габон\*, Гватемала\*, Германия\*\*, Гондурас\*\*, Греция\*\*, Египет\*\*, Зимбабве\*, Израиль\*, Индия\*, Иран (Исламская Республика)\*, Испания\*, Италия\*, Камерун\*\*, Канада\*\*, Кения\*, Китай\*\*, Колумбия\*, Латвия\*\*, Ливан\*, Мадагаскар\*, Малайзия\*\*, Мальта\*\*, Марокко\*\*, Мексика\*\*, Монголия\*, Намибия\*\*, Нигерия\*, Норвегия\*\*, Пакистан\*, Парагвай\*, Польша\*, Республика Корея\*\*, Российская Федерация\*\*, Сальвадор\*\*, Сенегал\*\*, Сербия\*, Сингапур\*\*, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии\*\*, Соединенные Штаты Америки\*, Таиланд\*, Уганда\*, Фиджи\*, Франция\*\*, Чешская Республика\*, Чили\*\*, Швейцария\*, Шри-Ланка\*\*, Эквадор\*, Южная Африка\*\* и Япония\*\*.

\* Срок полномочий истекает в последний день перед открытием сорок третьей сессии Комиссии в 2010 году.

\*\* Срок полномочий истекает в последний день перед открытием сорок шестой сессии Комиссии в 2013 году.

**61/418. Выборы Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят второй сессии<sup>7</sup>**

На своем 101-м пленарном заседании 24 мая 2007 года Генеральная Ассамблея в соответствии со статьей 21 Устава Организации Объединенных Наций и правилом 30 правил процедуры Ассамблеи избрала путем аккламации г-на Срджяна КЕРИМА из бывшей югославской Республики Македония Председателем Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят второй сессии.

**61/419. Выборы председателей главных комитетов Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят второй сессии<sup>7</sup>**

В соответствии с правилами 99 а и 103 правил процедуры Ассамблеи шесть главных комитетов Генеральной Ассамблеи провели 24 мая 2007 года заседания в целях избрания своих председателей.

На своем 105-м пленарном заседании 24 июля 2007 года Председатель Генеральной Ассамблеи объявил о том, что председателями шести главных комитетов Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят второй сессии были избраны следующие лица:

<i>Первый комитет:</i>	г-н Поль БАДЖИ (Сенегал)
<i>Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет):</i>	г-н Абд аль-Махмуд Абд аль-Халим МУХАММАД (Судан)
<i>Второй комитет:</i>	г-жа Кирсти ЛИНТОНЕН (Финляндия)
<i>Третий комитет:</i>	г-н Реймонд ВУЛФ (Ямайка)
<i>Пятый комитет:</i>	г-н Хамидон Али (Малайзия)
<i>Шестой комитет:</i>	г-н Алексей ТУЛБУРЕ (Молдова).

**61/420. Выборы заместителей Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят второй сессии<sup>7</sup>**

На своем 105-м пленарном заседании 24 июля 2007 года Генеральная Ассамблея в соответствии с пунктами 2 и 3 приложения к резолюции 33/138 от 19 декабря 1978 года и правилом 30 правил процедуры Ассамблеи избрала путем аккламации заместителями Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят второй сессии представителей следующего 21 государства-члена: БАГАМСКИХ ОСТРОВОВ, БЕНИНА, БОТСВАНЫ, ГАМБИИ, ГОНДУРАСА, ДЕМОКРАТИЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКИ КОНГО, ЕГИПТА, ИРАКА, ИСЛАНДИИ, КИПРА, КИТАЯ, МАВРИКИЯ, ПАЛАУ, РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ, СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ, ТУРКМЕНИСТАНА, ТУРЦИИ, УРУГВАЯ, ФРАНЦИИ и ШРИ-ЛАНКИ.

**61/421. Назначение членов Объединенной инспекционной группы**

На своем 105-м пленарном заседании 24 июля 2007 года Генеральная Ассамблея в соответствии с пунктом 2 статьи 3 статута Объединенной инспекционной группы, содержащегося в приложении к резолюции 31/192 от 22 декабря 1976 года, назначила г-на Николая

<sup>7</sup> В соответствии с правилом 38 правил процедуры Генеральной Ассамблеи Генеральный комитет состоит из Председателя Ассамблеи, двадцати одного заместителя Председателя и председателей шести главных комитетов.

## V. Решения

---

В. Чулкова, г-на Эвена Франсиско Фонтейна Ортиса, г-на Мохамеда Мунира-Захрана, г-жу Дебору Уайнз и г-на Чжана Ишаня членами Объединенной инспекционной группы на пятилетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2008 года и истекающий 31 декабря 2012 года, для заполнения вакансий, возникших в связи с истечением срока полномочий г-на Эвена Франсиско Фонтейна Ортиса, г-на Тана Гуантина, г-на Виктора Вислых, г-жи Деборы Уайнз и г-на Мухаммада Юссуфа<sup>8</sup>.

Таким образом, в состав Объединенной инспекционной группы входят следующие лица: г-н Жерар БИРО (*Франция*)\*\*, г-н Николай В. ЧУЛКОВ (*Российская Федерация*)\*\*\*, г-н Папа Луи ФАЛЬ (*Сенегал*)\*\*, г-н Эвен Франсиско ФОНТЕЙН ОРТИС (*Куба*)\*\*\*, г-н Таданори ИНОМАТА (*Япония*)\*, г-н Мохамед МУНИР-ЗАХРАН (*Египет*)\*\*\*, г-н Иштван ПОШТА (*Венгрия*)\*\*, г-н Джихан ТЕРЗИ (*Турция*)\*\*, г-жа Дебора УАЙНЗ (*Соединенные Штаты Америки*)\*\*\* и г-н ЧЖАН ИШАНЬ (*Китай*)\*\*\*.

---

\* Срок полномочий истекает 31 декабря 2009 года.

\*\* Срок полномочий истекает 31 декабря 2010 года.

\*\*\* Срок полномочий истекает 31 декабря 2012 года.

---

<sup>8</sup> См. А/61/962.

## Другие решения

### 1. Решения, принятые без передачи в главные комитеты

#### 61/502. Организация шестьдесят первой сессии

##### В<sup>9</sup>

На своем 89-м пленарном заседании 26 марта 2007 года Генеральная Ассамблея по предложению своего Председателя<sup>10</sup> постановила, не создавая прецедента, пригласить г-на Рекса Неттлфорда, профессора и почетного ректора Университета Вест-Индии, Ямайка, выступить с заявлением на пленарном заседании, посвященном празднованию 200-летия отмены трансатлантической работорговли.

#### 61/503. Утверждение повестки дня и распределение пунктов повестки дня

##### В<sup>11</sup>

На своем 96-м пленарном заседании 16 мая 2007 года Генеральная Ассамблея постановила возобновить рассмотрение подпункта *b* пункта 106 повестки дня, озаглавленного «Назначение членов Комитета по взносам», в рамках раздела I (Организационные, административные и прочие вопросы), для того чтобы в срочном порядке рассмотреть доклад Пятого комитета<sup>12</sup>. Ассамблея далее согласилась немедленно приступить к рассмотрению этого подпункта.

На своем 104-м пленарном заседании 29 июня 2007 года Генеральная Ассамблея постановила возобновить рассмотрение подпункта *b* пункта 63 повестки дня, озаглавленного «Последующие меры по выполнению решений специальной сессии по положению детей», в рамках раздела D (Поощрение прав человека), и рассмотреть его непосредственно на пленарном заседании, для того чтобы в срочном порядке рассмотреть проект резолюции<sup>13</sup>. Ассамблея далее согласилась немедленно приступить к его рассмотрению.

На своем 105-м пленарном заседании 24 июля 2007 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета, изложенной в его пятом докладе<sup>14</sup>, постановила не включать в повестку дня своей шестьдесят первой сессии новый пункт, озаглавленный «Современные формы ксенофобии».

На своем 106-м пленарном заседании 2 августа 2007 года Генеральная Ассамблея постановила возобновить рассмотрение подпункта *a* пункта 106 повестки дня, озаглавленного «Назначение членов Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам», в рамках раздела I (Организационные, административные и прочие вопросы) и рассмотреть его непосредственно на пленарном заседании, для того чтобы в срочном порядке рассмотреть доклад записку Генерального секретаря<sup>15</sup>. Ассамблея далее согласилась немедленно приступить к рассмотрению этого подпункта.

<sup>9</sup> Решение 61/502 в разделе В.1 *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 49 (A/61/49)*, том II, становится решением 61/502 А.

<sup>10</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Пленарные заседания*, 89-е заседание (A/61/PV.89), и исправление.

<sup>11</sup> Решение 61/503 в разделе В.1 *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 49 (A/61/49)*, том II, становится решением 61/503 А.

<sup>12</sup> A/61/562/Add.1.

<sup>13</sup> A/61/L.63.

<sup>14</sup> См. A/61/250/Add.4.

<sup>15</sup> A/61/101/Add.1.

**61/556. Осуществление Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом и Политической декларации по ВИЧ/СПИДу**

На своем 100-м пленарном заседании 22 мая 2007 года Генеральная Ассамблея по предложению своего Председателя<sup>16</sup>, руководствуясь Декларацией о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом<sup>17</sup>, в которой она постановила, в частности, посвятить достаточно времени, по меньшей мере один полный рабочий день своей ежегодной сессии, обзору и обсуждению доклада Генерального секретаря, и Политической декларацией по ВИЧ/СПИДу<sup>18</sup>, постановила:

a) приветствовать доклад Генерального секретаря о прогрессе, достигнутом в осуществлении Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом и Политической декларации по ВИЧ/СПИДу<sup>19</sup>, и содержащиеся в нем рекомендации;

b) просить Генерального секретаря учесть, в частности, обсуждения на шестьдесят первой сессии при подготовке его ежегодного доклада Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии о достигнутом прогрессе и проблемах, остающихся в реализации обязательств, изложенных в Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом и Политической декларации по ВИЧ/СПИДу;

c) включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят второй сессии пункт, озаглавленный «Осуществление Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом и Политической декларации по ВИЧ/СПИДу».

**61/558. Доклад Комиссии по миростроительству**

На своем 107-м пленарном заседании 13 сентября 2007 года Генеральная Ассамблея по предложению Исполняющего обязанности Председателя Комиссии по миростроительству<sup>20</sup> постановила отложить рассмотрение пункта, озаглавленного «Доклад Комиссии по миростроительству», и включить его в проект повестки дня своей шестьдесят второй сессии.

**61/559. Доклад Специальной рабочей группы открытого состава по оказанию помощи и поддержки жертвам сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств**

На своем 107-м пленарном заседании 13 сентября 2007 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Специальной рабочей группы открытого состава по оказанию помощи и поддержки жертвам сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств<sup>21</sup>, ссылаясь на свои резолюции 59/300 от 22 июня 2005 года, 60/263 от 6 июня 2006 года и 61/291 от 24 июля 2007 года:

a) постановила отложить созыв основной сессии Рабочей группы до шестьдесят второй сессии Ассамблеи;

b) просила Рабочую группу провести свою сессию с 3 по 7 декабря 2007 года и представить доклад о своей работе Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии.

---

<sup>16</sup> A/61/L.58.

<sup>17</sup> Резолюция S-26/2, приложение.

<sup>18</sup> Резолюция 60/262, приложение.

<sup>19</sup> A/61/816.

<sup>20</sup> A/61/1035.

<sup>21</sup> A/61/1044, пункт 14.

**61/560. Доклад Генерального секретаря о Фонде миростроительства**

На своем 107-м пленарном заседании 13 сентября 2007 года Генеральная Ассамблея по предложению Генерального секретаря<sup>22</sup> постановила отложить рассмотрение пункта, озаглавленного «Доклад Генерального секретаря о Фонде миростроительства», и включить его в проект повестки дня своей шестьдесят второй сессии.

**61/561. Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и связанные с этим вопросы**

На своем 109-м пленарном заседании 17 сентября 2007 года Генеральная Ассамблея, ссылаясь на свои предыдущие соответствующие резолюции и решения, рассмотрев доклад Рабочей группы открытого состава по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другим вопросам, связанным с Советом Безопасности, учрежденной во исполнение ее резолюции 48/26 от 3 декабря 1993 года, в ходе своих обсуждений во время шестьдесят первой сессии Ассамблеи<sup>23</sup>, памятуя о Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, принятой главами государств и правительствами 8 сентября 2000 года<sup>24</sup>, в которой они выразили решимость активизировать свои усилия по проведению всеобъемлющей реформы Совета Безопасности во всех ее аспектах, и ссылаясь на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года от 16 сентября 2005 года<sup>25</sup>, в котором главы государств и правительств выступили в поддержку скорейшего проведения реформы Совета и рекомендовали Совету и далее корректировать методы своей работы:

a) приняла к сведению доклад Рабочей группы о ее работе в ходе шестьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи;

b) с признательностью отметила выдвинутую Председателем инициативу по стимулированию активного обсуждения Рабочей группой вопросов, касающихся всеобъемлющей реформы Совета Безопасности;

c) настоятельно призвала Рабочую группу предпринять в течение шестьдесят второй сессии усилия, направленные на достижение общего согласия государств-членов в рассмотрении всех вопросов, касающихся вопроса о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава, и других вопросов, связанных с Советом;

d) постановила, что вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другие вопросы, связанные с Советом, следует рассмотреть в ходе шестьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи для достижения дальнейших конкретных результатов, в том числе посредством межправительственных переговоров, проводимых на основе достигнутого к настоящему времени прогресса, в частности на шестьдесят первой сессии, а также на основе мнений и предложений, представленных государствами-членами;

e) постановила также, что Рабочей группе следует продолжить свою работу с учетом прогресса, достигнутого в ходе сорок восьмой — шестьдесят первой сессий Генеральной Ассамблеи, и опыта ее шестьдесят первой сессии, а также мнений, которые будут высказаны в ходе шестьдесят второй сессии, а также с учетом обсуждения вопроса о процессе осуществления Итогового документа Всемирного саммита 2005 года<sup>25</sup>;

f) постановила далее, что Рабочей группе следует представить Генеральной Ассамблее до окончания ее шестьдесят второй сессии доклад, содержащий любые согласованные рекомендации.

<sup>22</sup> A/61/1042.

<sup>23</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 47 (A/61/47).*

<sup>24</sup> См. резолюцию 55/2.

<sup>25</sup> См. резолюцию 60/1.

**61/562. Последующие меры по итогам Саммита тысячелетия**

На своем 109-м пленарном заседании 17 сентября 2007 года Генеральная Ассамблея по предложению своего Председателя<sup>26</sup> постановила продолжить консультации по вопросу о слаженности в системе Организации Объединенных Наций на своей шестьдесят второй сессии.

Генеральная Ассамблея далее постановила продолжить на своей шестьдесят второй сессии консультации по обзору мандатов, с тем чтобы определить, каким образом можно продвинуться вперед по этому вопросу.

**61/563. Роль Организации Объединенных Наций в содействии установлению нового мирового гуманитарного порядка**

На своем 109-м пленарном заседании 17 сентября 2007 года Генеральная Ассамблея по предложению Гайаны<sup>27</sup> постановила отложить рассмотрение пункта, озаглавленного «Роль Организации Объединенных Наций в содействии установлению нового мирового гуманитарного порядка», и включить его в проект повестки дня своей шестьдесят второй сессии.

**61/564. Положение на оккупированных территориях Азербайджана**

На своем 109-м пленарном заседании 17 сентября 2007 года Генеральная Ассамблея по предложению Азербайджана<sup>26</sup> постановила отложить рассмотрение пункта, озаглавленного «Положение на оккупированных территориях Азербайджана», и включить его в проект повестки дня своей шестьдесят второй сессии.

**61/565. Затянувшиеся конфликты на пространстве ГУАМ и их последствия для международного мира, безопасности и развития**

На своем 109-м пленарном заседании 17 сентября 2007 года Генеральная Ассамблея по предложению Азербайджана<sup>26</sup> постановила отложить рассмотрение пункта, озаглавленного «Затянувшиеся конфликты на пространстве ГУАМ и их последствия для международного мира, безопасности и развития», и включить его в проект повестки дня своей шестьдесят второй сессии.

**61/566. Улучшение финансового положения Организации Объединенных Наций**

На своем 109-м пленарном заседании 17 сентября 2007 года Генеральная Ассамблея постановила отложить рассмотрение пункта, озаглавленного «Улучшение финансового положения Организации Объединенных Наций», и включить его в проект повестки дня своей шестьдесят второй сессии.

**61/567. Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе**

На своем 109-м пленарном заседании 17 сентября 2007 года Генеральная Ассамблея постановила отложить рассмотрение пункта, озаглавленного «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе», и включить его в проект повестки дня своей шестьдесят второй сессии.

---

<sup>26</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Пленарные заседания*, 109-е заседание (A/61/PV.109), и исправление.

<sup>27</sup> A/61/L.71.

**61/568. Последующая деятельность в связи с рекомендациями относительно административного управления и внутреннего надзора, вынесенными Комитетом по проведению независимого расследования в отношении программы Организации Объединенных Наций «Нефть в обмен на продовольствие»**

На своем 109-м пленарном заседании 17 сентября 2007 года Генеральная Ассамблея по предложению Коста-Рики<sup>26</sup> постановила отложить рассмотрение пункта, озаглавленного «Последующая деятельность в связи с рекомендациями относительно административного управления и внутреннего надзора, вынесенными Комитетом по проведению независимого расследования в отношении программы Организации Объединенных Наций «Нефть в обмен на продовольствие», и включить его в проект повестки дня своей шестьдесят второй сессии.

***Решения, принятые по докладам Пятого комитета***

**61/551. Вопросы, отложенные для рассмотрения в будущем**

**В<sup>28</sup>**

На своем 93-м пленарном заседании 4 апреля 2007 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета<sup>29</sup> постановила отложить до второй части своей возобновленной шестьдесят первой сессии рассмотрение следующих пунктов повестки дня и связанных с ними документов:

- a) *Пункт 116*  
*Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций*
- Пункт 117*  
*Бюджет по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов*
- Пункт 123*  
*Управление людскими ресурсами*
- Пункт 132*  
*Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира*
- доклад Генерального секретаря об инвестировании в информационно-коммуникационные технологии<sup>30</sup>
- доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>31</sup>
- b) *Пункт 127*  
*Доклад о деятельности Управления служб внутреннего надзора*
- доклад Управления служб внутреннего надзора за период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года и записка Генерального секретаря, препровождающая его замечания по докладу<sup>32</sup>
- доклад Управления служб внутреннего надзора о проверке практики управления программами и административного управления в Экономической

<sup>28</sup> Решение 61/551 в разделе В.6 *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 49 (A/61/49)*, том II, становится решением 61/551 A.

<sup>29</sup> A/61/667/Add.1, пункт 9.

<sup>30</sup> A/61/765.

<sup>31</sup> A/61/804.

<sup>32</sup> A/61/264 (Part I) и Add.1 и 2.

## V. Решения

и социальной комиссии для Западной Азии и записка Генерального секретаря, препровождающая его замечания по докладу<sup>33</sup>

### C

На своем 104-м пленарном заседании 29 июня 2007 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета<sup>34</sup> постановила отложить до своей шестидесяти второй сессии рассмотрение следующих пунктов повестки дня и связанных с ними документов:

- a) *Пункт 116*  
*Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций*
- Пункт 117*  
*Бюджет по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов*
- Пункт 123*  
*Управление людскими ресурсами*
- Пункт 132*  
*Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира*
- Доклад Генерального секретаря об инвестировании в информационно-коммуникационные технологии
- Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>31</sup>
- b) *Пункт 123*  
*Управление людскими ресурсами*
- Доклад Генерального секретаря об инвестировании в людей<sup>35</sup>
- Доклад Генерального секретаря о реформе категории полевой службы: инвестирование в удовлетворение кадровых потребностей операций Организации Объединенных Наций в пользу мира в XXI веке<sup>36</sup>
- c) *Пункт 127*  
*Доклад о деятельности Управления служб внутреннего надзора*
- Доклад Управления служб внутреннего надзора за период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года и записка Генерального секретаря, препровождающая его замечания по докладу<sup>32</sup>
- Доклад Управления служб внутреннего надзора о проверке практики управления программами и административного управления в Экономической и социальной комиссии для Западной Азии и записка Генерального секретаря, препровождающая его замечания по докладу<sup>33</sup>
- d) *Пункт 132*  
*Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира*
- Доклад Генерального секретаря об обновленной информации о финансовом положении завершенных миротворческих миссий по состоянию на 30 июня 2005 года<sup>37</sup>

<sup>33</sup> A/61/61 и Add.1.

<sup>34</sup> A/61/667/Add.2, пункт 5.

<sup>35</sup> A/61/255.

<sup>36</sup> A/61/255/Add.1 и Corr.1.

<sup>37</sup> A/60/437.

Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>38</sup>

Доклад Генерального секретаря об обновленной информации о финансовом положении завершенных миротворческих миссий по состоянию на 30 июня 2006 года<sup>39</sup>

Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>40</sup>

#### **61/554. Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Бурунди**

На своем 93-м пленарном заседании 4 апреля 2007 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета<sup>41</sup>, рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансировании Операции Организации Объединенных Наций в Бурунди<sup>42</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>43</sup>:

- a) одобрила выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета, и просила Генерального секретаря обеспечить их полное осуществление;
- b) одобрила передачу правительству Бурунди на безвозмездной основе имущества Операции, общая инвентарная стоимость которого составляет 2 799 400 долл. США, а соответствующая остаточная стоимость — 1 726 300 долл. США;
- c) постановила продолжить в ходе своей шестьдесят первой сессии рассмотрение пункта, озаглавленного «Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Бурунди».

#### **61/555. Финансирование Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин**

На своем 93-м пленарном заседании 4 апреля 2007 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета<sup>44</sup>, рассмотрев вербальную ноту Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи<sup>45</sup>, заявление Секретариата<sup>46</sup> и мнения членов Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>46</sup>:

- a) напомнила о решении<sup>47</sup>, касающемся последствий для бюджета по программам проекта резолюции о будущем функционировании Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин<sup>48</sup>;
- b) подтвердила раздел VI своей резолюции 45/248 В от 21 декабря 1990 года, а также правила 153 и 157 правил процедуры Генеральной Ассамблеи;
- c) подтвердила также статьи VI и VII устава Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин;

---

<sup>38</sup> A/60/551.

<sup>39</sup> A/61/867.

<sup>40</sup> A/61/920.

<sup>41</sup> A/61/547/Add.1, пункт 6.

<sup>42</sup> A/61/771.

<sup>43</sup> A/61/790.

<sup>44</sup> A/61/592/Add.4, пункт 18.

<sup>45</sup> A/C.5/61/20.

<sup>46</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Пятый комитет*, 45-е заседание (A/C.5/61/SR.45), и исправление.

<sup>47</sup> См. A/60/619.

<sup>48</sup> A/C.3/60/L.15/Rev.1; впоследствии принят Генеральной Ассамблеей в качестве резолюции 60/229.

d) подтвердила далее, что в соответствии со статьями VI и VII устава Института ресурсы по линии регулярного бюджета не будут использоваться для целей финансирования его деятельности;

e) настоятельно призвала Институт удвоить усилия в целях мобилизации добровольного финансирования на цели поддержки его деятельности в соответствии с положениями его устава;

f) призвала государства-члены в срочном порядке внести добровольные взносы в целях оказания помощи Институту и выполнить взятые обязательства;

g) постановила, несмотря на положения подпунктов c и d, выше, и в виде исключения, уполномочить Генерального секретаря принимать обязательства в объеме, не превышающем 190 000 долл. США, по разделу 9 «Экономические и социальные вопросы» бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов при условии полного возмещения до получения добровольных взносов;

h) постановила также просить Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на второй части ее возобновленной шестьдесят первой сессии доклад о финансовом положении Института в 2007 году.

#### **61/557. Завершенные миротворческие миссии**

На своем 104-м пленарном заседании 29 июня 2007 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета<sup>49</sup>, рассмотрев доклад Генерального секретаря об обновленной информации о финансовом положении завершенных миротворческих миссий по состоянию на 30 июня 2006 года<sup>39</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>40</sup>:

a) постановила вернуть правительству Кувейта две трети зачитываемых сумм, имеющих на счете Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, в размере 3 701 300 долл. США;

b) постановила также рассмотреть обновленную информацию о финансовом положении завершенных миротворческих миссий на своей шестьдесят второй сессии.

### ***Решения, принятые по докладам Шестого комитета***

#### **61/511. Отправление правосудия в Организации Объединенных Наций**

**B**<sup>50</sup>

На своем 91-м пленарном заседании 28 марта 2007 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Шестого комитета<sup>51</sup> постановила продолжить на своей шестьдесят второй сессии в рамках Шестого комитета по пункту повестки дня, озаглавленному «Отправление правосудия в Организации Объединенных Наций», рассмотрение институциональных и процедурных правовых аспектов доклада Группы по реорганизации системы отправления правосудия в Организации Объединенных Наций<sup>52</sup> и замечаний Генерального секретаря по рекомендациям, содержащимся в докладе Группы по реорганизации<sup>53</sup>, с учетом итогов обсуждений в Пятом комитете на возобновленной шестьдесят первой сессии Ассамблеи и доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>54</sup>, и просила Генерального секретаря в соответствии с любыми последующими решениями, которые могут быть приняты Ассамблеей по рекомендации Пятого комитета по данному пункту во время шестьдесят первой сессии, представить дополнительную подробную ин-

<sup>49</sup> A/61/968, пункт 21.

<sup>50</sup> Решение 61/511 в разделе В.7 *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 49 (A/61/49)*, том II, становится решением 61/511 A.

<sup>51</sup> A/61/460/Add.1, пункт 8.

<sup>52</sup> A/61/205.

<sup>53</sup> A/61/758.

<sup>54</sup> A/61/815.

формацию о предложении об укреплении функций Канцелярии Омбудсмана, включая посреднические услуги, и проекты элементов устава или уставов первой инстанции и апелляционной инстанции, с учетом областей, указанных в добавлении I к письму заместителя Председателя Шестого комитета на имя Председателя Генеральной Ассамблеи<sup>55</sup>.

**61/553. Пересмотренная предварительная программа работы Шестого комитета на шестьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи<sup>56</sup>**

На своем 91-м пленарном заседании 28 марта 2007 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Шестого комитета<sup>58</sup> приняла к сведению решение Комитета утвердить следующую пересмотренную предварительную программу работы на шестьдесят второй сессии Ассамблеи, предложенную Бюро:

**Пересмотренная предварительная программа работы**

8 октября	Организация работы Шестого комитета
8 и 24 октября	Отправление правосудия в Организации Объединенных Наций
10, 11 и 26 октября	Меры по ликвидации международного терроризма
15 и 26 октября	Уголовная ответственность должностных лиц и экспертов в командировках Организации Объединенных Наций
16 и 17 октября	Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации
18 октября	Дипломатическая защита
22 октября	Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее сороковой сессии
23 октября	Рассмотрение вопроса о предотвращении трансграничного вреда от опасных видов деятельности и распределении убытков в случае такого вреда
24 октября	Ответственность государств за международно-противоправные деяния
25 и 26 октября	Верховенство права на национальном и международном уровнях
29 октября – 8 ноября	Доклад Комиссии международного права о работе ее пятьдесят девятой сессии
15 ноября	Программа помощи в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания Утверждение предварительной программы работы на шестьдесят третьей сессии
9 и 19 октября и 9 и 12 ноября	Резервное время

<sup>55</sup> A/C.5/61/21, приложение.

<sup>56</sup> С учетом решения Генеральной Ассамблеи относительно передачи пунктов Шестому комитету.

<sup>57</sup> С учетом решения Генеральной Ассамблеи относительно передачи пунктов Шестому комитету.

<sup>58</sup> A/61/458/Add.1, пункт 5.

## Приложение I

### Распределение пунктов повестки дня<sup>1</sup>

1. Следующий пункт, который был передан Третьему комитету, был также рассмотрен непосредственно на пленарном заседании в ходе возобновленной шестьдесят первой сессии в рамках раздела D (Поощрение прав человека)<sup>2</sup>:

63. Поощрение и защита прав детей:

- b)* последующие меры по выполнению решений специальной сессии по положению детей.

2. Следующий пункт, который был передан Пятому комитету, был также рассмотрен непосредственно на пленарном заседании в ходе возобновленной шестьдесят первой сессии в рамках раздела I (Организационные, административные и прочие вопросы)<sup>2</sup>:

106. Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения:

- a)* назначение членов Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;
- b)* назначение членов Комитета по взносам.

---

<sup>1</sup> Во исполнение резолюции 58/316 от 1 июля 2004 года пункты повестки дня разбиты по разделам, соответствующим приоритетным задачам Организации.

<sup>2</sup> См. решение 61/503 В в разделе V.B настоящего тома.



## Приложение II

### Порядковый указатель резолюций и решений

#### РЕЗОЛЮЦИИ

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Пленарное заседание</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
61/9	Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Бурунди				
	Резолюция В	133	104-е	29 июня 2007 года	41
61/233	Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров				
	Резолюция В	115	104-е	29 июня 2007 года	42
61/247	Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре				
	Резолюция В	134	104-е	29 июня 2007 года	44
61/248	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее				
	Резолюция В	139	104-е	29 июня 2007 года	47
61/249	Финансирование Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти				
	Резолюция В	151	92-е	2 апреля 2007 года	50
	Резолюция С	151	104-е	29 июня 2007 года	53
61/250	Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане				
	Резолюция В	144 <i>b</i>	92-е	2 апреля 2007 года	56
	Резолюция С	144 <i>b</i>	104-е	29 июня 2007 года	60
61/255	Отрицание Холокоста	44	85-е	26 января 2007 года	2
61/256	Укрепление потенциала Организации в области миротворческих операций	112	88-е	15 марта 2007 года	2
61/257	Укрепление потенциала Организации в содействии осуществлению повестки дня в области разоружения	112	88-е	15 марта 2007 года	3
61/258	Смета расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности	117	90-е	26 марта 2007 года	64
61/259	Предоставление Группе Исламского банка развития статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее	153	91-е	28 марта 2007 года	148
61/260	Программа работы Объединенной инспекционной группы на 2007 год	124	93-е	4 апреля 2007 года	66

**Приложение II – Порядковый указатель резолюций и решений**

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Пленарное заседание</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
61/261	Отправление правосудия в Организации Объединенных Наций	128	93-е	4 апреля 2007 года	66
61/262	Условия службы и вознаграждение должностных лиц, не являющихся сотрудниками Секретариата: члены Международного Суда, судьи и судьи ad litem Международного трибунала по бывшей Югославии и Международного уголовного трибунала по Руанде	117	93-е	4 апреля 2007 года	71
61/263	Усиленная и объединенная система обеспечения безопасности	117	93-е	4 апреля 2007 года	73
61/264	Обязательства и предлагаемое финансирование в связи с компенсационными выплатами по медицинскому страхованию после выхода в отставку	117	93-е	4 апреля 2007 года	78
61/265	Проверки и расследования, проведенные Секретариатом, фондами и программами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций в связи с операциями по оказанию помощи жертвам цунами	116	93-е	4 апреля 2007 года	80
61/266	Многоязычие	114	96-е	16 мая 2007 года	4
61/267	Всеобъемлющий обзор стратегии ликвидации в дальнейшем сексуальной эксплуатации и надругательства при операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира				
	Резолюция А	33	96-е	16 мая 2007 года	36
	Резолюция В	33	105-е	24 июля 2007 года	36
61/268	Премия Организации Объединенных Наций в области народонаселения	42	102-е	25 мая 2007 года	9
61/269	Диалог высокого уровня по поощрению межрелигиозного и межкультурного взаимопонимания и сотрудничества на благо мира	44	102-е	25 мая 2007 года	9
61/270	Наступление нового тысячелетия в Эфиопии	44	103-е	15 июня 2007 года	10
61/271	Международный день ненасилия	44	103-е	15 июня 2007 года	11
61/272	Торжественное пленарное заседание высокого уровня, посвященное рассмотрению последующих мер по выполнению решений специальной сессии по положению детей	63 b	104-е	29 июня 2007 года	12
61/273	Специальные вопросы, связанные с бюджетом по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов	117	104-е	29 июня 2007 года	81
61/274	Всеобъемлющее предложение в отношении надлежащих стимулов для удержания сотрудников Международного уголовного трибунала по Руанде и Международного трибунала по бывшей Югославии	129 и 130	104-е	29 июня 2007 года	83

**Приложение II – Порядковый указатель резолюций и решений**

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Пленарное заседание</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
61/275	Круг ведения Независимого консультативного комитета по ревизии и укреплению Управления служб внутреннего надзора	116, 117, 127 и 132	104-е	29 июня 2007 года	84
61/276	Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира: общие вопросы	132	104-е	29 июня 2007 года	89
61/277	Финансирование Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия	132	104-е	29 июня 2007 года	101
61/278	Консолидация счетов операций по поддержанию мира	132	104-е	29 июня 2007 года	103
61/279	Укрепление способности Организации Объединенных Наций управлять операциями в пользу мира и поддерживать их	132	104-е	29 июня 2007 года	104
61/280	Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре	135	104-е	29 июня 2007 года	112
61/281	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго	136	104-е	29 июня 2007 года	116
61/282	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе	138	104-е	29 июня 2007 года	120
61/283	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии	140	104-е	29 июня 2007 года	121
61/284	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити	141	104-е	29 июня 2007 года	125
61/285	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово	142	104-е	29 июня 2007 года	128
61/286	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии	143	104-е	29 июня 2007 года	131
61/287	Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением	144 а	104-е	29 июня 2007 года	135
61/288	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне	145	104-е	29 июня 2007 года	138
61/289	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Судане	146	104-е	29 июня 2007 года	139
61/290	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре	147	104-е	29 июня 2007 года	143
61/291	Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах	33	105-е	24 июля 2007 года	37
61/292	Укрепление роли и авторитета Генеральной Ассамблеи и повышение эффективности ее деятельности	110	106-е	2 августа 2007 года	14

**Приложение II – Порядковый указатель резолюций и решений**

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Пленарное заседание</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
61/293	Предотвращение вооруженных конфликтов	11	107-е	13 сентября 2007 года	15
61/294	Зона мира и сотрудничества в Южной Атлантике	15	107-е	13 сентября 2007 года	15
61/295	Декларация Организации Объединенных Наций о правах коренных народов	68	107-е	13 сентября 2007 года	17
61/296	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом	108 <i>a</i>	109-е	17 сентября 2007 года	27

**РЕШЕНИЯ**

<i>Номер решения</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Пленарное заседание</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
61/405	Назначение членов Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам				
	Решение В	106 <i>a</i>	106-е	2 августа 2007 года	151
61/406	Назначение членов Комитета по взносам				
	Решение В	106 <i>b</i>	96-е	16 мая 2007 года	151
61/415	Выборы четырнадцати членов Совета по правам человека	105 <i>e</i>	97-е	17 мая 2007 года	152
61/416	Выборы Генеральной Ассамблеей двух членов Организационного комитета Комиссии по миростроительству	105 <i>d</i>	100-е	22 мая 2007 года	152
61/417	Выборы тридцати членов Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли	105 <i>b</i>	100-е	22 мая 2007 года	153
61/418	Выборы Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят второй сессии	4	101-е	24 мая 2007 года	154
61/419	Выборы председателей главных комитетов Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят второй сессии	5	105-е	24 июля 2007 года	154
61/420	Выборы заместителей Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят второй сессии	6	105-е	24 июля 2007 года	154
61/421	Назначение членов Объединенной инспекционной группы	106 <i>h</i>	105-е	24 июля 2007 года	154
61/502	Организация шестьдесят первой сессии				
	Решение В	7	89-е	26 марта 2007 года	156
61/503	Утверждение повестки дня и распределение пунктов повестки дня				
	Решение В	7	96-е 104-е 105-е 106-е	16 мая 2007 года 29 июня 2007 года 24 июля 2007 года 2 августа 2007 года	156

**Приложение II – Порядковый указатель резолюций и решений**

<i>Номер решения</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Пленарное заседание</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
61/511	Отправление правосудия в Организации Объединенных Наций				
	Решение В	128	91-е	28 марта 2007 года	163
61/551	Вопросы, отложенные для рассмотрения в будущем				
	Решение В	116	93-е	4 апреля 2007 года	160
	Решение С	116	104-е	29 июня 2007 года	161
61/553	Пересмотренная предварительная программа работы Шестого комитета на шестьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи	110	91-е	28 марта 2007 года	164
61/554	Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Бурунди	133	93-е	4 апреля 2007 года	162
61/555	Финансирование Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин	117	93-е	4 апреля 2007 года	162
61/556	Осуществление Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом и Политической декларации по ВИЧ/СПИДу	46	100-е	22 мая 2007 года	157
61/557	Завершенные миротворческие миссии	132	104-е	29 июня 2007 года	163
61/558	Доклад Комиссии по миростроительству	26	107-е	13 сентября 2007 года	157
61/559	Доклад Специальной рабочей группы открытого состава по оказанию помощи и поддержки жертвам сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств	33	107-е	13 сентября 2007 года	157
61/560	Доклад Генерального секретаря о Фонде миростроительства	152	107-е	13 сентября 2007 года	158
61/561	Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и связанные с этим вопросы	111	109-е	17 сентября 2007 года	158
61/562	Последующие меры по итогам Саммита тысячелетия	113	109-е	17 сентября 2007 года	159
61/563	Роль Организации Объединенных Наций в содействии установлению нового мирового гуманитарного порядка	45	109-е	17 сентября 2007 года	159
61/564	Положение на оккупированных территориях Азербайджана	17	109-е	17 сентября 2007 года	159
61/565	Затянувшиеся конфликты на пространстве ГУАМ и их последствия для международного мира, безопасности и развития	27	109-е	17 сентября 2007 года	159
61/566	Улучшение финансового положения Организации Объединенных Наций	119	109-е	17 сентября 2007 года	159
61/567	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе	137	109-е	17 сентября 2007 года	159

**Приложение II – Порядковый указатель резолюций и решений**

---

<i>Номер решения</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Пленарное заседание</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
61/568	Последующая деятельность в связи с рекомендациями относительно административного управления и внутреннего надзора, вынесенными Комитетом по проведению независимого расследования в отношении программы Организации Объединенных Наций «Нефть в обмен на продовольствие»	154	109-е	17 сентября 2007 года	160